



ZARJA *The* DAWN

URADNO GLASILO
SLOVENSKE ŽENSKÉ ZVEZE

OFFICIAL PUBLICATION
SLOVENIAN WOMEN'S UNION

NO. 5

MAY, 1978

VOLUME 50



MRS. ANNA VOLOVSEK, MOTHER OF THE YEAR OF BR. 102, WILLARD, WISCONSIN

One of our beloved honorees in this issue.

God's special love and blessings to each and everyone of them!

ZARJA - THE DAWN

NUMBER 5 MAY, 1978 VOLUME 50

Member, Illinois Fraternal Congress

Official Publication of the Slovenian Women's Union of America — Uradno glasilo Slovenske ženske Zveze
Published Monthly except one combined issue, July-August — izhaja vsak mesec razen skupen številke za julij-avgust.

Annual Subscription for non-members, \$6.00 —
naročnina \$6.00 letno za ne-člane.

For Social Members, .40 per month
za družabne članice .40 mesečno

Publisher: ZARJA, 431 No. Chicago St.
Joliet, Ill. 60432

Second Class Postage paid at Chicago, Ill.

All communications for the next issue of publication must be in the hands of the Editor by the FIRST of the month.
— Vsi dopisi za naslednjo izdajo mesečnika morajo biti v rokah urednica do 1. v mesecu.

Editor, CORINNE LESKOVAR

Editorial Office: 2032 W. Cermak Rd., Chicago, Ill. 60608
Telephone 847-6679, Area Code 312

DATES TO REMEMBER

- May 7 — MOTHERS DAY PARTY, — BREAKFAST, Br. 13, San Francisco, Calif.
May 7 — MOTHER OF THE YEAR PARTY, Br. 19, Eveleth, Minn.
May 7 — MOTHER OF THE YEAR MASS AND DINNER, Br. 41, Cleveland, Ohio
May 7 — SPRING DANCE, Br. 79, Enumclaw, Wash.
May 11 — MOTHER'S DAY MASS, 7:30 p.m. St. Stephen Church followed by PARTY, Lower Hall, Br. 2, Chicago, Ill.
May 11 — MOTHER'S DAY PARTY, 6:30 p.m., Br. 16 So. Chicago, Ill.
May 11 — MOTHER OF THE YEAR DINNER, Br. 55, Girard, Ohio
May 13 — MASS FOR MEMBERS, Br. 47, Garfield Hgts., Ohio
May 16 — MOTHER'S DAY PARTY, No. 10, Cleveland, Ohio
May 16 — MOTHER OF THE YEAR MASS AND PARTY, Br. 42, Maple Hgts., O.
May 16 — MOTHER OF THE YEAR PARTY, Br. 50, Cleveland, Ohio
May 16 — MOTHER'S DAY LUNCHEON, 12:30 p.m. Br. 54, Warren, Ohio
May 17 — MOTHER'S DAY PARTY, 6:30 p.m. Br. 32, Euclid, Ohio
May 18 — MISC. CARD PARTY, Br. 17, West Allis, Wis. 7:45 p.m. St. Mary's Hall.
May 21 — MOTHER'S DAY PARTY, Br. 1, Sheboygan, Wisconsin
May 21 — POLKA MASS, 12:30 p.m. Br. 22, Bradley, Ill.
May 21 — MOTHER'S DAY PARTY, Br. 38, Chisholm, Minn.
May 21 — MOTHERS DAY PARTY, Br. 47, Garfield Hgts., Ohio
May 21 — MOTHER'S DAY PARTY, Br. 79, Enumclaw, Wash.
May 23 — MOTHER OF THE YEAR PARTY, Br. 43, Milwaukee, Wis.
June 4 — 50th ANNIVERSARY MASS, Br. 20, Joliet, Ill.
June 11-12 — TRIP TO RENO, Br. 13, San Francisco, Cal.
June 11 — SLOVENIAN HERITAGE DAY, Br. 20, Joliet, Ill.
July 16 — ZVEZA DAY, Br. 2, Chicago, Ill. at Lemont, Ill.
Sept. 11 — CARD PARTY, Br. 1, Sheboygan, Wis.
Oct. 22 — GOLDEN ANNIVERSARY, Br. 25, Cleveland, Ohio
Oct. 28 — DEBUTANTE COTILLION BALL, Cleveland, Ohio
Oct. 29 — 50th ANNIVERSARY & STATE CONVENTION, Br. 17, West Allis, Wis.

HAPPY BIRTHDAY IN MAY

May 1 — Hon. Regional President, Mary Tomsic, Strabane, Pa.

Presidents:

- May 2 — Frances Anzels, Br. 39, Biwabik, Minn.
May 5 — Bernetta Mische, Br. 84, New York, N.Y.
May 11 — Christine Konte, Br. 66, Canon City, Colo.
May 23 — Mary Rittmanic, Br. 22, Bradley, Ill.
May 27 — Ann Hodnik, Br. 35, Aurora, Minn.
May 29 — Rose Kosko, Br. 21, Cleveland, Ohio
May 30 — Mary Snezic, Br. 67, Bessemer, Pa.

Secretaries:

- May 1 — Marie A. Floryan, Br. 17, West Allis, Wisc.
May 3 — Anna Mae Anderson, Br. 79, Enumclaw, Wash.
May 9 — Catherine Hoeffler, Br. 106, Meadowlands, Pa.
May 13 — Helen McFarland, Br. 66, Canon City, Colo.
May 13 — Mary F. Mejac, Br. 103, Washington, D.C.
May 14 — Mary Pabijan, Br. 15, Cleveland, Ohio
May 16 — Gladys Buck, Br. 16, So. Chicago, Ill.
May 19 — Mary Macek, Br. 55, Girard, Ohio
May 22 — Jennie Tavchar, Br. 65, Virginia, Minn.
MANY HAPPY RETURNS OF THE DAY!

Historical book for your library!

Marie Prislant's book,
"FROM SLOVENIA TO AMERICA"
is now available for immediate delivery!
Hard-bound copy \$5.50 Soft-bound copy: \$3.50
Get this book for your home — read about
our pioneers and Slovenian settlements in
America, second homeland for thousands of
Slovenians
whose spirit and courage still live with us.

ANNUAL TRIP TO YUGOSLAVIA

Hank Magayne Band

Invites you to tour Yugoslavia

June 30 thru July 15

Very lowest price with Milwaukee departure

Call or write:

HANK MAGAYNE

4990 N. 132nd St., Butler, Wi. 53007

(414) 781-6362

or PRESTIGE VACATIONS

(312) 887-0040

PRESIDENT'S MESSAGE//Mary Bostian

My dear members and friends:

Best wishes to you all and now I want to report that March was a busy month for me. First, I went to Sheboygan to attend the National Midwest Bowling Tournament. I was picked up at the airport in Milwaukee by Marion Marolt, our National Auditor. I can't thank her enough — everything is so strange in a new place, it feels good to have a friend meet you. From there we went to the tournament which I enjoyed very much. I was able to visit with Mrs. Prislind at her home and to have dinner with her in her beautiful home for retired persons overlooking the lake. My stay in Sheboygan was short, as after the tournament, I went down to Joliet, Ill. with the Joliet bowlers in their chartered bus. Hermine Dicke accompanied me on this ride which was very enjoyable being with the young ladies who enjoy the sport of bowling and attending all the tournaments each year.

My sincere thanks to the Joliet group for their kindness and friendship. I also want to thank the Bowling Committee. The arrangements were just great. They are all a jolly group. Keep it up, ladies! Oh, that orchestra surely had a lot of pep! I didn't know if the girls were bowling or dancing!

Also, I enjoyed meeting the Chicago group. They were all so great.

State President of Sheboygan, Anna Modiz had her hands full with all the arrangements for food, etc. She just got over a serious operation and I know she was very tired with all the work and worry. I hope she has rested up by now. I want to say good luck to each and everyone of you, the workers, the organizers, the bowlers and the friends who came to the Tournament.

Our National Board meeting was March 13th and 14th at the Home Office. All the financial matters were checked Monday and found to be in perfect order. Records and documents were found to be very complete and handy for examination. Our compliments to National Secretary, Olga Ancel on a very thorough job. She is very efficient.

On Tuesday all the Board members met for the reading of reports, old and new business discussions were on the forthcoming National Convention next May, 1979 in Duluth. The Hostess Branch, No. 33, has already made preliminary plans for the hotel, etc. The Directors were very much in favor and we know all will enjoy it. This will be written up in detail as the year progresses.

All other important business you will be reading in the Minutes of the Meeting.

The Board wishes to have success in the campaign for new members in 1978 and 1979. Let us all give it a try and enroll one new member each.

I plead with the parents. Please check over your families and ask all of them to join our groups. We must work together to improve the level of membership. We give four scholarships every year and this proves we want to help our youth in their paths to higher education. How about organizing a musical group? Come in and show us what you could do! How about a button box group? We need new life and interest among the youthful members. Our Youth Advisor, Fran Sietz, is happy to help you, too. My telephone number is 481-4710. Call me if you have anything in mind.

I am happy to report that Br. 15 is doing well again as is Br. 88. I want to plead with all branches that when you have a problem, don't give up without discussing it with one of the National Officers and we are always ready to help you. We don't want any to give up as there is an answer to every problem. All you need is the right attitude.

The time is here for us to enjoy spring. Since we are all tired of the winter ordeal, we are ready to enjoy nature in all her wonderments. Each season is beautiful, but I guess spring is the nicest.

The red cardinal, robins singing galore, — one loves to listen to them and appreciate their beauty. Then come the blossoms of various flowers and sweet, pure air. Oh, how great it is! Now we will celebrate Mothers Day May 14th. Happy Mother's Day to all our wonderful Mothers! We must not forget those who have done so much for us from birth on. Respect your mother — she has worried and suffered for you. After she is gone, we first realize how much she meant to us.

Lord, strengthen our faith and make us happy that we can celebrate Mother's Day with our own mothers and grandmothers.

To those whose mothers are in heaven, we send our prayers and remembrance. May the good Lord give them the perfect gift of eternal peace and rest.

We have now a new supply of cookbooks and Mrs. Prislind's historical book. The T-Shirts are also out in a new design and available at the Home Office.

My best wishes to all branches celebrating their anniversaries and a big wish for Happy Birthday to all in May. Also, get well wishes to our ill members and all in nursing homes. May God bless you all.

ACTIVITIES

NO. 1, SHEBOYGAN, WIS.

Greetings and best wishes to our members, also to the sick and shut-ins.

The March meeting was well-attended.

A letter from National President Mary Bostian was read. She appealed for new members and wishes us all a Happy Easter.

An invitation was received from

Branch No. 16, South Chicago to attend their 50th Anniversary celebration, April 30th. We extend our congratulations and best wishes for their continued progress.

A report was given by Anne Modiz chairman of the Mid-West Bowling Tournament held here. We heard many favorable comments from the teams.

After the next meeting May 21st, Agnes Melanz, Lady of the Year 1978 will be presented. An invitation is extended to all members and relatives to attend this occasion. There

will be a short program and refreshments will be served.

The committee for Slovenian Heritage Day in Joliet, Ill. wishes to remind you of this important day being June 11th.

Our hearty thanks to the teams who bowled in the Mid-West Bowling Tournament. It was a pleasure having a good number of bowlers present, several National officers, past officers and Editor Corinne Leskovar. Our deepest gratitude to Anne Modiz who was recuperating from surgery at home, so ably handled the tourna-

ment. Our sincerest appreciation to Mary Germ for the work and the ladies who prepared and sold sandwiches, coffee and bakery. The Jolly Slovenians Band also receive our compliments on their enjoyable entertainment.

If you are in arrears in your dues please get them paid at your earliest convenience.

Sincere wishes for a very Happy Mothers Day!

MARGARET FISHER

Secretary

NO. 2, CHICAGO, ILL.

Now that the weather has been nicer, we all think of the lovely things we can do. It seems that we become invigorated and re-born. Makes me want to get out and shake the world a little. Perhaps, we can now get interested in coming events with the cold winter behind us.

We have our May program: Mass in the evening of May 11th and then our party for our Mother-of-the-Year, Ann Mladic. I hope that you will all come, not only for the party, but to honor our Blessed Mother at Mass, also. It begins at 7:30 p.m.

Also, our Zveza Day program in July is coming closer. Let's get together and make it the best one yet. We need many hands and heads to do this. It is our BIG day and many of our members and friends look forward to again getting together May we call on you for assistance?

I visited with Angeline Oblak, who is unable to come to our meetings. She has been confined to her home for a long time and welcomes visitors. She really brightened my day with interesting stories and anecdotes of her convalescence; a long and tedious time in hospitals. She has a wonderful philosophy of life and I shall visit her again as I hope others do.

I want to express our condolences to our member: Millie Palsoli, on the loss of her beloved Dave. He is well remembered for his kindness to us all and the many times he helped in Lemont. He shall be missed by all. Also, the family of Lil Duller. During the later years of her life, she was less active, but she was always obliging when called upon to do anything in her power. Please remember her and all our deceased in your prayers.

I shall look forward to seeing you all soon. We survived the long winter, now let's enjoy the spring and summer.

MARY MULLER

NO. 10, CLEVELAND, OHIO

Happy Mother's Day Greetings to all our Mothers near and far. Hope you all are remembered by your loved ones and will have a happy day.

At our meeting in January, the ladies selected the Mother of the Year to be my own mother, Antonia Baraga. She is also one of our ladies who join the S.W. Union 50 years ago so she will be celebrating two things. In the month of June, I will list all the other ladies who joined in the year 1928. We congratulate Mrs. Baraga on both occasions and wish her good health and happiness for many years to come. This greeting comes to her from all of us in the family, my sisters Frances, Albina, daughter-in-law Sylvia and great granddaughter, Nancy and grandson, Jim.

In the month of March we celebrated birthdays of Angela Strmole, Frances Zagar, Mary Camloh and the Bittence Twins, Joyce LaNassi and Fay Moro. We surely missed Mary Komidar. It was her birthday too, but she was in the hospital with pneumonia. However, we thought of her and all the ladies signed their names on the card that was sent to her. Besides wishing her a happy birthday we all wish her a speedy recovery. Antonia Novak and Josephine Oberstar are also in the hospital (Euclid General) and wishes to them for a speedy recovery, too.

Well, ladies, spring is here and all the snow is gone. Soon everyone will be working in their gardens. It sure is a nice feeling to come outside and see all the neighbors raking up all the left-over leaves and twigs. It's nice to see everyone out after being in the house all winter long. Now that the weather is going to be nice, we will be looking for you at the meetings.

Our meeting in May will be on the 16th. We will honor our Mother of the Year so don't forget ladies, the third Sunday. Please come!

Last September 26th, 1977 one of our members, Frances Perko, passed away. We were never notified of her death as she died in Columbus, Ohio where she was in a Nursing Home for 2½ years. The only way I found out she died was from having to reach her for the 1978 dues. Her good neighbors gave me the information of her passing. Believe me, ladies, I hope this never happens to anyone else. It seems like no one cares and we, the members, feel bad. We try to do our part as members of the S.W.U. to attend the funeral and go to church. To make the long story short, our deepest

sympathy to the remaining family and our dear Mrs. Perko, may she rest in peace.

I visited two of our members in the Old Age home on Neff Rd. Maria Paynich and our Jennie Koren who was 94 years young on March 5th. I was so happy to see them both. Marie, too, expressed the same feelings and as for Jennie, there's no one like her. We love them both and it was nice to visit with them.

To all you ailing ladies, may God bless you and give you good health so you can once again enjoy life. Don't forget our Mother's Day party May 16th at 2 p.m.

SOPHIE MAGAYNA

Secretary

NO. 12, MILWAUKEE, WIS.

If you didn't know Easter was close, you surely did when you walked into the meeting room for our last meeting. As you opened the door, there was a three foot bunny to greet you, with his arms extended to welcome you in. The tables again were set to remind you of both Easter and St. Patrick's Day. Jo Wilhelm surely does think of everything!

Opening prayer was said by Jo and all the officers answered to the roll call. We also had a good membership in attendance.

Communications were read and discussed and we're quite certain of a busful for the 50th Anniv. of Br. 16 in April. They were well-represented at our anniversary.

Final plans for the Card Party were also made and we do hope it turns out favorably. Several more donations were made, especially our "Mother of the Year", Matilda Russ who brought a dozen nicely wrapped prizes. Thank you.

The Milwaukee Museum "European Village" meeting was discussed and Ursula Ruppee and Frances Plesko were the representatives chosen to attend. Anyone else interested in going was also urged. Let's hope their goal is realized!

The letter from the League of Slovenian Americans, Inc. was also read but it didn't sound like any of the present members would partake in the program this year.

With so many Mother's Day Programs around and most Sunday Masses taken up, it was decided to have our yearly Mass for the Deceased and Living Members of our Branch said in October, the actual month of our Anniversary. Watch your church bulletin in October and try to attend that Mass!

Closing prayer was led by Stavia Dobersek, our present president, and we adjourned to the Easter feast of

chicken, cole slaw, jello molds, potatoes, buttered and parsley, as well as potica, strudels and doughnuts. All but the chicken was donated by our Mother of the Year and Sophie Stampfel, Olga Fredericks, Tillie Vodnik, Mary Starich, wine by Stavia and I'm sure there were others whom I didn't have time to mark down. Thanks to you all and to Jo's husband, Frank, who delivered the chicken and a good many of the other things.

Door prizes were also donated and an attendance prize was given.

There were plenty of colored eggs for all from Jo Wilhelm who always sees to our decorations. No wonder we all enjoy attending. It was late when we finished feasting but we were still anxious to play our favorite game and it really was a long and worthwhile afternoon.

We were all saddened the next day as we learned of the passing of a very loyal and good worker and member, Anne Meier, twin sister of Jo Wilhelm. She surely will be missed! Our sincerest sympathy go to Jo and Anne's husband, Bud and son Bill and his wife. May she rest in peace.

God bless you all.

MARY DEZMAN

NO. 13, SAN FRANCISCO, CA.

Looking forward to a wonderful Mother's Day breakfast we are pleased with the number of reservations; this makes it much easier for our chairlady Rose Bianco who is doing an excellent job. Mother of the Year, Kate, Lampe, is much loved and respected so most of the ladies want to honor our lovely Lady, Kate.

A Reno trip has been proposed by our President Josephine Aiuto. Plans are now in the offing with June 11-12 as our date. We will inform you all when the complete plans are made. Come to the meeting and this will assure you a place on the bus. We always get such a good response to this trip so it will be important to get your name on the list as soon as possible.

Sister Bernice Minoli called from her home in Tahoe to extend good wishes to all our members. Bernice is most happy with her new home. Her daughter and son-in-law are now living in the area also. Happiness to all.

Our Luncheon at the Slovenian Hall was a happy, successful venture under the able direction of President Josephine Aiuto. The committee worked hard and gave of themselves most unselfishly. It is only with the help of you wonder-

(Continued on page 4)

MARIE PRISLAND:

Capsules

From the Country Church Herald

- * People are unreasonable, illogical and self-centered.
Love them anyway!
 - * If you do good, people will accuse you of selfish motives.
Do good anyway!
 - * If you are successful, you will win false friends and true enemies.
Succeed anyway!
 - * The good you do today will be forgotten tomorrow.
Do good anyway!
 - * Honesty and frankness makes you vulnerable.
Be honest and frank anyway!
 - * The biggest people with biggest ideas can be shot down by the smallest people with the smallest minds.
Think big anyway!
 - * What you spend years building may be destroyed overnight.
Build anyway!
 - * People really need help but will never appreciate it.
Help people anyway!
 - * Give the world the best you have and you'll get kicked in the teeth.
Give the world the best you've got anyway!
- The above are challenges for the future, things that will be conquered by strong faith. Have a strong faith in everything good!

Today's Grandma

The old rocking chair will be empty today,
For Grandma no longer is in it.
She is off in her car to her office or shop
And buzzes around every minute.

No one can shove Grandma back on the shelf
She is versatile, forceful, dynamic;
That isn't a pie in the oven, you know —
Her baking today is ceramic

You won't see her trundling off early to
bed; or for her place on a warm chimney nook.
Her typewriter clickity-clacks
throughout the night,
For Grandma is writing a book.

Our heroine never allows backward looks,
To slow up her steady advancing.
She can't tend the babies for you anymore
For Grandma has taken up dancing.

She isn't content with crumbs of old thought
With meager and second-hand knowledge;
So don't bring your mending for Grandma to do
For Grandma has gone back to College!!

Ann Gabrielse

Best wishes to all Mothers, Grandmothers and Great Grandmothers!
Stay well and in good spirits!

ful ladies we can add to our treasury and add to the happy hours we spend together. For fear of omitting one name will not list our committee at this time except to say "Hvala Lepa, ženske!"

With much regret we write of the death of Theresa Pekley, a friend for these many years. Theresa followed her beloved Joe by just a few months, together in life now together in death. She was much loved by daughter Mathilda Hansen of Burlingame, California who is also a member of Branch No. 13. Two grandchildren and 4 great grandchildren survive. May God grant you a place in Heaven, Theresa.

Be kind to each other; a smile will buy happiness, so smile often.

FRAN E. CHIDO

NO. 14, EUCLID, OHIO

Our March meeting was a well-attended meeting. After a brief business meeting we had our three month Birthday Party. The members donated the baked goods and liquid refreshments and our kitchen committee did a great job serving the goodies and making sure everyone had enough to eat. Congratulations to Mary Fakult who became a grandmother again. It was nice to see Mrs. Lada at our meeting after she suffered a stroke recently. She looked great.

On the sick list are: Agata Zajc, Margaret Baron, Mary Yenc and our charter member, Jennie Golic who is Euclid General Hospital. We wish them a speedy recovery.

Our deepest sympathies to Antonia Sustar whose sister Angela Jerman died recently in Slovenia. Our deepest sympathies to our member Mary Mramor whose husband, Anthony, passed away recently. May the deceased rest in peace.

We wish to welcome Mary Avsec, who recently transferred to our branch from Branch No. 25. Hope she will enjoy our activities.

Our secretary, Vera Bajec, reported that on her trip to California she visited with one of our charter members, Frances Fortuna in Fontana, California. Mrs. Fortuna was so surprised and happy to see them and they had a nice long visit.

At our May meeting we will have the Mother of the Year celebration — hope to see a good attendance.

God Bless You,

ANTOINETTE ZABUKOVEC
Reporter

NO. 16, SO. CHICAGO, ILL.

We had a good turnout for our March meeting. We even had one member, Tina Ziebart, attending from Wisconsin. After Phyllis Perko read the minutes, the correspondence was read by Marge Prebil, Marge Vrhovnik sent a Thank You note for our remembrance during her recent illness. A letter was received from the League of Slovenian Americans who are looking for youngsters to spend a month in Slovenia visiting well known landmarks. Our National President, Mary Bostian, sent us Easter greetings and a campaign message for new members.

We are pleased to welcome a new member, Jacqueline Soltysinski, who is the daughter of deceased member, Mary Kompare, and the niece of Pauline Klobucar our 1978 Mother of the Year.

Our Mother of the Year dinner will be held on our regular meeting night of May 11. The dinner will be at 6:30 catered by the Lakeside Inn for \$3.50. The 41 ladies who attended 6 or more meetings last year are eligible for a discount. Helen Gornick is taking reservations.

Mary Ann Glaser collected for our Sunshine Fund. Winners were Anna Novack and Mary Puterko. A big Thank You to Frances Grotkowski who has not been able to attend our meetings lately but sent in her dues and a five dollar donation to the Sunshine fund.

A social followed the meeting and we celebrated the birthdays of Mary Brebrick, Mary Fugina, Mary Ann Glaser, Mary Primozie, Mary Puterko and Julia Vrllich.

A speedy recovery is wished for Josephine Schmaltz, Julia Vrllich and Josephine Dykowski who are on the sick list.

Unofficially we learned that our bowlers did pretty well at the tournament on March 12th. Our team consisted of Dolores Franko, Andrea Kral, Mary Christine Whalen, Chris Tomsik and Mary Rago. They had a wonderful time and are enthusiastic in their reports of the splendid hospitality shown them by the Slovenians of Sheboygan.

MARGE SPRETNJAK
Reporter

NO. 17, WEST ALLIS, WIS.

This being for the beautiful month of May, when all is accented on mothers, may I use the word SINCERE. It's for a day set apart for Mothers!

Love that is always in our hearts for you, Mother, year after year. Yes, God made the stars and the sunshine, the rain, the flowers and the trees. He created a Mother, because she was like unto these.

Mother is indeed a sweet name, and her station is indeed a holy one for in her hands are placed minds to be molded almost at her will.

Give Mom a thought as you go upon your way. Take time, come home. She is waiting there.

Bring her that smile, not only today but often. Happy Mother's Day.

Our branch participated with 7 teams and 11 sets of Singles and Doubles in the Midwest Bowling Tournament in Sheboygan. Not only did the girls drive back and forth each day, some did stay overnight.

We were fortunate to have as visitors many out-of-towners especially Mary Bostian, our National President of Cleveland, Ohio and Barbara Rosandich, of Ely, Minnesota. Barbara saw her first bowling tournament here and was quite thrilled with it. Hermine Dicke of Madison, Wis. who is in charge of the SWU Scholarships and writes the column Pots and Pans in ZARJA was also there with her mom, Marie Prislund, the Organizer of S.W.U. Lil Putzel, the Sports Director, Corinne Leskovar, Editor, Nežka Gaber, National Vice-Pres., Ann Modiz, Wisconsin State Pres., Ann Vacko, Ill. Ind. State Pres, Marion Marolt, National Auditor — they were all present.

There were numerous past officers too, besides all the above named Directors and the bowlers delighted in visiting with them.

We had a wonderful time, enjoying the meeting with so many friends and rooting for our girls!

Many thanks, Sheboygan, and to Ann Modiz, who worked so hard to have everything ready for the gathering of friends. And, to Ann, our very best wishes for her complete recovery and we hope you will take some time now to rest up which you so richly deserve.

Reminder. Our annual Misc. Card Party will be held on Thursday, May 18th, 1978 at 7:30 p.m. at St. Mary's Hall, So. 60th and Madison for the benefit of the St. Mary's church. We are in need of all kinds of table, door prizes and cakes. All will be gratefully appreciated. Donation is \$1 and an invitation is extended to all the members, friends, relatives and neighboring branches. Come and enjoy an evening of relaxation.

Best wishes,

MARIE A. FLORYAN

ZARJA—THE DAWN

SLOVENIAN HERITAGE DAY

St. Joseph's Park

Joliet, Ill.

S
U
N.
J
U
N
E
11,
1
9
7
8



The Hall was decorated with handsome Slovenian couples such as this when the Joliet St. Francis Academy celebrated their annual JUBILATION program. The "Slovenska Gostilna" artwork was done by our Br. 20 member, Loretta Grzetic.

SLOVENIAN HERITAGE ARTICLES AND BOOKS!

The Home Office of the Slovenian Women's Union can distribute the following items:

"Woman's Glory — The Kitchen", international cookbook, \$5.00 per copy postpaid

"Let's Sing," pocket songbook of Slovenian folksongs and old American favorites, \$1.75 postpaid

Note cards with pictures of Slovenian national costumes, 10 for \$1.25 postpaid

Bumper Stickers "It's in every S-LOVE-nian", 50¢ postpaid

Records, cassettes, tapes, from \$6.00 to \$12.00.

SLOVENIAN WOMEN'S UNION 431 No. Chicago St., Joliet, Ill. 60432

With summer fast approaching, festivals and celebrations fill the air. For summer is the time for outdoor eating, for picnicking on the grass, for sipping lemonade (or sampling homemade wine), for gorging on relish-smear hot dogs and charcoal steaks (or klobase, potica and strudel.)

Usher in the "lazy days of summer" with a jaunt to Joliet as the Slovenian Women's Union of America and Local Branch, No. 20, proudly announce Midwest Slovenian Heritage Day, Sunday, June 11, 1978!

Saint Joseph Park, Theodore and Raynor Streets, will be the setting where officers, members, families and friends can enjoy a full calendar of events which include Slovenian music, art and craft demonstrations, exhibits and display booths, folk dancing, and refreshments to please the palate in an old world atmosphere reminiscent of Slovenia.

The day's festivities will begin at 11:30 a.m. with the color guard and flag raising ceremony.

Noontime will officially launch the gala event and the revelry will continue until 8 p.m. A continuous cultural program will run throughout the afternoon and early evening hours.

Nearby and all other branches are cordially invited to come early and spend the week-end in the host city. A special welcoming Mass will be celebrated on Saturday, June 10, at 4 p.m., in Saint Joseph Church, 416 No. Chicago Street, directly across from the S.W.U. Home Office.

Check next month's issue for more details and a complete outline of the agenda.

So come early — stay late!

Be A Proud Slovenian and join the fun on Slovenian Day, June 11, 1978, in Joliet. Take home some "keepsakes and memories."

NEW, SENSATIONAL TEE SHIRTS FOR YOU!

Just received — a supply of adult size tee-shirts with a color photo of a Slovenian costumed couple and the word SLOVENIA with Love emphasized!

The shirts are the new design of our Heritage Officer, Irene Odorizzi, and will be yours for just \$5.00 each, postpaid! Adult sizes only, in Blue, Yellow, Beige! Small, Medium, Large and Extra Large!

The 1977 design, It's in every S-LOVE-nian, are still in supply in children's sizes only, S, M, L, XL, for a special price of \$3.00 while they last!

Write to the Home Office for your order! Specify first and second color choices and your correct size.

NO. 20, JOLIET, ILL.

Meeting opened with prayer and pledge of allegiance. The president announced the passing of a long-time member, Johanna Marolt, the mother-in-law of our National Treasurer and branch treas, Mary Marolt. We all rose for prayer in her memory. Many members also attended her funeral mass.

Your recording secretary announced that at the luncheon after Mrs. Marolt's funeral, four new members were enrolled, members of the family and a friend. This is one sure way to encourage new members. We now have 611 members in our

branch.

Being this was the St. Joseph's day meeting, some of our members were honored for their feastdays, among them: Jo Buchar, Jo Muster, Jo Lustj, Jo Kralj, Jo Bostjancich and Yours Truly.

Correspondance included an Easter message from the National President, Mary Bostian, and her appeal for new members; also, a letter of invitation from Br. 16 for their Golden Anniversary in April. We expected quite a few members to attend.

For Heritage Day June 11th, the secretary announced that she received some very good advice from

many members and officers and that they will try to do the best again this year for the Heritage Fund. A tent will be placed outside for the various bazaar items and displays.

A donation for the church for Easter was approved.

The lunch after the meeting was donated by Agnes Lovati, cherry cake, Emma Planinsek, brownies, Mary Ivanich, apple strudel, Olga Ancel, cup cakes and jelly roll, Yours truly, apple strudel and door prizes.

Movies of the past 50 years were shown by our vice-president, Millie Pucel and the members enjoyed them very much, bringing back memories of the past. It showed the begin-

ning of our branch, the conventions, the Cadets with their prizes, the girls in National Costumes and different clergymen who attended these activities.

There were church devotions, processions, Lemont Zveza Days, Baraga Days, the blessing of the New Home Office, the National officers, parades at various times and Heritage Day activities. We also saw the weddings of our members and some anniversaries of the branch and many, many other events. The members were glad to see themselves during these years and recalled many fine times we had together. Perhaps some time in the future the pictures of our old bowling tournaments can be shown, too.

Our wishes to ill members, Josephine Mlakar, Mary Nemanich in the hospital and any members or their families who may be ill.

We listened to an interesting report on the recent bowling tournament.

With best wishes to all. Do come to the next meeting, May 21st.

JOSEPHINE ERJAVEC

NO. 22, BRADLEY, ILL.

Our February meeting was held at my home with Mary Rittmanic as co-hostess. We did miss a few of our members but were very happy to greet Anna Jamnick, our chartered member, with her usual smile after a bout with illness.

During the business session a letter was read from Irene Odorizzi relative to the Heritage Days to be held on June 11th in Joliet. Our members have been there and are looking forward to attending this happy event again. A thank you card was received from the sisters of St. Joseph School for our Christmas donation. Rose Borothy from Indiana sent a message with her dues and best wishes. Mary Rittmanic will be honored as our Mother of the Year. So appropo as she is our chartered member and we will be celebrating our 50th anniversary this year. After games were played and prizes won, a delicious apple strudel was served, made by Mary, who really has the know-how.

He will pray for Molly McIntyre's husband, who is very ill. Also, for Jude Hoffman, grandson of Mary Rittmanic, who was killed in an auto accident on March 19th. Jude was a handsome, fine boy of 20 years, one of seven children of Mr. and Mrs. Matt Hoffman, who live in Appleton, Wisconsin. We will also offer prayers to all the relatives who will be grieving over his untimely, tragic death, that God will, give them special graces to endure.

25th Anniversary Jubilee Mass

Rev. BERNARD HORZEN

TO BE CELEBRATED SUNDAY, MAY 21, 1978

4:30 p.m.

St. Bede Worship Assembly Building

followed by Buffet Supper

Peru, Illinois

Rev. Father Bernard Horzen will celebrate his 25th Anniversary of the Priesthood on Sunday, May 21, 1978 at a Concelebrated Mass at St. Bede's in Peru, Ill. Fr. Horzen was with us in person on Easter Sunday at St. Roch's, our church in LaSalle, to extend this invitation to one and all to his anniversary celebration.

We hope all our members will reserve the day and make arrangements to attend. Remember, you are all invited.

MARY MICI PILETIC

Birthday greetings to Toni Legris in April and to Corrine Hassett, Mary Rittmanic, and Mayme Drassler in May. Hurry back Mayme so we can celebrate. Mayme has been wintering in the warmth of Sun City, Arizona.

Our next meeting on April 18th will be held at the home of Gabrielle Lustig with Toni Legris as co-hostess. The weather shouldn't hold anyone back as we can be happy to say "Good-bye Winter, Hello Spring".

THE "POLKA MASS" IS COMING TO BRADLEY. Father Perkovich will be here on May 1st for a 12:30 mass at St. Joseph's Church. A reception will follow catered by "Lil & Stan", located a few blocks from the church. We are extending an invitation to all our neighboring Zveza branches to join us and help us celebrate this beautiful occasion as it will be part of our 50th year celebration of our branch. We feel very honored to be able to project our Slovenian heritage in this manner. A very special thanks to Anna Jamnick's son, Tony, who has made all the arrangements; a great desire will be fulfilled.

To all our Zveza mothers, "God bless you and keep you well and happy."

MARGARET PLANTON

Reporter

NO. 24, LA SALLE, ILL.

Dear members and friends. We are so happy to have this means of reaching all our friends in the surrounding areas. Our ZARJA serves us well with good reading and news of our friends, relatives, priests, sisters, and all the activities.

At this special time of the year, we are happy that our friend, servant of God, Father Bernard Horzen, will be celebrating his special day. When Fr. Horzen was a little boy

he was given the call to the Priesthood. As young lad with his mother, in the car coming and going, they were passing St. Bede's Abbey in Peru when he said: "Mother, this is going to be my home." That dream came true and we are all blessed to have our own St. Roch's parish-ioner and his family coming here this month to observe the 25th anniversary of his chosen life. Fr. Horzen will be delivering his sermon in English and Slovenian which he learned as his mother tongue.

Our St. Roch's church and school were built by the pioneers and we should give credit to those whose foresight was such that we are the beneficiaries of their work. The new church on the corner was dedicated in 1918, our new school in the year 1960. They are still the pillars of our community.

Now this is the third generation which our children are attending the school and Fr. Horzen comes every Easter to celebrate Mass. He also helped another Slovenian priest, Rt. Rev. Msgr. Joseph Capola, at Sts. Peter and Paul church in Spring Valley. Msgr. Capola has been helping us at St. Roch's since 1945 and the Rev. Stephen Kassovic, Pastor and his brother Kolman Kassovic, retired chaplain of St. Margaret's Hospital in Spring Valley.

The Jubilee Mass for Fr. Horzen will be at 4:30 at the St. Bede Worship Assembly Bldg. in Peru on Sunday, May 21st. It will be followed by a buffet supper. This is a once-in-a-lifetime event. Only some are blessed to celebrate such an occasion. Remember, this is our boy, our lad, our friend, our advisor. Show your trust in God's defender, religious teacher, social worker, singer, choir member and missionary. God sent us his voice to be

(Continued on page 8)

TO YOUR HEALTH!

- STROKE -

Part 11: Prevention and Treatment

It is presumed that most or all of the risk factors identified with heart attacks also apply to strokes—smoking, high cholesterol, and high blood pressures. High blood pressure, in particular, is the single most important risk factor besides age. So having your blood pressure checked regularly might help decrease your chances of having a stroke, not to mention decreasing dangers to your heart and kidneys.

When the stroke is caused by a tumor or a hemorrhage, surgery may help.

Once the stroke has occurred, the most important step is rehabilitation. Some people are only slightly affected by strokes. Others recover from what may seem like a severe stroke. Still others may suffer serious damage that takes a long time to regain even partial use of their limbs and speech.

Neither the patient nor his family is responsible for some of the trying episodes which may occur from day to day. They may cry easily, become depressed, and be sensitive about their condition and appearance.

We must realize that recovery is a slow process and the patient needs to take responsibility for doing his exercises regularly. As the individual returns to his home, help him feel useful in family activities, encourage visitors, and keep contact with the world.

NEŽKA GABER, RN

Report From Your Youth Board Director

Let's help our organization, the Slovenian Women's Union, enroll young adults. Keep active and follow a good plan.

1. Each active member of her branch could conduct a brunch-luncheon in her neighborhood, in the morning or afternoon.
2. Have a game ready with good prizes.
4. Be sure to have copies of our magazine on hand for prospects to take home.
5. Explain all the details of our organization:
 1. You pay a small dues each month for insurance according to age at the time of enrollment: \$7.20 per year for a \$100 policy or \$10.20 per year for \$300 to \$100 policy.
 2. You receive the DAWN magazine each month.
 3. Good worthwhile meetings to attend, if you care to.
 4. Doing things together, helping others visiting the sick.
 5. Enjoying short trips and tours in groups.
 6. Paying last respects to departed members and attending prayer-wakes.
 7. Receiving benefits to beneficiaries.

After the long hard winter we have just had, where we couldn't get out too much, let's hope that the spring and summer season will help us renew our goals and really begin to work to increase our SWU membership drive. As the trees get new leaves and the flowers new buds, we should be getting new members.

Remember, Mrs. Marie Prislant's slogan: "One for One" and if we each pledge to enroll one adult and one junior member, we will reach our goal.

FRANCES SIETZ

EASY DOES IT//Rev. Claude Okorn, O.F.M.

There are many obstacles in our daily life. They are either physical or spiritual in nature. Sometimes we determine to remove them. Yet there are many disappointments. The best advice is if you cannot go through an obstacle, then the best thing to do is to go around it. Seldom we think there is another way to solve the problem.

How great is the number of people who seek the psychiatrist's couch or try to quell their frustration with tranquilizers or even alcohol and drugs today because they do not realize or will not admit this simple fact.

There are many ways in which a man can earn a living. There are many ways of accomplishing the same goal. So if there is an obstacle in our way either in our work or perhaps in our personality, we are wise and we will remain calm if we simply change our course instead of being doggedly determined that we are going to do it this way no matter who or what gets in the way.

"It is not cowardly to quit when you know you are whipped." A very famous prize fighter who was a world champion gave words of wisdom years ago to a young man who had in the face of a terrific beating, stuck out the full number of rounds of a fight. It was before the days when a referee could stop a fight to save a contestant from being hurt badly. The world's champion was Benny Leonard.

Strictly speaking, in the spiritual life no one is ever whipped. But there are times when we should change our course. There is no point in beating our heads against a brick wall if we do not seem to be getting anywhere. A job can be done in more ways than one way. And all too often there are many better ways to force something than the particular way we are trying to force through at the present moment.

Sometimes we try too hard. The hard sell does not always work with others just as the forceful approach does not always work with machines.

If we learned to drive a car with the standard gearshift, we know just what we are trying to say. Often the beginner tries to force the gears by pulling hard on the gearshift lever. This results in only a screeching of gears clashing. It is not power or strength that is needed. The gearshift will fall into the proper place easily if a slight pressure is used properly.

That is often the way with problems that confront us. We try to bull our way through with force when all that is needed is to fall into line easily. Strength does not necessarily do the job. Just remember, easy does it. A kind word always finds the nice response. The same approach we should use with the obstacles on our way of life.



*Happy Mother's
Day to all
Mothers!*

NO. 24:

heard. Fr. has taught at St. Bede's Academy and College, now a combined institution for girls and boys. We have the Benedictine Sisters from Nauvoo here at St. Bede's who are teachers. There is no better place for the education of our young. They learn the right way to live and are all scholars.

Again, our sincere congratulations to Fr. Horzen and many more years of life and work in God's grace.

Congratulations and Happy Birthday to our president, Mary Gramc. She celebrated on April 19th. And, to all other celebrants observing their days in May.

On the first Sunday in May, we will have our meeting at 2:30 and afterwards, all members are requested to attend the happy occasion honoring our Mother-of-the-Year, Mary Gramc. She has been our president for five years. The party-dinner will be at the Paramount Club on Edwards Ave. Secretary, Wanita Helmer and her mother, Emma Shimkus, have the event in their capable hands.

Some of the members planned to attend the 50th Anniversary of Br. 16 in South Chicago the end of April.

Mrs. Planton, Mrs. Rose Kilter, Mrs. C. Waite and Yours Truly are grandparents again. Great Grandparent is Mrs. Kilter, 7 times. Congratulations.

A very Happy Mother's Day to all our moms and grandmothers!

MARY MICI PILETIC

NO. 32, EUCLID, OHIO

Our March meeting was well-attended, minus our National President, Mary Bostian who was in Joliet. Our sunshine lady, Cell Znidar sent a get well card to Frances

Bregar (Brock) as she had surgery. Tončka Skvarca is ill and in Charity Hospital. We should pray for all the sick but especially for Frances Perme, in critical condition from a fall at the Neff Road Nursing Home when she broke her hip. She's in Euclid General Hospital. She was a very hard worker for our branch and was very active. Her two sons are asking they we pray for her.

Also, get well wishes to Joe Rossman, Ann's husband, who had surgery at Euclid General. We heard he is getting along fine.

Congratulations to Jim and Lori Parks on the birth of a baby girl; the proud grandparents are Tino and Agnes Modic who just recently moved to Florida.

Our sympathy to Johanna Weglarz whose mother, Mrs. Margaret Shuck, passed away Feb. 17th at Mt. St. Joseph Nursing Home. May she rest in peace.

Back after spending a month in Florida are Aggie Krivec and her husband and Marge Sas and husband, all looking nice and tan.

Lucky lady is Caroline Kaliop. She is going to Bermuda from April 22nd, to May 4th. Also, Vida Fink and her husband, John had a wonderful vacation at Stuart, Fla. They visited their son, Rev. John Fink who is a priest there. They stayed the entire month of January. Much of their leisure time was spent sight-seeing and dining in fine restaurants. It was a good month to get away from our snow storms.

A trip to Las Vegas in April was for Mary and Frank Drobnick. It was a gift from their two sons. They are very good sons.

We had installation of officers. Barbara Baron was the installing chairman. Our secretary had a new member present, Mary Blatnik.

President, Alma Eppick, had Sterle's reserved for our Mother's Day

Dinner. We agreed on this arrangement. Let our president know early if you are going. This will be on Wed. May 17th at 6:30 pm. No meeting that day. Make reservations now.

Congratulations to Br. 21 on their 50th Anniversary.

Phyllis D'Amico said that the Twirlettes performed at the Chardon Festival on April 1st. After the meeting, the hostess had the tables set for St. Patrick's Day with green name tags pinned on. Thanks to all the ladies who donated all the goodies that were served.

Pray for the sick and bedridden, especially Frances Perme and Frances Korencich.

See you at Sterle's Slovenian Country House, 1401 E. 55th St. May 17th. We hope you will be there at 6:30. If you don't have transportation, call our president. Hope to see you there.

ANNA TEKAVEC
Reporter

NO. 33, DULUTH, MINN.

Our "Mother of the Year" Winifred Elena, will be honored at our meeting May 3. There will be a Flower and Plant Show by Wolff's Florists as well as "Penny Social". The committee is sure to do their usual good job in planning for this very special evening.

We offer our congratulations to member Frances Pogorelec in the "over 70 club".

Our prayers and best wishes to Mrs. Sever who has been ill. Also to Mrs. Jean Popovich who's father passed away.

Mrs. Mary "Marija" Heski, 91, a member for many years, passed away March 28. Her daughter, Bessie Kenyon, is also a member. The branch has offered assistance to the family



KOLLANDER WORLD TRAVEL

Your can choose
has many departures...
Your stay from 2 wks. to 3 mos.

CHICAGO TO
CLEVELAND LJUBLJANA,
PITTSBURGH SLOVENIA

FOR RESERVATIONS CALL AS SOON AS POSSIBLE!

All necessary information and reservations can be
made also at the Slovenian Women's Union Home Office
431 N. Chicago St., Joliet, IL 60432, Tel. 815-727-1926

CALL: CHICAGO OFFICES (Area code 312) 656-8666,
847-6679, 878-1190

OR CALL CLEVELAND COLLECT (Area code 216) 692-2225

by helping in serving lunch after funeral services for a number of years. Members are honorary pall bearers and prayers by the branch are said at the wake service of members and immediate family members.

We send "congratulations" to the "Mother of the Year" to our own member as well as to those of all the other branches.

Take care,
LOIS M. PELANDER,
Reporter

NO. 38, CHISHOLM, MINN.

A special meeting of the SWU Branch 38 of Chisholm, Minnesota, was held on April 5, 1978 at the Slovenian National Home. This meeting was called for the purpose of completing plans for the annual Mother's Honor Dinner, scheduled for Sunday, May 21. Mary Tegg reported that Sabin's do not open on Sundays, so Rose Faras contacted Choppy's Restaurant, getting all the details relative to the menu, price, etc. and the members voted unanimously on having the dinner at Choppy's on May 21, beginning at 1:00 PM. Frances Kosnik has arranged for a musical group to entertain, and Ann Bradach will lead community singing plus other "fun things". And some lucky member will win an attendance prize!

Frances Rugar, chairman of the committee named to choose the honored mother, introduced Frances Setina as our Mother-of-the-Year for 1978. Mrs. Setina, a sweet, young-at-heart lady, is our oldest active member, an immigrant from Slovenia, mother of 6 daughters and many many grandchildren. She rarely misses a meeting or a Zveza Day. She fell on an icy street this winter and suffered a fractured wrist bone, so she missed only one meeting, which shows how dedicated she is to our S.W.U.! We congratulate Mrs. Setina and wish her many more active years with our Zveza.

Since our March meeting, two members had surgery, Rose Zaitz and Frances Zalec. Both are on the mend, for which we are all grateful. Frances Russ is also home from the hospital and doing well, and Mrs. Setina is not wearing a cast anymore! Good news about members who have been ill is happy news!

Frances Techar and Frances Zalec are going to visit all of our shut-in members on Mothers' Day and present each with a carnation, as a get-well wish from our Branch No. 38. Also, on Mother's Day, all members are asked to attend the 9:30 AM Mass at St. Joseph's and receive the Holy Eucharist in a body

MEMBERSHIP CAMPAIGN ON UNTIL MARCH 1, 1979!

The theme,
"Heritage in Action"

First Prize:
**Round Trip Fare to
Convention City,
Duluth, Minn.
In May, 1979**
Secure a new member
today!

for our mothers, living and dead. A spiritual gift to Mother is always the right gift.

Lunch was served at the close of our meeting by Rose Faras, Frances Kosnik, Norma Radotich and Lucille Hosking. Door prizes went to Mary Sinko and Fran Rugar. The next meeting is scheduled for May 3 and the lunch committee will be: Rose Zaitz, Katherine Sirovina, and Mary Sinko.

ANN NUSICH
Rec. Sec.

NO. 40, LORAIN, OHIO

Our meeting on March 9th was well-attended. I think we were all glad to see the end of winter, we hope, and a good chance to visit.

A lovely lunch was served by our birthday girls: Anna Bruce, Angeline Zgonc, Mary Evanish, Helen Sekular, Molly Glavan and Agnes Butchar. Happy birthday to all.

Get well wishes to all our ailing members, especially to our fine recording secretary, Antonia Gulich. Hurry back, we miss you.

Sincerest sympathy to the family of Josephine Princic. She passed away on Feb. 19th and was a long-time member. To Mary Kurjan, on the death of her daughter, Katherine Uelleff who passed away March 1st and to Milo and Albina Uehlein on the death of Milo's sister, Bernice Barnes on March 12th and to our member, Pauline Strong on the death of her husband, Steve on March 15th, our deep sympathy. May their souls rest in peace.

Campaigners! Get a Free Gift!

The Board of Directors have designated May, 1978 as the month for special emphasis on the new HERITAGE IN ACTION campaign and will present a gift to every worker who enrolls at least one new member in May! The gift, a recording of a Slovenian folksong or polka, will be a treasure for your family. Keep Heritage in mind! Sign up a new member and help us to secure a long life for our SWU! Remember, MAY is the month for your new member!

It's such a long list and it truly makes me sad to have these names to report. Unhappy events fill many lives and I hope only happy things will happen in the future.

Spring is here and with it, Mother's Day. So, all you lucky people who have one, give your mother a great big hug. It's later than you think.

And, then comes childhood with parents nearby, I want to share a favorite poem with you.

It's not raining rain to me
It's raining daffodils.
In every dimpled drop I see
Wild flowers on the hill.
The clouds of gray engulf the day
And overwhelm the town;
It's not raining rain to me,
It's raining roses down.

It's been a long time since I have thought of these words and the memories with it. Happy Spring! ..

MARY PLOSZAJ

NO. 41, CLEVELAND, OHIO

One of our oldest members died here recently, Katie Plemel, age 98. Other members who are and have been confined to the hospital are Mary Zakrajsek from Arcade, Frances Zakrajsek & Frances Kares. We wish you a speedy recovery to good health.

Happy Mother's Day to all mother's of our lodge.

GIVE NOW:

I would rather have one little rose
From the garden of a friend
Than the choicest flowers
When my stay on earth must end,
I would rather have on pleasant word
In kindness said to me
Than flattery when my heart is still,
And life has ceased to be.
I would rather have a loving smile
From friends I know are true
Than tears shed 'round my casket,
When this world I bid adieu.
Blossoms bring to me today,
Whether pink or white or red;
I'd rather have on blossom now
Than a truckload when I'm dead.

Author Unknown.
JANE KAPLAN

THE IMMIGRANT

© Irene Odorizzi, 1976,

AGNES OF SELA

PART III

Following World War I, John, his brother Floryan and two sisters, Rose and Mary, decided to invite their parents to come to America to live. The elder Setinas arrived from Slovenia in 1920, and the children were so happy to reunite with their parents that each wanted his or her share of time with them. The parents lived with one family and then on to another. After three years they begged to return to their home in Slovenia. At this advanced age, it was difficult for them to adjust to a completely different type of routine and country.

When Mary, Rose, John and Floryan emigrated to America, they were young, eager, impressionable and anxious for a life which promised better things than they could expect in Slovenia. It was different for their parents whose roots could not be pulled up without unhappy effects. In 1923, the parents bade their children goodbye, as they sailed for home, Slovenia.

For the third time, John returned to the brass foundry and I secured a position as finisher in a sweater factory. There were times when I made only enough money during the week for car fare because we were paid by "piece work" or for the number of articles completed.

At the age of fifteen, our oldest daughter decided to leave school and began working in the factory with me, as a button and button hole maker. She was a great help by giving us her pay check.

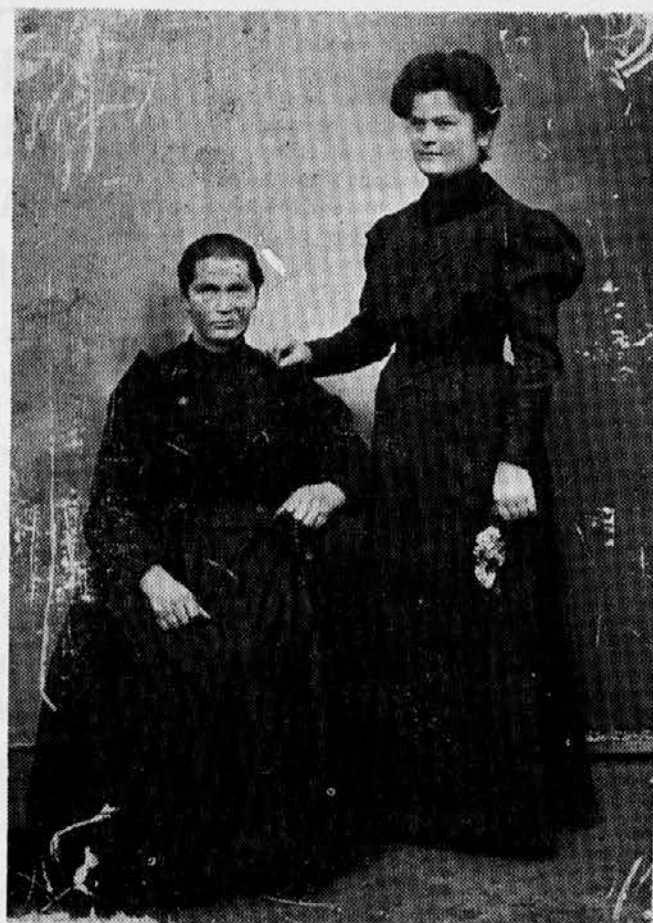
It was 1929, and with the onslaught of the depression, the sweater factory went out of business. There was no work to be found and so with no other alternative, Emma enrolled in Beauty Culture School, which proved to be a very wise decision. After the six-month course she secured a position in a beauty shop downtown for \$8.00 per week, barely enough for transportation and lunches. Our next move was to remodel the dining room in our house into a beauty shop. Business blossomed and soon we enlarged the shop by renovating three rooms from a five room suite. Additional help was hired and I assisted by washing hair, taking down permanent rods and other types of curlers or pins. Then Jean, our younger daughter, enrolled in the Beauty Culture School and eventually opened a shop of her own a block away.

Looking back at the good old days and the prices brings back memories.

Hair set	35¢
Shampoo and Set	45¢
Permanents	\$2.50
	\$3.50
	\$4.95

Included: 3 free Shampoos
and sets with each permanent)

Manicure	35¢
Marcels	35¢



Mother, Anna Krese and daughter Agnes (standing) posed for this picture taken in Slovenia prior to Agnes' emigration to America. The two-piece dress that the ladies wore had fitted skirts which billowed at the floor. The tight bodices dipped to a "v" at the waist and were high-collared with leg o' mutton sleeves. The skirt was fastened under the bodice by means of hooks, so that the outfit resembled a one-piece dress.

A Marcel was hair-waving with a gas heated stove and curling iron. They usually took thirty minutes of the operator's time.

After his 56th birthday, John came home from work one day and announced that he could not work at the foundry any more. The doctor had examined him and diagnosed an enlarged heart and silicosis of the lung. One lung was completely sand-filled and the other almost as bad. This shocking news prompted him to make an important decision. We located a suitable eight-acre plot of land in the country. Two acres were cleared for the house which John began to build and the remaining six acres were kept as wooded land. After completing the house, he planted patches of strawberries which were sold at a roadside stand every spring. This interesting hobby turned into quite a bit of work after the strawberries spread and the patches enlarged in size.

All of our children were married by now and country life was lonely. For years, I had worked among people and now, nothing. It took years to become accustomed to so much peace and quiet.

In 1956, John and I returned to Slovenia for a short trip to visit with our relatives. Sixteen years later, I traveled with our eldest daughter who was interested in seeing the homeland of her parents. Our first stop was my birthplace, which was being occupied by people other than relatives. We knocked on the door, introduced ourselves and explained our purpose for visiting. The friendly couple invited us inside showing all the rooms, and



John attended this church in Straza.

discussing the changes which were made to the house through the years. Our newly made friends then wined and dined us with customary Slovenian hospitality.

We proceeded to John's home where the lady of the house brought out her accordion and played polkas as we danced in the kitchen. What a memorable visit and how rewarding an experience for my daughter, to trace her roots back to Slovenia!

In 1962, our daughters Jean and Emma arranged an elegant affair for our 50th wedding anniversary. One week before the event, John and I received an invitation to our own party. Fr. Louis Boznick celebrated Mass at St. Vitus Church and this was followed by breakfast and a reception in the church hall for two-hundred friends and relatives.

I recalled sewing shirts for Fr. Boznick when he was a little boy. This little-known fact surprised him greatly and after Mass, he presented me with a lovely statue of the Blessed Mother in appreciation for my work.

As John and I reflect on our family and our 65 years together, we thank the Lord for our wonderful children and all our other blessings. We realize the hardships we endured in our younger years gave us strength to live a long productive life.

We also celebrate an equally long life as Slovenian

immigrants. No where else in the world could we have achieved what we did on American soil, and we pray that God will bless the United States, our adopted country.

THE END.

John and Agnes Setina would enjoy hearing from their long lost friends. Please contact them during the summer months at the following address: 7059 Reynolds Rd., Mentor, Ohio 44060.

Contact them during the winter months at 1641 N.W. 46th St., Pompano, Florida 33064.

Many thanks to Mrs. Emma Mikenas of Highland Heights, Ohio for sending pictures and for the excellent interview of her parents.



John Setina celebrated his 90th birthday on May 15, 1976. Nearly 100 guests attended the catered affair. His wife Agnes (left) and daughter Jean Miller (right) celebrate with him. Mr. and Mrs. Setina are proud of their 3 children, 6 grandchildren and eight great-grandchildren.

NO. 42, MAPLE HGHTS., OHIO

Hello, ladies! A big hug and kiss to all our Mothers for Mother's Day!

A good member is Angie Zupanc who is our Honored Mother of the Year for Br. 42.

On May 16th is our special Mass. That is on a Tuesday evening. We'll have 6 p.m. Mass at St. Lawrence Church. Hope to see you all there. Let's have a nice showing. After the Mass we'll all go to the SND and celebrate.

Happy Birthday to Angie. This is her month! Also, to Mary Filipis, Dorothy Ponikvar, Joanne Kastelic, Mitzie Champa and her granddaughter, Gretchen Wilk, who is our junior member.

Sorry to hear that you were in the hospital again, Mitzi. Hope this finds you all well-well!

Antonia Legan is in Broadview Nursing Home and doing nicely. Drop her a card or visit her.

So, Betty Gawor and Stan are really moving to Ft. Meyers, Fla. soon. We wish you both the very best in your new home and location. We'll come and visit you during the winter months!

Congratulations to Mary Filipis on being chosen Woman of the Year for the Slovenian Home here in Maple Hgts. sponsored by the Federation of Slovenian Homes.

Some more congratulations to the Wolf Band. They won 2nd place on a local TV (5) station. The fellows are Olga Ponikvar's grandsons and Lynn Marie Hrovat is daughter of Lillian Hrovat. Lynn Marie plays the button box and last year won the 1st place in the Button Box contest. We're very proud of you all.

Ladies, yours truly and Lou are going on vacation for several months. Please keep in touch with our president and vice-president, Marge Roznik or Millie Lipnos. Please give them news or if you need information. They'll have the cookbooks and song books too. See you May 16th. Na svidenje!

MARY LOU PRHNE

NO. 43, MILWAUKEE, WIS.

With all the bad weather gone, we hope Spring is at our corner.

Our meeting was well attended and our president, Vickie Sporis, proceeded with the meeting. Most of the unfinished business was all taken

care of but a few incidentals for the Mother of the Year party are to be completed. We will be honoring Vickie Sporis who is well-deserving of the title. A Banquet will be held at John's Hall, 35th and Lincoln Ave. on Tuesday evening, May 23rd. Call yours truly for reservations. Your reservation is important as we can only accommodate 100 people.

Our Easter vacationer is Mary Martino visiting her daughter and family in California for two weeks.

Dolores Talaska went to Tennessee to visit her daughter, son-in-law and granddaughter, Trudy. I just received word that a new granddaughter arrived today. Congratulations to the parents, Mr. & Mrs. Andrew Talaska and to great-grandma, Vickie Sporis.

Heartfelt sympathy to Sandy Schachtscheider on the loss of her sister-in-law. May God bless them both.

Celia Marolt is at home recovering from her heart surgery. To her and all other shutin members, a speedy recovery. If you have time, a visit or a card is very much appreciated.

ROSE KRAEMER
Secretary

NO. 46, ST. LOUIS, MO.

It isn't often that you know of someone celebrating his 100th birthday but Elsa Susin's father was 100 years young on April 10. He is William George Godd and will be honored at a party attended by over one hundred members of his five-generation family.

He was born in Cuba, Missouri in 1878 into a family of eleven brothers and sisters. He and his late wife, Bertha (Baucom) were married there and had six children. He makes his home in St. Louis now with his eldest daughter Elsa Susin. After the family moved to St. Louis from Cuba, Missouri, he was employed as a Shipping and Receiving Clerk for Dow Chemical until his retirement in 1948.

He is still able to get around very well. Last summer he enjoyed going to a small farm to tend to crops with his grandchildren and great grandchildren. He has 14 grandchildren; 42 great grandchildren; and 18 great grandchildren. We extend our heartiest to belated congratulations on this special birthday.

Congratulations also to grandparents Olga and Raymond Papish on the arrival of their first grandchild. Baby Erica Rae was born on March 10th to Raymond and Becky Papish, weighing 9 lbs., and all are doing well!

Member, Mary Hribnik, recently entered the Grand Manor Home on South Grand Avenue and I'm sure would like to have visits and cards. Mary Gregory is able to get around really well after her hip operation. She thanks all who sent her cards while she was in the hospital.

The Mothers' Day Dinner will be May 7th.

JO ANCEL

NO. 50, CLEVELAND, OHIO

It might as well be spring — thank goodness it's here. Many of our ladies will be able to attend

more meetings now. It will be good to see all of you again. We had a nice attendance at our March meeting. Ladies came dressed in green as we celebrated St. Patrick's Day — free prizes and refreshments were provided.

Get Well Wishes to all of our sick members.

Our deepest sympathy to: Justine Zakrajsek who lost her husband, Victor; Marie Mihelic on the loss of her brother, James Milner. God Grant Them Eternal Peace.

Congratulations to Jo Grdina on becoming a first time grandma.

A generous donation was sent to Professor Edward Gobetz.

All the officers and members of Br. No. 50 wish to extend "Congratulations" To Branch No. 21 on their 50th Anniversary.

We then had a "surprise presentation". We honored our Pres. (Ann Tercek). She has been our president for the past 7 years. Frances Sietz presented her with a beautifully engraved plaque on behalf of all the officers and membership. She also received a Slovenian carnation corsage and cake (decorated in green and white). For one who works so hard, and gives so much — hip hip hooray!!!!

Ladies!! Try to attend our May meeting as we will honor our Mother of the Year. Sing-along will take place and refreshments will be served.

Thought for the month: "April Showers bring May Flowers" — and Bridal Showers. Give a "Woman's Glory" cookbook to the new bride.

Hoping Mae Fabec had a nice trip.

Sincerely

ANN WINTER



Missing Something In Your Life?

Subscribe to the American Home newspaper and become better informed on the latest news about the people and events in the Slovenian American communities in the greater Cleveland, northeastern Ohio, throughout the U.S. and Canada. You'll be proud to be a Slovenian.

English Friday section, \$10.00 per year. Send check or Money Order to: Weekly American Home, 6117 St. Clair Avenue, Cleveland, Ohio 44103.

NO. 54, WARREN, OHIO

Our March meeting was held at the home of Elsie Persin with co-hostess, Isabelle Rek. We had a lengthy business meeting after not having a meeting for a few months. It was unanimously agreed that we would honor all our Mothers at the Mother-Daughter Luncheon on May 16th at 12:30, the place to be announced at a later date. Betty Vadas and Millie Pallock will be co-chairmen of the annual affair. Since the members voted on this, we will have no special mother to be honored.

Within a few weeks period, we lost two of our members. Teresa Zayer, 88 years of age died in a Nursing Home after several years of illness. Very few members attended prayer service for her. Members don't forget your duties and responsibilities as a member of our beloved Zveza!

Last week one of our good members, Stefka Lukacic died after months of suffering. We honored her last Mother's Day as our "special person" and then she was doing fairly well. She was very good for our branch and always donated money for the treasury or gave lovely hand-made shawls, etc that she had made. She was such an energetic and busy person; it's a great loss for her to leave us. More members attended her services but still not enough!

Mary Tomsich is in the hospital again. Poor Mary. She goes back and forth from Nursing Home to hospital. Helen Velikan is now in a Home and progressing slowly.

Our member, Helen Gorsick's husband, Louis had a mild stroke and is in the hospital. We hope he will soon be up and about and his old good self.

Back from Arizona visiting relatives is Vic Zuga. She had a nice tan and had a great time, she said, visiting her sister-in-law, Frances Banozich, a member of many years.

Going to Florida soon is Mayme Sporich whose grandson is getting married and then back here to Warren for her granddaughter's wedding.

Get well wishes to Augie Rek, Isabelle's husband, who had major surgery and is home convalescing.

Thanks again to Elsie Persin and Isabelle Rek for a swell meeting, delicious desert and games.

Remember, May 16th is the Mother Daughter Luncheon and June 20th is the picnic lunch at Vic Zuga's home, Scoville Dr., Vienna, Ohio with Rose Racher assisting.

Happy Springtime to all.

JOANNE PONIKVAR

ZARJA—THE DAWN

An honor well-deserved for Br. 50's energetic Ann Tercek!

The members of Br. 50 in Cleveland are pleased and proud to report that we had the honor to show our appreciation to our president, Ann Tercek, for her good/sound relationship among all the members during her seven years as president and for being the guiding star of our branch.

A beautiful thought brought up by Vi Zak to the officers to recognize Ann for her good, hard work was carried out by the officers along with the membership. The decision on what to present to her was to be taken care of by Vi and Carole Traven.

The surprise date was set — the March 21st meeting.

A very surprised lady, our president, Ann Tercek,

was presented by Frances Sietz and received a beautiful bronze plaque in appreciation of her outstanding work for Br. 50. Dorothy Winters also presented her with a beautiful corsage.

To top it all, Jean Tomsic and Millie Pike closed the celebration with the largest cake ever baked! We, the members, were all thrilled by this event, some of us even had tears in our eyes.

God bless you, Ann, with good health so you can keep on being our President for a long time to come. We all love you.

YOUR LOVING MEMBERS
OF BR. 50

NO. 55, GIRARD, OHIO

Branch 55 of Girard, Ohio held their meeting March 9th at 7:30 p.m., in the Slovenian Home with president, Veronica Dolsak presiding.

Monthly reports were given by secretary-treas. Mary Macek and recording secretary, Matilda Cigolle.

Our welcome mat was out for Norma Fabec, a new member as of this meeting. We hope she will have new ideas and will enjoy our monthly meetings. We hope this is a beginning to bringing in new active members so that we can go forward.

By the time this writing appears in ZARJA, our Card Party will have taken place. Our special thanks to all who worked on this project. This is an annual event for which everyone chips in and does their part to make it so successful.

May 11th is our Mother of the Year dinner to be held in the Slovenian Home at 6 p.m. to honor Nancy Dombrosky. Reservations may be called to Sophie Cekuta, general chairman or Veronica Dolsak, co-chairman. The affair will be catered by our member Mary Svesko and her capable crew. So, ladies, get your reservations in and bring a guest so we can have one of the nicest affairs we have ever had.

A reminder for you to send birthday cards to the residents of the Trumbull County Home. Those of you who have no list may pick one up at the next meeting. Sorry to report that Fran Hribar has been hospitalized again. Hope you are able to make it to our meetings soon again. We miss you. Also, pleased to report that Mary Salak is getting along fine now.

Our happy birthday wishes for April to Josephine Perusek, Lena Modic, Victoria Penksa, Virginia Bestic and Frances Hribar. May birthdays: Virginia Rostan, Mary Salajako, Dorothy Magill, Mary and Florence Lukz.



Ann Hocevar Tercek was our Membership Campaign Winner for the 1970 National Convention and named "Queen".

To all our mothers of sister branches, we hope you have a Happy Mother's Day.

A delicious luncheon was served by hostesses: Rose Juvancic, Nettie Juvancic and Virginia Bestic.

SOPHIE CEKUTA

NO. 56, HIBBING, MINN.

After an absence of two months, I am back in the groove. We cut our vacation short because of the weather in Arizona but we had a nice trip.

At the March meeting, Cathran Marolt presided in the absence of both president and vice-president. Our president was down with the flu. Hope she has recovered. Tentative plans were made for the May meeting at which our Mother of the Year will be honored.

Easter greetings were read from our National President. Reported in the hospital were Rose Vukich and since the meeting, Katherine Millar

and Gladys Klaysmat. To all who are sick or ailing, a speedy recovery.

Our former vice-president, Agnes Barkis lost her daughter, Theresa. To her and family, our deepest sympathy.

Following the meeting, cards were played and winners were Frances Tobey, Mary Drobnick, Margaret Skorich, Antonia Rapinac, Lena Pepruner and Barbara Doshen. Special prize winner was Frances Tobey. Hostesses were Anne Satovich, Amelia Domen and Mary Meadows. God bless you all.

ANNE B. SATOVICH

NO. 57, NILES, OHIO

Our monthly meeting was held at the home of our president, Frances Yerman. It was good to see all the members since our February meeting had to be canceled on account of the bad weather. It was good to see Stena Barson attend the meeting since she moved to Canton, Ohio.

Plans were completed for our Mother's Day dinner to be held at "Rudy's" in McKinley Heights.

Thanks to our lunch committee Margaret Galida, Rebeca Trogotot, and Josephine Pavlaciach.

Happy March birthdays to Florence Nevins, Nancy Zevkovich, Lavina Zuzalo, and for April to Viola Logar, Leona Moler and Mary Opalka.

Our condolences to Viola Logar and family in the loss of her brother.

Our member from St. Albans, W. Va., Nettie Hoffman, spent her Easter back home with her sisters Virginia Zevkovich, Mary Strah and Ann Pease. My sister Mary Strah and I are going on a Caribbean Cruise and are hoping that our ship at least "Passes in the night" the ship that our sister Frances Mollis and her husband are sailing on about the same time. Frances is our member who lives in Cheyenne, Wyo.

Now that summer is really on the way, maybe we can get more members coming to our meetings, some of the elderly that do not go out and

mingle as they used to. We would like to see every one to attend. And stop for a minute to hear the birds sing.

ANN PEASE
Reporter

NO. 73, WARRENSVILLE HGTs., OHIO

Hope everyone had a happy and joyous Easter. I doubt whether anyone had a chance to wear a new Easter bonnet with the weather so chilly and wet, but regardless, I know primarily the joys of the Easter season were in everyone's heart.

Sorry to report that our Jennie Nosse and the husband of our Secretary Louise Epley, Lee, are both in the hospital at the present writing. Virginia Cheroskey had been hospitalized, but has been released. Hope that the above are all on the road to recovery, and any other member or members of their families who have been on the sick list that we haven't heard about, are also recuperating. We also wish good health to all our members and their families throughout the Lodge.

Ellen Walters, daughter of our Treasurer, Agnes, went to Ecuador, South America for a two week vacation.

Member Betty Bayus became a Grandmother for the first time with the arrival of Jacob Francis — parents Carl and Jan. Hope that the new baby will be a happy and healthy baby.

A happy birthday or happy names-day to all the Josephs and Josephines throughout the Lodge who were born right on March 19th or in the month of March. Sometimes we seem to forget the power of St. Joseph through prayer and being part of the Holy Family. My dear departed Dad was born right on the 19th of March, the first boy after three daughters, so of course he was named Joseph. My Grandfather owned a tavern at the time so everyone got free drinks for two days, and in the groceries and meats section of their establishment all the ladies who came in during those two days got a free loaf of rye bread. What a celebration that was.

About all the news for this time. I wish that members unable to attend the meetings would either contact me or our Secretary, Louise Epley, and advise us of any news they might have, so please contact us we will be grateful to hear from one and all.

May God bless one and all.

MILDRED D. ROBERTS
Reporting Secretary

Hermine Prisdland Dicke

3717 Council Crest

Madison, Wisconsin 53711

POTS & PANS and PASTIME

At the annual National Board Meeting in March I asked each officer present to contribute recipes for ZARJA. The following are some of those recipes with more to follow in June.

Kifli

(Mary Bostian, President, brought this recipe to the meeting from Emily Buchar of Br. No. 32, Euclid, Ohio).

- 1 pound margarine
- 4 cups unsifted flour
- 3 egg yolks
- 1½ cups sour cream

Cut margarine into flour like for pie crust until particles are like small peas. Stir in the yolks and sour cream until well blended. Shape into 6 balls. Store in refrigerator over night.

Filling:

- 3 egg whites, unbeaten
- 2 cups ground nuts
- 2 cups sugar

Mix nuts and sugar. Roll out ball into circle (about 12 inches) and spread with egg white. Sprinkle with nut and sugar mixture. Cut into 16 or 18 pie shaped wedges. From wide end roll up and dip each KIFLI into whites and then roll into nut-sugar mixture. Bake on greased cooky sheet with pointed side down at 350 degrees for 20 minutes. Note: To prevent sticking

NO. 79, ENUMCLAW, WASH.

Members are asked to remember the Spring Dinner Dance May 7th, 1978. It will be at the VFW Hall beginning at 1:30 p.m. See you all there.

The Mother's Day Dinner has been set for May 21st. Sleighs will host the happy hour beginning at 1 p.m. and dinner will follow at Tom's High Climber. See you all there.

DOROTHY SLEIGH

remove immediately from cook sheet. I think you will like this technique of preparing KIFLI.

Dandelion Salad

(from Agnes "Nežka" Gaber, Vice-President).

- Dandelion greens
- 3 or 4 strips of bacon
- 2 tablespoons vinegar
- Pinch of salt

Pick greens very early (before flowering) when leaves are the tenderest. Wash well. Separate leaves. Cook 3 or 4 strips of bacon and break into small pieces. Save 2 tablespoons of the hot grease. Pour grease and bacon pieces over greens. Add 2 tablespoons vinegar, pinch of salt before tossing. For variations: add sliced boiled eggs, cold sliced cooked potatoes, kidney beans or lettuce leaves.

Broccoli Casserole

(from Olga Ancel, Secretary)

"This dish is enjoyed by the kids in our house as well as other people. Our daughter, Vera, gave me the recipe which she received from her mother-in-law in Palatine".

- 2 packages frozen broccoli
- Garlic salt to taste
- 1 small package Velveeta Cheese (8 ounces)

1 can mushroom soup, undiluted
½ package commercial stuffing
Cook broccoli using garlic salt instead of regular salt. Drain well. Add cheese cut up in cubes and soup. Mix stuffing as directed on package. Put broccoli mixture in greased casserole dish. Cover with stuffing. Bake uncovered in 350 degree oven for 45 minutes. It is delicious!

SLOVENIAN POTATO SALAD (from Mary Marolt, Treasurer)

- 3 large potatoes
- 1 onion, chopped

NO. 95, SO. CHICAGO, ILL.

Alas! We finally held our first meeting of the year in March, most of us being winter-weary; and after being cooped up, it was a joy to see 42 members out and very much alive at this meeting. We began our busy year by welcoming Jan Bercich and daughter Laura Lynn Perich as new members. Ann Kompare installed the following officers:

Mildred James, President; Ann Ser-tich, Vice-Pres.; Mildred Poropat,

ZARJA—THE DAWN

½ cup celery, chooped
 ¼ cup oil
 ¼ cup vinegar
 Salt and pepper to taste
 Fresh parsley, chopped
 Boil potatoes; dice when cooled a little, but still warm. Add the onion and celery. Toss with the oil and vinegar and seasonings. Garnish with chopped parsley. Serve warm.

Mandarin Orange Cake

(from Auditor, Barbara Rosandich)

1 Duncan Hines Yellow Cake Mix
 4 eggs, unbeaten
 ¼ cup oil
 1 10oz. size can Mandarin Oranges with juice
 Beat three minutes. Grease and flour a 9 x 13 cake pan. Bake at 350 degrees for about 40 minutes or until toothpick inserted in center comes out clean.

TOPPING:

9 oz. container Cool Whip
 20 oz. can crushed pineapple, well drained
 1 package instant Vanilla Pudding (use as is, do not mix with milk)
 Mix together and frost cake when cooled. Keep in refrigerator.

Salad Dressing

(from Corinne Leskovar, Editor)

"Their favorite, both children, Mimi, who will graduate from the University of Illinois in May and Tonči, a sophomore at Western Illinois University, take with them jars of this dressing to enjoy with their meals at school".

In a quart jar shake very vigorously until dressing thickens:

1 cup oil
 ½ cup vinegar (important to use cider vinegar or red or white wine vinegar).
 2 teaspoons sugar or sugar substitute
 2 teaspoons salt
 ½ teaspoon dry mustard

Sec'y; Helen Golich, Treas; Evelyn Driscoll, Rec. Sec'y; Auditors- Mary (Bob) Perkovich, Manda Dosen, and Helen Price. Last but not least, Dolores Hennelly and Martha Stampar were officially installed as new members. Thanks go to Ann Kompare for her guidance and assistance.

Our branch has a habit of being outstanding in activities under the direction of Evelyn Driscoll and our members will confirm this fact. After the business session she presented 24 questions on stores in and around the Chicago area, and the highest

¼ teaspoon garlic powder (or more if desired) or onion powder
 1 teaspoon dry Tarragon
 2 tablespoons water

Variations: Can be used as a marinade. ½ teaspoon Basil can be added. Blue Cheese can be crumbled on salad after tossed.

Julia Child, the famous cooking authority, writes: To beat egg yolks and sugar to a fluffy thick consistency — like mayonnaise — do not use a flat wide bowl where mixer travels around, but a bowl so shaped to your beater that the whole mass of egg is in motion at once. Otherwise mixture never doubles in volume, never gets thick and fluffy and cake is flat. An ideal 3 quart bowl is 4 ¾ inches deep, 7 ¾ inches across top and 3 inches at the bottom.

Marie Floryan, former National Vice-President, has sent me a list of 27 herbs in both English and Slovenian for your interest. Here are a few:

Anise — JANEZ: seeds, used on coffee cakes, cookies and sweet rolls.

Chives — DROBNJAK: used finely chopped as a garnish for salads, boiled new potatoes; mix with cottage cheese, omelets.

Garlic — ČESEN: cut up or chopped in salads, stuffing for meat or poultry, soups. Kernel can be rubbed onto bowl for tossed green salads. Also add to roasts, poultry and fish.

Tarragon — PEHTRAN: use for Tarragon potica, sauces, in egg, chicken dishes; chops and steaks. Can be added to vinegar for salad dressings

Thyme — TIMEŽ: Pungent, dried leaves used in soup, meat, stews, stuffings and salad dressing.

Happy Mother's Day,
Fondly,

HERMINE

Sambol and the table decorations by Evelyn Driscoll and Helen Price, with a bit of Irish, Polish, and Easter theme. Goodies were brought by: Mary Jurko, Julie Hansen, Ann Sertich, Manda Dosen, Sylvia Vukodimovich, Virginia Kwiatkowski, Ann Granich, Evelyn Driscoll and Yours Truly. Not only have we accomplished a lot at this meeting, but we had a great deal of fun as a group. Cash donated by: \$10 Fidelia Svalina, \$5 Marge Doherty, Diana Wojnovich, \$4.60 Marge Krmpotic, \$2 Manda Yergovich, Mary Jurko, Helen Chorak, Bernice Morrison, Helen Golich, \$1 Helen and Marie Zeffero. Many thanks for your generous donations.

Winners were: Ann Starcevic, Carrie Plebanski, Mary (Matt) Perkovich, Mary (Bob) Perkovich, and Diane Wojnovich.

Please keep Emma Yergovich, Ljuba Trgovac, and Marge Doherty in your prayers and all of our members who are ailing and have been hospitalized in the past months.

One of our finest gentlemen, Joseph Barbich, who had suffered a series of recurring setbacks, passed to his eternal rest. Our hearts go out to Sophie Barbich, his wife.

Happy Birthday to: Eva Cora, Lucille Svalina, Mary Barcevac, Julia Twohig, Matilda Turica (Las Vegas), Mayme Holmes, Frances Radosevic and Ann Cackovich.

In conclusion: In typical fashion all of us will be encouraged to acknowledge May 14 as Mother's Day! Too many of us are separated from our mothers who have passed on to their eternal reward. We shall remember them in our own special way, which has been a Christian tradition that most of us will continue to hang onto as we do the values our mothers taught us. So, continue to remember mother whether living or deceased in your own special way, and never forget her stability and loyalty to you. Happy Mother's Day!

On one more note, I would like to extend to Josephine Kral of Br. 16 and her husband, Marko, my heartiest congratulations on their 65th. wedding anniversary. It has been my good fortune to know Josephine for many years and my contacts with her were frequent.

It is remarkable and unique to know a personality like that of Mrs. Kral, who radiates with charm and personality. She touched nothing that she didn't brighten and better. I wish to add that Br. 16 is a whole lot richer to have a member such as Mrs. Josephine Kral. Again, my sincerest congratulations to a lovely lady and her husband.

MILDRED JAMES,
President

NO. 96, UNIVERSAL, PA.

At our April meeting, Mrs. Anna Jelovchan brought a beautiful pie and Mary Sasek, a nice big cake, so everyone had a wonderful treat along with their coffee and tea. Girls, don't forget. All our meetings are enjoyable. The next will be June 11th at 2 p.m. and then after that, in Sept. on the 10 and Nov. 26th. Mark your calendars now so you will not forget! Bring something for our games as everyone is happy to play. Then afterward, we enjoy our treats! The meetings are at the Slovenian Center Club at 2 p.m.

Keep this ZARJA handy so you can refer to the dates for our meetings. God bless you all.

PAULA KOKAL
President

NO. 103, WASHINGTON, D.C.

It was very gratifying to have such a good attendance at our April meeting. The February and March meetings were cancelled due to illnesses and because of the severe weather we had during those months. Hopefully, the cold weather is behind us now, and we can look forward to our beautiful spring weather, which is unsurpassed in this area.

At the meeting, our President distributed memorial cards with the picture of Father Blatnik who is now deceased. This will be a remembrance of our first Spiritual Advisor, who was so faithful to our needs by coming from Patterson, New Jersey each month to celebrate Mass at the Slovenian Chapel in the Shrine of the Immaculate Conception. Father Wadas is now celebrating these masses for us, and we hear many wonderful comments about him.

Several letters received by our President were read regarding various subjects. Several thank-you letters were received thanking us for our Christmas contributions. Appreciation letters were also received from the families of our deceased members and friends.

We were sorry to learn that Jana Bevec was hospitalized, but are happy to know that she is now at home and feeling much better. We hope she will be well enough to attend our Mothers' Day program in May. Our Mothers' Day program is one of

**BE
A
PROUD
MEMBER!**

IN LOVING MEMORY

of our beautiful Mother
Grandmother and
Great Grandmother



Mary Bostjancic

Mary Bostjancic
JUNE 1, 1910

Would have been her 87th
birthday

our big events in which the children prepare and participate in the program. We spent some time discussing this coming event, and planning the buffet, which is always superb.

Our compliments to Antonia Cigale, who is quite expert at making strudel. She very graciously consented to demonstrate her skill at making strudel at the meeting. During a recess in the meeting, she made the strudel in a very short time. While it was baking, we resumed the meeting.

Finally, the strudel was baked, with the aroma wafting in from the kitchen. The pieces were quickly tasted with raves from everyone there. Tončka, thank you for your efforts, and especially working in such makeshift conditions. You are truly a champion strudel-maker.

Another reminder for everyone to mark their calendars for the Heritage Festival on 11 June to be held in Joliet, Illinois. Many wonderful things are planned, and it should be another exciting event.

MATILDA AUSICH
Recording Secretary

A TRIBUTE OF LOVE AND UNDERSTANDING

She was gentle, and fair
And there was silver in her hair.
Ever patient, forever true,
Loving us whatever we do.
She had to know that each was
well,

Before she went to rest
She seemed to fear the world
might learn,
The ones she loved the best.
And so it seemed that night and
day,

We knew a Mother's Care,
That always when we got back
home,

We'd find her waiting there.
Her thoughts were all so full of us,
She never could forget,
And so we think that where she is,
She must be watching yet,
And with her heart she prayed to
God,

Her family to keep,
Safe from harm throughout the
years,
And then she went to sleep.

God love you mom and keep you,
Safe until we meet again.

LOVINGLY REMEMBERED BY
ALL OF YOUR BEAUTIFUL
MEMORIES, WE MISS YOUR
BEAUTIFUL SMILE BUT YET
WE SEE IT EVERYWHERE.
Daughter, Lucille Smith and family
Daughter-in-Law, Agnes Bostjancic
and family.
Strabane, Pa.

LOVES HER COOKBOOK!

Dear Ladies:

I just received my cookbook, "Woman's Glory — The Kitchen". Thank you so much. The young lady who received it was so pleased with it; she happened to be here in my home when it arrived.

I may want more for gifts at a later date.

Thank you most sincerely,
M. PAYNICH
Slovenian Home for the Aged
Cleveland, Ohio

WE'RE LOOKING FOR OLD ZARJAS

In order to complete some of our records, we are looking for copies of ZARJA from the years 1940 and 1944 and ask that if there are any of these copies available, please get in touch with the Home Office, 431 N. Chicago St., Joliet, Ill. 60432.

WE PRESENT WITH PRIDE...

MEMBERS-MOTHERS OF THE YEAR, 1978!

AGNES A. MELANZ

Br. 1, Sheboygan, Wis.

This year Branch No. 1 has selected for its honored member Agnes A. Melanz not a mother nor an officer, but a successful woman in political life.

The Slovenians in Sheboygan can be proud of their young people who have fine positions: Richard Suscha is mayor, Elsie Brager is the second ward alderman and Agnes Melanz is the only elected woman to hold office in the Court House.

Agnes, a poised and capable woman, is of Croatian descent and has been a member of Branch No. 1 for four and a half years. Her parents were born near Zagreb in Yugoslavia. Her husband of 38 years, Edward J. Melanz, a Slovenian, was a war prisoner of the Airborne Division 101.

After graduating from high school Agnes was employed as a sales person for the H. C. Prange Department Store before accepting a position in the Sheboygan County Court House. During eighteen years she moved up through the ranks to be elected, with great majority as Court Clerk. She is supervising the work of 11 full-time court house employees and is responsible for the operation of all three branches of county courts.

Besides supervising a very responsible job, Agnes takes care of her 79 year old mother who lives with her. Bowling, knitting and drawing are amongst her hobbies.

Agnes is president of the Court House Local Union; a member of the American Federation of State, County and Municipal Employees Union, the Sheboygan Historical Society and the Croatian Home. Having bowled 600 she is a member of the North Bowling Hall of Fame.

We are wishing Agnes much luck and happiness in her work.

MARIE PRISLAND

ANN MLADIC

Br. 2, Chicago, Ill.

Our Mother-of-the-Year is Ann Mladic, wife of Victor and mother of seven: Betty Lany, Victor Jr., Jim, Susie Engels, Ricky, Robert and Bill. She also has 10 lovely grandchildren who adore her and Vic. Hers is a happy house all the time, because the children keep close touch with their parents. Ann and Vic have been involved in and around St. Stephen's



Mrs. Melanz



Mr. & Mrs. Victor Mladic



Mrs. Barker

all their lives; where she attended school, as did all their children.

When the children were small, they had a candy and novelty store on Cermak Road. Now she works for

Jewel Food Company. The entire family celebrates, together, birthdays, family picnics and most of all on Christmas, enjoying each others' company.

Ann has been very active with Our Ladies' Guild and SWU for many years, having served in office at both organizations. She is Vice-President of Br. 2 for her second term.

We wish her many more years of health and happiness with her family and consider it a privilege to be included in her circle of friends.

MARY MULLER

ELSIE BARKER

Br. 3, Pueblo, Colo.

A wonderful member, mother and grandmother is Elsie Gruden Barker, chosen Mother of Br. 3, Pueblo. She had a birthday last Jan. 11th and this month, on May 18, she and her husband, John, will observe their 38th Wedding Anniversary.

Elsie worked for the Pueblo Justice Court and County Court for 18 years and is now a part-time secretary at State Farm Insurance. She is active at St. Mary's church Council, is a member of the Pueblo Club of Business and Professional Women, volunteers as a Grey Lady at St. Mary Corwin Hospital family events, attends all the programs at schools of her grandchildren and enjoys traveling with her family.

She is the mother of John Barker and Sharon Speler and has 6 grandchildren, several of them belonging to the 4H Clubs, so they are good students of handwork such as crocheting and knitting which Elsie willingly teaches them.

Their home is at 2130 Oakland Ave. and they are a very happy family. Elsie takes time to be friendly to all her neighbors and is generous in giving her time and efforts to all good causes. She is so kind to our branch, bringing hand-made prizes and baking goodies for different events.

The members love Elsie and wish her Happy Mother's Day.

FRANCES SIMONICH
Secretary

JOSEPHINE MIRTICH

Br. 6, Barberton, Ohio

Having a veteran member like Mrs. Mirtich, makes all the members feel happy and proud. She is

43 years with Br. 6, joining as a young matron in 1935.

She is the mother of three, Louis Albert and Florence and has been widowed for the past 14 years.

She loves her home, 299 E. Lake St. where she spends time at crocheting, baking and enjoying the domestic arts. She donates pastries to the branch on numerous occasions.

Four grandchildren complete the family circle.

Heartiest wishes to Mrs. Mirtich on this happy day!

JOSEPHINE GOSKOWSKI

Br. 7, Forest City, Pa.

Josephine Goskowski extends herself beyond the duties and chores of just being a mother.

She takes an active part in playing tennis, bowling and golf with her family. She enjoys being a philosopher and teaches her children to use good common sense and to always respect the feelings of other people.

She is of great comfort and help to her husband in trying to solve the many problems of running a successful restaurant which lasted for twenty years.

Josephine and Michael have two daughters, Karen and Patricia. She is very dedicated to their welfare and maintains a good rapport with all members of the family and in-laws.

Their home is at 252 Susquehanna St. and we hope to see her at our meetings and parties for many years to come. We know we can always count on her loyalty and good will. God bless her.

MATILDA MARIE RUSS

Br. 12, Milwaukee, Wis.

Since the days of our popular Drill Teams, Matilda Russ has been a loyal member of Br. 12. In those days, before she was married, she enjoyed belonging to the marching unit and the social activities that went with it.

Mrs. Russ' maiden name was Zlin-dra and she was born in Cleveland, Ohio. She married John A. Russ on June 29, 1940. They have a daughter, Kathleen, and son, John and four grandchildren. John is a Divisional Manager of White Hall Laboratories in Boston and daughter Kathleen also married a Russ, no relation.

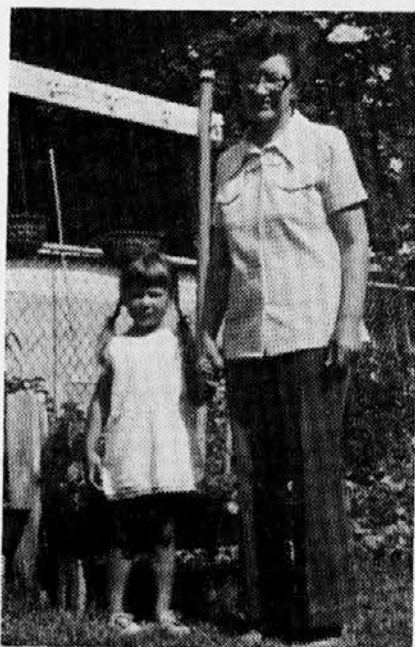
The members of Br. 12 love their member and thank her for her generous spirit. She helps with the card parties and donates for the luncheons and meetings. She enjoys attending all the meetings now that



Mrs. Mirtich



Mrs. Goskowski



Mrs. Russ and granddaughter, Donna

she has retired. She's very cordial and helpful to all. A hearty wish for many more Happy Mother's Day to her!

KATHERINE (KATE) LAMPE

Br. 13, San Francisco, Cal.

Our Mother of the Year this time is OUR LADY OF THE YEAR, Katherine (Kate) Lampe. Her entire family is most active in Zveza, 12 members in one family is quite a group.

Katherine (lovingly called Kate) Lampe our Mother-of-the-Year for 1978 could not have been a better choice; it was with a unanimous vote she was given this honor. Our dear Kate, constant companion of her beloved Ed, has been an inspiration with her kindness and consideration of everyone. She was a beacon of strength for her many nieces and nephews; they can attest to her giving and helpful ways, ever-ready to do what deemed necessary to make life just a little better because Kate and Ed were there. Ed's job with the government consisted of much travel and Kate was beside him in the car ready to just do and go with him! This devotion for me and many others, was such a delight to see. Often we did kid them calling Ed and Kate the "Bosby Twins." Because God chose not to send a little one to their happy home, love between Ed and Kate deepened over the years to this glowing love. Kate is a most willing worker and despite having her eyes operated on with success we are happy to report, she never excused herself when called; and then she would volunteer Ed as they are always together.

With Ed's retirement they can enjoy their Hobbies of Fishing and travel at leisure.

Sisters Rose Scoff, National Regional President, Margaret Fager past delegate, are two; these girls are always together and truly know the meaning of the work FAMILY.

Happy Mother's Day to all our mothers, much sacrifice, love, understanding go to make this word, but as one looks back on the years, what a pleasure it is to see grown children who just a few years ago were our babies now become our friends. I have found during an illness the joy and strength I never suspected in my children. It is so rewarding to look at one's children with such pride, who I ask has more to want? God is good, Life is grand and all we can hope is to pass this love to others not as fortunate. Love the cheapest thing to give with the greatest return. Happy Mother's day to all.

FRAN E. CHIDO

Reporter

ZARJA—THE DAWN

FRANCES PLUT Br. 14, Euclid, Ohio

Congratulations to Frances Plut, nee Frank, who was chosen as our Mother of the Year for 1978! She and her husband, John are the parents of two sons, John, Jr. and Leonard. They enjoy their five grandchildren, 2 girls and three boys and their home is at 911 E. 216th St., in Euclid.

Frances is a member of the Dawn Choral Group, and is a graduate beautician. She has been the kitchen hostess for Br. 14 for many years and was elected Auditor five years ago. She is very helpful and a dependable sister-member.

Frances enrolled in Zveza over 30 years ago. "Her cooperation in all doings and attendance at most meetings" is very much appreciated and the members hope she has a very happy and special day May 14th!



Mrs. Lampe

and has fond memories of those pre-war years. Shortly afterward, she joined the WAC's and served her country during World War II.

She is the mother of Michael, a student at OSU Allied School of Medicine, David, who is a mechanic at RTA and Susan, a graduate of OSU and working in Columbus, Ohio.

With her husband of 30 years, John, they have made their home at 2118 W. 95th St. in Cleveland. This month is also her birthday, on the 14th!

Marie also enjoys other organizations such as serving as president of a Veteran's Auxiliary in Ohio.

We wish her many years of continued good health, good luck and success!

PAULINE KLOBUCAR

Br. 16, So. Chicago, Ill.

Our Mother of the Year for 1978 is Pauline (Kompere) Klobucar who was unanimously elected by the members at the February 9th meeting. Pauline was born in Chicago on January 24, 1901. She was married to Ferd Klobucar on June 18, 1924 and they are the parents of two children, Ferd Louis Klobucar, who with his wife, Barbara and 8 children, resides in Beloit, Wisconsin where he operates Klobucar Construction Co., Inc. Their daughter, Pollyann Schadt and husband, Graham, are the parents of 4 children and also care for a Vietnamese boy. They reside in Arlington, Texas where her husband has a Development Business with Pollyann performing interior decorating in the townhouses. Two great grandchildren complete the Klobucar family. Pauline devotes her time to being a housewife, however,

prior to her marriage, she was a legal secretary for 7 years for her brothers, Ralph and Bill who were prominent attorneys in the South Chicago area. Her husband, Ferd was associated with the Daily Calumet newspaper for almost 50 years prior to his retirement.

Pauline joined Branch No. 16 on February 18, 1943 and attends meetings regularly. They always arrange to pick up members, especially those who have an inconvenient means of transportation to the meeting. Though she has never held an office, she has, on numerous occasions, acted as the recording secretary at the monthly meetings as well as at State Conventions. She is always ready and willing to give a helping hand wherever needed, in fact, cooperative is the way we can best describe Pauline's role as a member in Branch No. 16. Her most recent act of coope-



Mrs. Klobucar

ration is her answer to the appeal made by our Honorary National President, Marie Prislend, to enroll a new member in the "Heritage in Action" campaign. This request was fulfilled by enrolling her niece, Jacqueline (Kompere) Soltysinski.

Her hobbies are reading, especially material pertaining to the Slovenes, and her grandchildren. The latter occupies a great deal of their time commuting between Beloit, Wisconsin and Arlington, Texas throughout the year to be with their grandchildren. In spite of all this traveling, she attends all State Conventions, Zveza Days in Lemont and many branch sponsored events.

One of the outstanding highlights in Polly and Ferd's life was the observance of their Golden wedding anniversary at St. George's Church on Saturday, June 22, 1974 with Rev. Jerome Sellak officiating followed by a reception where more than 200 guests were in attendance. I know



Mrs. Plut

MARIE J. PABIJAN Br. 15, Cleveland, Ohio

Members like Marie are the backbone of our organization. It is through her good work and interest and that of a few more like her, that Br. 15 has been re-vitalized and is now among the most active in the Cleveland area.

Marie is the secretary-treasurer and has undertaken quite a responsibility to get Br. 15 back on its feet. She is a 40 year member and is one of the many "daughters of pioneer mothers" whom we have in Zveza, following in their mother's footsteps. The members appreciate this very much and hope that many great years are ahead for them. Her mother, the late Mary Filipovic, was also an officer of Br. 15. Marie was a member of the Drill Team



Mrs. Kozleuchar

that just looking back on that day brings many happy memories to them.

Pauline is the sister-in-law of Anne Kompare who is a National Officer and also devotes much of her time toward the betterment of S.W.U.

Pauline and Ferd have been active fraternalists all their married life having been members and officers in the Carniola Club and Yugoslav-American Citizens Club during the period of their activity. Presently, they are active in the Knights of St. Florian, K.S.K.J., Slovenian Radio Club, American Slovenian Club of Fort Lauderdale, Florida and the Bishop Baraga Assn.

On behalf of your sister members, Pauline, I extend sincerest wishes that you and Ferd will be blessed with good health so that you may continue with your good work for many years to come.

GLADYS K. BUCK



CECILIA KOZLEUCHAR

Br. 17, West Allis, Wis.

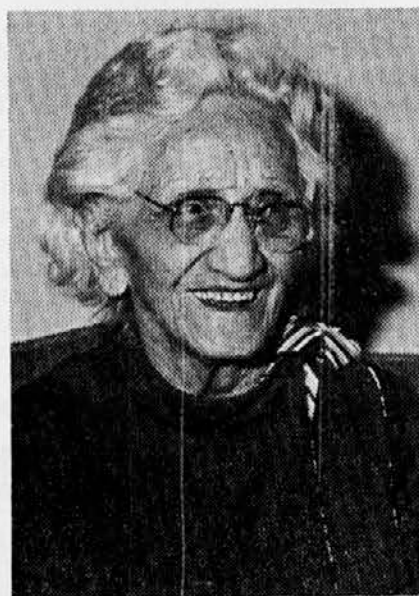
Shortly after coming to America in 1921, Mrs. Kozleuchar arrived in West Allis, where she has made her home for 55 years. She certainly has a lot of memories connected with the past, seeing many changes in the world and her home town. She is a person who enjoys her life, enjoys being with her friends, visiting them, being with the members and coming to the meetings and different social events of Br. 17. She is a 36 year member and altho she

has never sought office, she is a willing and helpful member all these years. Nine members of her family are enrolled in the branch and so we know she is deeply sincere and dedicated.

Mrs. Kozleuchar was born Nov. 26, 1901 in Ljubljana. She was married to her late husband, Anton, a year after her arrival in America, Aug. 25, 1922. The family home is at 2125 S. 85th St. Her sons and daughters are, Mary Jane (Mitzi), Carl, Nick, Paul, Rose, Cecillia (Neena) and Barbara. She has 19 grandchildren and almost three great-grandchildren... one is on the way!

She is a great homemaker and counts sewing, crocheting, and baking among her most satisfying hobbies. She also travels a lot.

She has a very pleasant personality and winning smile. Our hopes that her day will be rewarding and happy.



MARY SULENTICH

Br. 19, Eveleth, Minn.

We are very proud to have chosen Mrs. Joseph (Mary) Sulentich as our Mother of the Year. She is the oldest member of Br. 19 at the age of 94 and still comes to our meetings. She will have her 95th birthday on May 10th!

She first came to America in 1908 and married Joseph Sulentich on April 8th. She has 14 children, all but one of whom are married. She has 30 grandchildren and 17 great grandchildren! Although she has been a widow for many years, she always manages to be cheerful and lives her life to the fullest. Most of her time is spent at home, gardening, crocheting and watching TV.

Last month, she was gravely ill but was determined to recover and be our Mother of the Year May 7th.

We will celebrate all the appropriate events, Mother's Day, Mrs. Sulentich's birthday and the 50th Anniversary of our Branch with a dinner.

May God bless her with a happy Mother's Day, Happy Birthday and Good Health!

PAULINE TURNBULL
Secretary



ANNA STERNISHA

Br. 20, Joliet, Ill.

Joliet's mother of the year is Anna Galajdek Sternisha of 1618 Oakland Ave., Crest Hill. Anna, of Russian decent, was born in Joliet March 19, 1913. A mother of eleven children and grandmother of twenty two, she was married on March 14, 1935 to Frank in St. Joseph's Church with Rev. Matthias Hiti officiating.

A sports enthusiast, Anna is a 20 year bowler in the branch's bowling league, and a member since March 1, 1943.

Bowling, games and card playing are her hobbies and her flower garden is a joy to behold.

Besides being a willing volunteer in all of the branch's activities, Anna's interests include: Crest Hill Homemakers, Lockport Park District Senior Citizens, St. Anne's Altar & Rosary Society and St. Genevieve Society K.S.K.J.

On election days, one finds her busy getting rides for voters to the polls.

Her husband Frank is a retiree from G.A.F.

Daughters, Pauline Sternisha and Ann Marie (Robert) Mulvey, and granddaughter, Maureen Ann Mulvey are members of Branch No. 20. Anna has two other daughters, Alice (Joseph) Valek of New Lenox, and Theresa (Norm) Wittkoski of Shorewood, Illinois, and seven sons, Joseph (Pearl) of New Jersey, Frank E.



Mr. & Mrs. John Konkoy and son, Bill

(Judy), George (Sandy), Walter (Peggy), of Crest Hill, Michael of California, John, Shorewood, Illinois and Joseph (Diane) of Braidwood, Ill.

HELEN KONKOY **Br. 21, Cleveland, Ohio**

Helen was born to Joseph and Frances Kozely on East 49th St. Cleveland, Ohio, the last of eight brothers and sisters. A graduate of John Marshall high school, she frequently attended night classes of varied subjects. Recently, in continued education, she fulfilled a course in Changing Careers for Women and a certification course for Activities Director in nursing homes at Kent State U.

After a career as wife to John Konkoy, mother to William, 30, combining family wine-making and retail hardware management she is now employed at Bradley Convalescent Hospital.

Soon after graduating in 1935, Helen with her brother, operated the family business until W.W. II. As a young adult she led the Branch 21 Drill Team as captain from 1938 to '43.

Helen enjoys singing, having performed in the school Glee Club and the church choir, dancing, gardening, golf, classical ballet & the Opera. She collects stamps, post cards and antiques.

If there is one admirable quality in Helen it's her unflinching interest in humanity especially the aged, ill, oppressed or shut-ins. She, as past President, coordinated a social group of seniors in the community at Annunciation church. On the Finance Committee of the parish council she actively supports the Catholic Daughters, Court Cabrini, taking chairmanships at will. Presently she is Rec. Sec. on the board of West Park Slovene Home in her 4th. term and lastly she is English reporter for Zarja for Br 21.



Mrs. Rittmanic and daughters in a photo taken on her 50th Wedding Anniversary

Helen was honored as Mother of the Year at the party that combined our 50th anniversary celebration April 30th. She was Master of Ceremonies and the chairlady for most of our programs, activities, always ready and willing to lend a helping hand.

Her mother, Frances Kozely, was a charter member and passed away in 1973.

Our warmest and heartiest congratulations, Helen.

MARY RITTMANIC **Br. 22, Bradley, Ill.**

Mary Rittmanic, our Mother of the Year, was born in Ely, Minnesota to Mr. and Mrs. Joseph Spreitzer. She was born in the month of May, our mother's favorite month as she prayed much to the Blessed Virgin, so the name Mary was bestowed on her. She was the first of 14 children in the family. Mary attended the Ely schools and at the same time she helped mother with the raising of the family. She had a natural talent in art, her life-long avocation, which has filled many of her hours in later years. Mary will be 71 in May but her energy and resourcefulness belies her age.

She came to Bradley to seek employment, where she met her dear husband, Leo Rittmanic. They were married on February 26, 1927, by the late Father Harris Darche, they celebrated their 50th anniversary last year. Leo and Mary have 3 daughters, who were educated at Alverno College in Milwaukee, Wisconsin. Barbara is a supervisor of nurses at Presbyterian St. Luke's in Chicago. Helena Hoffman is an organist at her church in Appleton, Wisconsin. a choir director and a school teacher. Katherine Ochwat, who lives in Maui, Hawaii, is also a nurse. Mary has 11 grandchildren to complete the very warm, loving family circle.

Mary is very active in many or-

ganizations. She is a charter member of our branch and has held many offices through the years and is currently our President for the second year; a member of St. Mary's Aux. where she presently is chairlady for the tray favors. Her church affiliations are Daughters of Isabella; the C.C.W.; and Operation Kido's for the St. Joseph School fund raising. Also, she's a member of the Royal Neighbors and active in her art league. Her civic activities include being active as a Judge at all elections. She and her husband also make it a point to visit and cheer the sick in the hospitals and comfort the bereaved.

Mary retired as a seamstress at Kroehler Manufacturing Company after 30 years but is busier than ever as she is interested in flower gardening, painting, sewing, and most of all people. She is a very giving person and will always lend an ear to those who are troubled, a shoulder to cry on for the grieving, and her hands where help is needed. She is a mother to all and I am very happy to be her sister. I'm sure it will please her very much if I include this simple tribute to our mother, who passed away one year ago on Mother's Day:

OUR MOTHER

Fourteen children she had,
Always hoped they'd never be bad'
She taught them how to be good,
From the Bible, her favorite book,
When they grew up and went away,
For them, she continued to pray.
She was our bright, guiding light,
We listened and learned to do right,

And now that she is gone,
We know how to carry on.

Z'bogom... (her favorite expression)



MARY ZGONC
Br. 23, Ely, Minn.

Mary and Frank Zgonc live in the beautiful resort country of the northern Minnesota region. They are hearty and outdoorsman-like. Nature plays a great roll in living for the people of this area, winters are severe but beautiful and summers are short but sweet.

Mary is a 40 year member of Br. 23 and has been our fine reporter of news from there for a number of years. She serves as Auditor, currently, but was president in 1948-49.

Her three children are Bob, Peggy and Kathleen and she has 11 grandchildren and 1 great grandchild.

For fun and relaxation, Mary loves to sing in the church choir. She also is proficient in the domestic arts.

As all our Mothers, Mary was chosen as Mother of the Year with deep appreciation and love from her sister-members!

EDNA FINK
Br. 28, Calumet, Mich.

Edna and Peter Fink were married in 1929 when she was just a 20 year old girl. They met in their home town of Calumet where Edna was born. Their three children are Donald, Delores and Shirley Ann.

Nine years ago, God called Peter to His home and now, as a widow, our Mother of the Year keeps herself busy at her home and enjoying her two grandchildren.

She is a high school graduate of Calumet High and is a member of our Br. 28 for over 33 years. She was an officer for 7 years, serving as trustee. She attends all the meetings and is a willing helper at suppers and other events. She also enjoys bowling and knitting.

Our felicitations, Edna Fink, and may you have a Happy Mother's Day!



ANN BOBEL
Br. 26, Pittsburgh, Pa.

Ann Bobel is a very easy-going person and liked by everyone. When her mother, Mrs. Jaketic became an invalid, she moved herself up to her Mother's house and there she took very good care of her and also her brothers who lived at home.

She likes cooking and baking and she and her sister cater for a lot of affairs. She was very active in the Girl Scouts when her daughter was younger.

Ann has a daughter, Judith, who will be going to West Penn Hospital this fall to begin nurse's training. Mom and Dad, Ann and Eugene, were married June 28, 1958 and have made their family home at 6004 Sawyer St. She is a native of Pittsburgh and Aug. 21st is her birthday.

Ann enjoys going on trips, playing poker and pinochle and being with people.

She is a member of Zveza since childhood and served as treasurer for 4 years. She was also a very active participant at the last national Convention when Br. 26 hosted the event.

All things considered, she is one good person to know. Mother Mrs. Jaketic, since deceased, daughter, Judy, sister Mary Bratetic are long-time members as are also her two sisters-in-law. Happy Mother's Day, Ann!

MARY SLANEY
Secretary



JOSEPHINE M. JEVEC
Br. 32, Euclid, Ohio

In those "good ole' days" when Slovenian Women's Union cadets marched their way across the U.S. in every town where we had an active branch, many of the young women enjoyed their membership years. Among them was Josephine Jevic, nee Jamnik, who was the first captain of the St. Christine's Cadets of Br. 32. She later joined the Women's Army Corps and served her country from Nov. 1942 thru Oct. 1945.

Josephine was born in Euclid and because her mother, Margaret Jamnik was a long-time active member, Jo came into branch activities. Today her sister, Esther Garbincus and she continue the tradition.

Josephine is a widow for the past four years. Her late husband, John, and she were married 27 years. Their daughter, Janet, is a dental hygienist, graduate of West Virginia University.

Our Chosen Mother of Br. 32 has had secretarial training at the Spencian Business College and is employed at the HK Ferguson Co. She is a member of the League of Women Voters since 1962 and enjoys swimming and reading most of all other pastimes.

The interest and help she offers the branch are typical of many fine members but Jo does even more. She offers her home in Euclid for their summer picnic and always donates for meetings and other events. "She is well-deserving of this honor," say her sister members!

We wish her a very Happy Day and many years to come!

WINIFRED MARY ELLENA
Br. 33, Duluth, Minn.

Our "Mother of the Year" is WINIFRED MARY (SPEHAR) ELLENA, born Sept. 24, 1926, in Duluth, Mn. She has been a member of St. Elizabeth's Parish all her life.

Winnie and her husband, DOMINIC, were married Sept. 14, 1946, and



Mrs. Ellena

reside at 1125, 102nd Avenue West, with three of their children: Caroline, 26, recently engaged; Mark, 18, in first year at UMD; and Denise, 13, in 8th grade. Son John, 29, is married, giving her two grandchildren, resides in Cloquet.

Winifred attended Stowe School and graduated from Morgan Park High School. For the past 5 years she has been an aide in the school lunch program at Stowe School. Winifred has always been a willing worker in our branch and helps out in any way she can as well as attends meetings regularly. She is also active in the parish religious education program and is in charge of bookings at the parish hall for weddings and other events.

She enjoys her family, cooking, baking, backyard barbecues, etc.

Her children feel she is easy to talk to and rate her an "A-1 Mother and Friend." (Which is as high as you can get—) and we all agree!

LOIS M. PELANDER
Reporter

AGNES MATTSON

Br. 34, Soudan, Minn.

Agnes (Erchul) Dragavon, after being widowed for almost 10 years and raising a family of four children (one daughter died suddenly of a heart attack at age 12) was married to Carl M. Mattson in September, 22, 1973. Her 3 older children are now married, Edward Dragavon living in California, Mary (Mrs. Rodney Eldelbes) has 2 children, Michael and daughter, Kelly and Rosemary. (Mrs. Richard Dahl) lives in Hibbing where both she and her husband are Registered Nurses at the Hospital there and Richard is doing additional studies in Anesthesiology. Mary's husband is a school teacher in the Grand Rapids, Mn. Public School System and Edward Dragavon (who lives in California) is a Graduate of MIT in Massachusetts and works in Aviation as an Electrical Engineer.

Agnes Mattson has taken active part in community, lodge, and civic affairs and is a past President of



Mrs. Setina with daughter, Frances

Branch No. 34 taking over the Presidency following her Mother's death. Mrs. Mary Erchul was president of our Branch before that. Agnes is also active in St. Martin's Parish activities and the Council of Catholic Women and was former Secretary of Sts. Cyril and Method Lodge KSKJ, taking over the duties following her father's illness and death. He was a long-time Secretary.

Agnes and her husband, Carl, have made several trips to California to visit with her brothers and sisters and families living there, and with her son and wife who also live in Calif. They also visited Hawaii, and Agnes, with her sister, Frances Bilal of Chisholm went on a tour to Jugoslavia in 1972.

Agnes is a valued employee of the State Bank of Tower, and presently is also employed in the Bank building by Tower-Soudan Insurance Agency Inc.

Our Mother of the Year, joined the SWU in September of 1951 and has been an active member in office as President and in all Branch No. 34 activities.

Her hobbies are many, gardening, sewing (she's a beautiful seamstress), reading, cooking, (trying new recipes) and of course, travelling.

I'm sure you will all agree "our" Mother of the Year richly deserves the honor. Not only members of Branch No. 34, but all who know her love her, and would say she personifies the best qualities of a modern Slovenian Catholic Woman. To her and Carl, we wish a long and happy life with their families and their friends — and we point with pride to our "MOTHER OF THE YEAR".

BARBARA YAPPEL
Reporter



Mrs. Brennan

FRANCES SETINA

Br. 38, Chisholm, Minn.

Chosen Mother of Br. 38 has the kind of smile that seems to start deep inside her — it's sincere and open and cannot be ignored. This may be one of the reasons everyone loves her and she was the unanimous choice for this year's honor.

She was born in 1888 in Dolenjsko, Slovenia and was one of the early Minnesota settlers with her husband, Frank. She has five daughters, Frances Gamache, Rose Stonemark, Olga Brermann, Helen McGraw and Lillian Johnson; also 21 grandchildren and 18 great grandchildren!

Says Ann Nusich, Reporter for Br. 38:

"Mrs. Setina is such an adorable lady. She is such an optimist. In December she fell on some ice (going to town one day) and broke her wrist bone. She had a cast for over 6 weeks. But there is no self-pity in her! She takes one day at a time and enjoys every minute. She will be 90 in November and her mind is 100% perfect.

"Mrs. Setina used to garden extensively. She had an acre of land away from her house and she raised all the vegetables she needed. She still has a garden and raises enough vegetables for her daughter and husband, Mr. and Mrs. Howard Stonemark, with whom she lives, and herself plus the neighbors.

"Mrs. Setina was the aunt of Joe Bach, one of the original Four Horsemen of Notre Dame. Joe's father and Mrs. Setina were brother and sister. The Four Horsemen were the great football backs of Notre Dame Univ.

"Mrs. Setina was never an officer, but she had 5 daughters to raise and was a widow, and she felt she could do her part by being an active member anyway, and she did. She worked at our activities and baked...in fact she baked Krofe at our Christmas party, and, also she danced! Everyone likes her! She is



Mrs. Kaplan

so modest... she asked if maybe some other mother would like this honor, as she would not like to deprive someone else of this. But she is so pleased that the committee thought of her!"

We extend this exceptional mother our most sincere wishes for a long and happy life!

ANGELINE A. BRENNAN

Br. 39, Biwabik, Minn.

Angeline Brennan was selected to represent Br. no. 39 as the Mother of the Year for 1978. She is an energetic type person, very independent and active. She belongs to the Aarp and Senior Citizens group which she enjoys very much, and active parishioner at St. John's Catholic Church. Winning honors is certainly not new to her, as she is an ardent golfer, bowler, travel expert, homemaker and delights in cooking and baking. She is always willing to help out for the betterment of our lodge by donating her time. She is a wonderful baker and everyone knows about her good pastries and looks forward to seeing what she has made that's new. She has taken part in all our social events for the past 27 years of membership, occupying herself with social work, time in her garden and is held in the highest esteem by her relatives. Known for her gentle nature, and willingness to help, self-sacrificing to all.

The spirit of motherhood is what she personifies and we salute her for this as our Mother of the Year. A good mother needs to be rounded in all fields. Needless to say, her 4 grandchildren take up many hours of her time, but provide her with pleasure.

Angie loves to entertain in her beautiful home, always a large group around her table and lots of laughter and happiness. Her friends wish her



Mrs. Zupanc



Mrs. Sporis



Mrs. Knez with her late husband, Lawrence

good years ahead. May God bestow His choicest blessings on her for being a charming member.

Angie was born in Greaney, Minnesota, married John L. Brennan on Oct. 17th, 1928 and they would have celebrated their Golden Wedding anniversary this year, but John died a year ago, and is sadly missed by everyone. They have two daughters, Joan who has two fine sons, and Jean who also has a lovely daughter and son. Angie is also the mother of two foster daughters, Katie and Mary Jane Stojokovich who both live out of state. Angie was blessed with a wonderful family — all very considerate and helpful.

All the members extend hearty wishes for a lifetime of sunshine and

happiness. God love her, our Mother of the Year, Angie Brennan. We will honor her with a noon dinner after Mass. Hope to see you all there.

ANGIE KARISH

JANE ANN KAPLAN

Br. 41, Cleveland, Ohio

Jane is the very energetic and capable secretary of Br. 41, having been appointed to that position in January, 1975. She says: "It was a challenge but just what I needed and wanted!" She has done her utmost to bring the branch back to full activity and progress in these three years.

Besides her duties with Zveza, Jane is an officer of various clubs, among them the Slovenian Art Guild, Inc., American Slovene Club and was recently appointed to the Board of Trustees of the Slovenian Heritage Foundation. She writes articles in ZARJA about her branch and members and also is a regular contributor to the Slovenian daily newspaper, American Home.

She is an excellent cook, and her favorite occupation is being in the kitchen whipping up an apple or cheese strudel or potica.

Years ago, her picture appeared on the front page of a local neighborhood paper modeling in an ad as a reader of that paper, again later, she modeled as the Mother of the Bride in a full page ad in the Press.

She plays the piano and organ and played for Mass at the Jennings Hall for Older Folks.

Her husband, Anthony, is an active director of the local community at Maple Hgts. Slovenian National Home. They celebrated their Silver Wedding Anniversary in 1976. Her only son, Dennis, is an insurance agent trainee.

She loves to crochet, write, raise funds for the Arts and other good causes, attending classes in various subjects, and in general, loves to be a part of anything dealing with the creative arts. She even did some political broadcasting on Heinie Martin's radio program. She is now attending real estate school and hopes to get her license soon.

Twice, Jane was elected precinct committeeman in the 23rd and 30th Wards of Cleveland and in 1977 she ran for Council in Warrensville Hgts.

She is also a church commentator, lector and cantor. She has given much of her time talents and gifts to the lodge and in the past three years, has worked hard to bring the branch treasury into a gain.

A wonderful Mother's Day is our wish to Jane Kaplan.



Mrs. Ruzicka

ANGELA ZUPANC

Br. 42, Maple Hgts., Ohio

A lady with a nice smile is Angela Zupanc, nee Orel, member of Br. 42 for 27 years. She brings that smile with her wherever she goes and it's one of the things that make her so popular. She attends the meetings, is a good member and is generous with her time and talents. She helps in the kitchen a lot and has a jolly disposition.

Before her marriage to John Zupanc, Angie was a beautician in Imperial, Pennsylvania. She works part time now and spends as much time as possible with her five grandchildren. Her two sons are Rudy, a fireman and John, a trucker's manager.

The Zupanc home is at 5052 Greenhurst in Maple Hgts. She will be having a birthday this month, on the 29th. She is a widow for the past 9 years.

Angela was born in Gorenjsko, Slovenia and brought her love of homelife with her to America. She maintains a beautiful garden and has a special touch for house plants. She also likes to sew.

A sincere wish to Angela and all our Mothers. May God bless them all.

VICTORIA SPORIS

Br. 43, Milwaukee, Wis.

The members of Br. 43 have chosen their hard working president as Mother of the Year. She was also recording secretary for some time during her 17 years of membership. She has four members of her family enrolled which is very nice!

Vickie enjoys the hobby of collecting such as rocks and pitchers and does a lot of crocheting and traveling. She brings gifts of home-made bread to the bake sales and other events of Br. 43. She was a delegate to the National Convention some years ago.

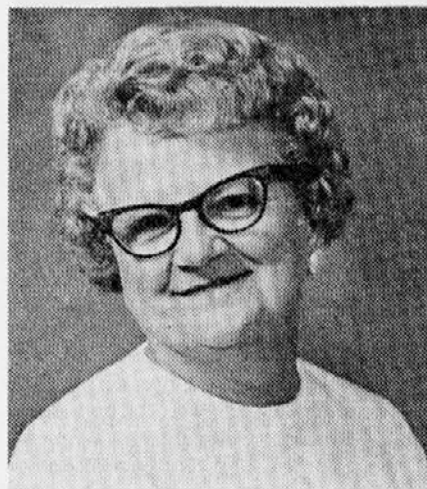
She is a widow; her husband, Charles passed away 28 years ago.

Her home is at 2242 A. So. Allis St. in Milwaukee. She has a daughter, Delores, four grandchildren and two great grandchildren.

At present Vickie is a trustee for the Eagles Auxiliary. She devotes every Monday to Eagles Reac's making items to be given at Christmas to people in Nursing Homes.

She belongs to Courts and Civics "Know Your Wisconsin" group and to the Historical Society and to many other organizations.

She is always traveling and was



Mrs. Pike

a tour leader for the Eagles on some of their trips.

Having such a loyal member and officer is a plus for any organization. We salute Vickie and wish her an abundance of happiness and love.

AUGUSTINA KNEZ

Br. 45, Portland, Ore.

As a gesture of love and respect, the members of Br. 45 have selected Mrs. Knez as their Mother of the Year. She is going to be 80 years old this October 3rd and was born in Yugoslavia. She is a widow since 1976 when her husband, Lawrence passed away. They celebrated their 50th wedding anniversary in 1970.

Mrs. Knez is a dedicated member of the Holy Redeemer Catholic Church and belongs to the Altar Society. She is a member of Br. 45 for 40 years and served on many committees for the branch. Her daughter, Violet Fazio and granddaughter are members, too. She has a son, John but lost her eldest son, Lawrence some time ago. All in all, there are 10 grandchildren.

Mrs. Knez enjoys being a housewife and does a lot of crocheting and knitting. She also likes going to play her favorite game "Bingo!"

She has a very pleasant personal-

ity and shows her love for her sister members in every possible way. For this, they thank her and extend all the best wishes for good health and happiness.

PAULINE RUZICKA

Br. 46, St. Louis, Mo.

Pauline is married to Charles Ruzicka who is a St. Louis police officer, having been on the force for 34 years. Just this past month, on April 23rd, they celebrated their 40th Wedding Anniversary and enjoyed it by taking a trip to Hawaii for 8 days. They were married at St. Mary and Joseph's Church here in St. Louis, their native home.

Their daughter, Patricia Ann Giles has two boys and a girl, Michael, Mary and Beth Ann; son, Robert has two boys, Donald and Greg. Robert's wife is the former Sue Rae Kramper.

Pauline's hobby is rug and pillow hooking which she does expertly to pass the time at her home, 7316 Leona St. She is a 20 year member of Br. 46, and belongs also to the Immaculate Heart of Mary Sodality, and Sunshine Club, and Altar Society.

Heartiest wishes, Pauline! Happy Mother's Day!

MILLIE PIKE

Br. 50, Cleveland, Ohio

This year Branch No. 50 is pleased to pay tribute to Millie Pike who has been our loyal, faithful and ambitious member.

She is known for her sweet smile and pleasant personality and is always ready and willing to help with whatever project we may have.

Millie has somewhat of an attendance record as she always is at our meetings, never comes empty-handed, brings pastries (her specialty is flancate), and also donates prizes for the projects which help build our treasury.

She also is an active member of the MARIE PRISLAND CADETS and the American Business Women's Association.

Millie was born in Cleveland, Ohio, is the daughter of Mr. and Mrs. Ernest Vodnik, attended St. Paul's School and Collinwood High. In 1940 was married to Ed Pike. They have one son, Richard and three lovely grandchildren, Christopher, Robert and Scott. Their daughter-in-law is Pat Pike (nee Nosse).

With great honor and respect we are proud to present the title of "MOTHER OF THE YEAR" to Millie Pike.



*Mrs. Dombrosky and
granddaughter, Adriana Maria*

DOROTHY H. RUSSO

Br. 52, Kitzville, Minn.

This is Dorothy's birthday month, so we begin by saying: Happy Birthday! She observes it on the 21st!

Dorothy attends all the meetings of the Kitzville Branch and participants in the various activities. She is congenial and has a pleasant personality — "just a very nice person to have around!" they say. She has been Vice-President and is currently serving as recording secretary. She was the chairperson for the SWU State Convention in Minnesota.

Dorothy and her husband, John, were married in 1941. She is a native of Chisholm. During the war years she worked in a factory, but is a full time homemaker since.

She belongs to the Disabled American Veterans Auxiliary and was State Commander there; also Adjutant Treasurer of the Hibbing Auxiliary Unit for the past 25 years. Both Dorothy and her husband are Life Members of the D.A.V. and members of the Perpetual Rehabilitation Honor Roll.

Dorothy's father, Anton Hren, organized the first Slovenian National Home in Chisholm and was the first president.

With John, Dorothy enjoys fishing, travelling and has a beautiful garden at their home, 320 Mitchell Ave. in Hibbing.

A truly lovely lady that deserves the recognition of her sisters, we wish her all the best in life!

NANCY DOMBROSKY

Br. 55, Girard, Ohio

Br. 55 Mother of the Year is Nancy Dombrosky. Born on July



Mrs. Russo

28th, 1919, she is the fifth of nine children. She was married on Sept. 30th, 1939 to Stanley Dombrosky and they have resided in Girard all their lives.

Nancy has one daughter, Patricia and a granddaughter, Adriana Maria, 16 months old.

Although Nancy has had some heart problems, having open heart surgery in 1975, she is still quite active. She is a member of Mt. Carmel Altar and Rosary, Slovenian Women's Union, Girard and McDonald Senior Citizens and two house clubs. She enjoys varying interests including baking, ceramics, macrame and traveling.

Happy, happy Mother's Day to her!

ROSE VUKICH

Br. 56, Hibbing, Minn.

Our Mother of the Year, Rose Vukich is a very quiet person and liked by all our members. Usually, she attends meetings as she enjoys being with us. Knitting, crocheting, gardening and flowers are among her favorite hobbies. She worked at school as a cook for many years but is retired now.

Her willingness to help at any time has endeared her to all.

She has said "Not much to write about myself, I'm just a plain hombody and close to my family." This is her testimony and one that is shared by many mothers who insist on being humble. But, Mrs. Vukich does have something to be proud about. She is the mother of two daughters, Bernardine and Pauline and a son, Thomas and has 9 grandchildren. She has lived the life of a widow for the past nineteen years. nevertheless throughout life's trials she has maintained a pleasant outlook on life.

We extend our heartfelt felicitations. Hope she has a wonderful Mother's day with her family.



Mrs. Vukich

MARY SILHANEK

Br. 67, Bessemer, Pa.

Mary Udovich saw the light of day for the first time on July 3rd, 1921. She became the wife of Leonard Silhanek on March 9, 1944 and is the mother of Leonard, Jr., Randall and Douglas. She also the grandmother of four wonderful children. The Silhaneks are celebrating their 34th Wedding Anniversary this year.

Mrs. Silhanek is a member of the Mohawk Area Booster Club and Band Parents Club, the Bicentennial Committee Person (Publicity and Newspaper), Bessemer Croatian Club and St. Anthony's Christian Mothers. She was honored as Booster of the Year in 1973.

Their home is at 1009 Poland Ave. She is a good member and is wished all the best.

MARY POBUDA

Br. 73, Warrensville Hqts., O.

Mary was born on June 11, 1907 and has lived all her life in Warrensville Heights. She was widowed at an early age and left with two young daughters to raise, Ann Marie and Delphine. She has worked steadily until her retirement a few years ago.

Mary is a quiet lady who is well-liked and has always tried to be of help to anyone when she could.

Since her retirement in 1973, she loves to putter in her kitchen, read (now that she has time) and try to make her plants grow (loves African Violets). She enjoys having her close friends over for coffee.

She has six grandchildren ages 11 to 20. Eleven-year-olds are twins. She is happy to have them stay for vacations and weekends and they en-



Mrs. Pobuda

joy coming to Gram's as she always has some goodies for them. Mary will be 71 this June but few people believe this as she looks so much younger.

Mary is a twin. Her brother, Louie, lives in Burton. She had two sisters, Molly (deceased), Rose and three brothers, Frank, John and Chuck. She's always been loved by her family for her gentle, sympathetic nature and helpfulness. We are very proud she was picked "Mother of the year" for surely she deserves it.

DOROTHY A. SLEIGH

Br. 79, Enumclaw, Wash.

A most memorable event for Dorothy is a trip she made to Yugoslavia 5 years ago with her eldest daughter and Mother. Each holiday is quite an event as Dorothy and her family open their home to the entire family of 40 to break bread together in unity and love. She has hosted two foreign exchange students, one from Mexico and one from Japan. Her capability of welcoming these youngsters as one of the family makes it a warm, rich experience for both. Dorothy constantly encourages her children to be giving of oneself by entertaining at Nursing Homes and Old Soldiers Home and various fraternal organizations the past 8 years.

Dorothy has been active in S.W.U. No. 79 in Enumclaw since 1964. She has not served as an officer but does hold the position of reporter and recently appointed Sargent at Arms. She does serve us well. One can always find her present at our two dinner dances to raise funds. She's there in the kitchen helping to serve the food and doesn't go home till clean-up is done and then stays on to help tally up the proceeds.

Over the past two years she has



Mrs. Silhanek

been instrumental in initiating a husband/wife dinner in the spring; that is one of the highlights of the lodge's activities. She also involves herself entirely for the children's Christmas party, contributing to the folk dancing, Santa Claus festivities, decorating and festive foods. Her most recent project was completion of the lodge's desire to provide a piano for the Sacred Heart Church in Enumclaw. Dorothy did oversee the purchase of the piano and the installation of it within the church. Yes, Dorothy serves us well.

Being the mother of five children, this alone would keep any individual busy enough. Her children's ages span from 9 to 19. Dorothy has been an incentive to her youngsters in her ability of transmit a desire to do their best in each attempt they make. All do play the piano, organ and guitar and have been a rock for our church music. Dorothy is a prime booster for sports and encouraged each of her youngsters to participate in school athletics. She is active with a local 4-h group participating with the children in sewing, arts, crafts and domestic skills.

She has been on the church council the past two years and manages also to help with CCD and direct the youth choir at practice on Wednesday and each Sunday 9:00 o'clock Mass. As a working mother, Dorothy maintains the title of Cashier at a local Bank. This fills her personal need to be in contact with people and to take an active part in the community Chamber of Commerce, of which she has been a member for 15 years.

Dorothy's distinguishing characteristics that make her our candidate for the Mother of the Year lie in her ability to get along with most individuals; to lend herself for the sake of others; to encourage the elderly mothers in the group to have a better self-image of themselves. It is her desire to instill the cultural inheritance of her mother and dad and remaining relatives to her children and other lodge youngsters.



Mrs. Sleigh

Dorothy's enthusiasm, effervescence, INTEREST and gaiety have been instrumental in creating an atmosphere within the lodge that has been "catching" and leads others to a more compatible relationship for the benefit of the members.

In addition to all this activity, Dorothy has allotted time each day to remain in touch with her mother. A ritual has existed each day that this visit be completed before she begins her work day. A time for intimate talk, after the immediate family has gone off to school, to enjoy 'Mom's coffee' and companionship.

Aren't mothers wonderful?

ANN PRESIREN

Br. 81, Keewatin, Minn.

Keewatin S.W.U. Branch No. 81 has nominated Mrs. Ann Preshiren the "Mother of the Year" and will have a mass followed by breakfast on May 14, at St. Mary's Church in Fr. Frederick Hall.

Ann (nee Arko) was born July 28, 1899 in Dolenja Vas Pri Ribnici, Slovenia and came to the United States in 1910 to Ely, Minnesota.

In her early years she attended school in Ely and events of her life are as follows.

In 1917 she married Joseph Preshiren and later moved in 1920 to Keewatin where they made their residence. Mrs. Preshiren has been a widow for fifty years and raised two sons — Joseph, now deceased and Matthew, living in Hibbing, Minn. She also has three grand children — Judith Kenyon, Matthew Preshiren, and John Preshiren, and a great grandson, Mickey Roberts.

Presently she is employed as Librarian in the Village of Keewatin and also is a member of the American Legion Auxiliary, S.N.P.J. Lodge and Slovenian Women's Union of Keewatin for thirty years and is a former Past President.



Mrs. Preshiren

Her hobbies are knitting, crocheting, gardening, and she has sung in the church choir.

Congratulations on being honored and may happiness and health pursue your years.

CLEM BOLF

MARY FLAIS

Br. 91, Oakmont, Pa.

Mrs. Flais is a faithful member of long-standing. She attends meetings regularly and has always shown great interest. She was Vice-President on two different occasions. A sister and niece are also members.

She is also a member of other fraternal organizations and the Acme Pensioner's Club.

Mrs. Flais lost her husband, Andrew this past January. They were married in 1924. Their 50th Wedding Anniversary was celebrated with a family dinner. Two daughters are Dolores Heimbürger and Lydia Ann Sele and three grandchildren make her very happy.

She likes to cook and does a lot of crocheting.

We wish her a happy Mother's Day and many more to come.

MARY B PERKOVICH

Br. 95, So. Chicago, Ill.

From the very first day Mary B. Perkovich, who resides at 9625 S. Muskegon Ave., came into our branch 22 years ago, she has shown devotion and love towards our membership by her faithful and efficient service. Our members know of no better way to pay tribute to Mary than to place her in the spotlight as our "Woman the Year" of 1978.

Mary is a native of Chicago, born on September 19, 1921. She completed School and Bowen High School. On January 11, 1941, she married Robert

Perkovich and bore one child Lawrence J. Mary finds fulfillment in life surrounded by her four grandchildren, Gina, Mark, Mary Beth, and John, she also stresses the importance of having a perfect daughter-in-law in Nancy whom she adores. Fortunately for our branch and for her many friends, Mary finds time for an active social life. She is presently treasurer and auditor of St. Joseph's lodge No. 39 C.F.U. and auditor of our branch, and has served as a past officer of the Altar and Rosary Society of Sacred Heart Parish and also was our Recording Secretary. She has participated on many committees



Mrs. Perkovich

ed her education at Sacred Heart and was our Chairlady for the many children's Christmas Parties. Last but not least, she enrolled three sisters-in-law who are always at her side, and other members.

As you can see, over the years she has demonstrated a constant tradition of single-minded devotion as a member, attending meetings regularly regardless of weather conditions. She is always there extending a helping hand. She simply stresses the importance of being a loving mother and homemaker and acknowledges the fact that she is able to give fully of her time, energy and resources to her church, the Sacred Heart Croatian Parish, and our branch. It is for this that the members cited her for exemplifying the basic qualities of humor, good manners, concern for other people and dedication to our branch.

We are extremely proud of Mary for her devotion to us and to her family, and we consider it an honor to call her our own, because she radiates trust, confidence, and reliability. It is a rewarding experience to know her and to work with her.

Our only wish to Mary, that you and your loved ones be blessed with good health, and happiness for the rest of your days. We have just reason to be proud of you, because you have given us so much and that

you are a shining example of what a member stands for.

MILDRED JAMES

JENNIE ZORNADA

Br. 100, Fontana, Cal.

Like many residents of Fontana, Mrs. Zornada came there in her late years, from Oakmont, Pa. Fontana's nice warm climate is a perfect setting for her garden as flower-tending is one of her favorite past-times.

She is a member for 39 years, transferring from Oakmont when she moved away. Her daughter, Jennie Flisek, is the secretary of Br. 91 there. Another daughter is Frances Messenger and she has seven great grandchildren.

She is always willing to help wherever needed. Her birthday is April 30th and the family home is 17422 Barbee St.

Our warmest wishes.

RITA MARIE MERTLE

Br. 101, Bedford Hqts., Ohio

This year Rita Mertle has been chosen as our "Member of the Year". A more deserving person could not have been selected for this title.

Rita is a long-standing member of the S.W.U. No. 101, and one of the most active. She manages to attend every meeting, and offers her help and suggestions. As our annual card party chairman, she has made this annual affair more successful each year. Besides handling all the details, she also sells tickets, solicits prizes, and makes sure everything goes well. She was also a past reporter for the "ZARJA".

Besides her time and effort put into the S.W.U., Rita also finds time for other activities.

She is President of the "Monday Nite Owls" bowling league, and enjoys participating in this sport. She also teaches C.C.D. classes at St. Theresa's Church in Garfield Heights. Recently, a new Alumni Club was formed at Trinity High School in Garfield Heights, and Rita took the helm as President for her "Alma Mater" from which she graduated in 1962.

Rita is employed at the Cleveland Institute of Electronics, where she is supervisor of the distribution center, for the past fifteen years.

Besides her work with the S.W.U. and other activities, she has travelled extensively throughout the United States and Mexico. At present, she is planning a trip to Germany to visit her sister and brother-in-law, who are stationed there with the Army.



Ms. Mirtle

When she finds time, Rita enjoys crocheting, all kinds of crafts and ceramics, many of which are given to her friends. Rita is single, and resides in Garfield Heights, with her brother Bill, an Associate Editor at Penton Publishing, and mother, Mary, who is also a member of our organization, and past "Mother of the Year".

We all congratulate you Rita, and hope the coming year proves just as fruitful as the past.

DOROTHY STARK
Reporter

MARIA PAULIN

Br. 103, Washington, D.C.

One of our youngest chosen Mothers of the Year is Maria Paulin who is the wife of Harold Paulin and mother of Maria, age 14 and Anne, age 12. They live at 442 Gaither St. in Gaithersburg, Md.

She is a working mother, employed in her profession as a psychiatric nurse. She also enjoys volunteering for church activities and was a Girl Scout Leader several years ago.

Maria is a fine member; she is always interested in current events and branch events and has special good humor that is "unfailing". She makes a fantastic potica and flancate! Slovenian Women's Union has become a part of her life as she and her daughters participate in all the branch's activities.

Besides her excellence in baking, she does beading, knitting, gardening and is a Bird-Watching enthusiast.

A very sincere wish for continued happiness as a wife, mother, professional and wonderful woman!

ANNA VOLOVSEK

Br. 102, Willard, Wis.

Anna Volovsek was born in Gornji Grad, Slovenija eighty-five years ago on April 19 and came to America in 1912. She was married to Frank Volovsek on July 25, 1914 at St. Mary's Church in West Allis, Wis. They came to live in the Willard, Wisconsin area in the fall of 1928. They celebrated their Golden Wedding Anniversary in 1964 with a Mass at Holy Family Church, the choir being composed of their children and grand children.

She is the mother of 12, seven sons and five daughters. She has 42 grandchildren and 39 great grandchildren. One daughter died in infancy.

She has been widowed for the past 10 years but continues to live in her own little home near Holy Family church where she attends daily Mass, weather permitting.

Her hobbies are knitting and crocheting and she has always been interested in all the activities of Zveza and has been a charter member of Br. 102.

Mrs. Volovsek is one of the finest examples of motherhood that we have on our organization. She typifies the love and devotion of many of the older mothers and grandmothers and continues to be an inspiration to the younger. Let's pray that God will grant her a long and happy life, and that her model will stay on this earth for all the generations to come!

(Her photo is on the cover).



PAULINE ADAMIC

Br. 105, Detroit, Mich.

From the time that Pauline Adamic got married, she always opened her home to anyone or everyone who has needed a place to stay. Friends and relatives from her home-town and other places who came to Detroit and needed a place to live until they could get situated found a home with her.

She and her husband, John Adamic, have always been active in the Slovene Club, in spite of the fact that she was helping to raise two grandchildren because of the loss of her son's wife. She held bake sales, managed the Christmas bazaars and donated her time and energy for the benefit of the club, always ready to help in any way possible.

After the loss of her husband, John, again she stepped in to help her son who tragically lost his second wife, again leaving him with two additional children. In spite of running a household, she still has time to indulge in her favorite pastime on Saturday night by dancing the polka at the Slovene Club and bowling in the SNPJ league on Sunday afternoons. I think she is quite a remarkable woman and deserving of the title "Mother of the Year".

REPORTER

In Memoriam V BLAG SPOMIN

- 10—Frances Perko
- 12—Anne Meier
- 17—Veronika Beljan
Mary Yuvan
- 20—Caroline Gregory
Johanna Marlot
- 25—Anna Straus
Mary Zelko
- 29—Frances Razderk
- 31—Angela Haffner
- 32—Frances Perme
- 33—Mary Fresel
- 35—Ursula Pajk
- 38—Kate Prietich
- 40—Josephine Princic
- 41—Katherine Plemel
- 54—Stefka Lukacic
Theresa Zayec
- 71—Mary Novak
- 86—Mary Henry
- 88—Theresa Klucar
- 95—Stefania M. Norley

REMEMBER...

the greatest gift to your children is one of love and sharing... and membership in the Slovenian Women's Union is the perfect sharing between Mothers, Grandmothers and Great Grandmothers.

"LEPA CVETLICA SI..."



ANTONIA BARAGA

Podr. 10, Cleveland, Ohio

Podr. št. 10 je letos izbrala za svojo zaslužno mater leta Antonijo Baraga, rojeno Šivec, doma iz vasi Osrednek pri št. Vidu v Sloveniji. Rojena je bila dne 1. junija, 1901 v starem kraju in se je dne 15. aprila, 1921 poročila z Antonom B., ki je umrl pred dvema leti. V zakonu sta imela enega sina Anthony, ki je že pokojni ter tri hčerke: Frances Zagar, državna predsednica Sophie Magayna in Albina Zimmerman. Posebno je ponosna na svoja vnuka: Nancy Domiano, Jim Baraga ter sinabo Sylvia Baraga.

Naša slavljenka je mnoga leta vodila Baraga Winery od 1934 do 1970 na 15322 Waterloo Rd. Leta 1975, pred smrtjo njenega moža, sta slavila visoko zlato poroko in letos je naša 50 let članica SZZ.

Posebno veselje ima z vrtnarstvom, saj goji na svojem vrtu res krasne cvetlice.

Vsa njena družina v včlanjena v Zvezi pri podr. št. 10.; vse hčerke, sinaba in vnukinja. Prav rada prihaja na seje podr. ter pomaga pri društvu kjerkoli je potrebno. Članice so jo izbrale letos, ker je odlična članica in letos tudi obhaja svojo 50 let članstvo v Zvezi. V Sloveniji ima mnogo sorodstva ter jih je že trikrat obiskala. Živela še mnoga leta!

MARY OTONICAR

Podr. 25, Cleveland, Ohio

Ena izmed najbolj agilnih Zveznih voditeljic, je letos prejela čast zaslužne matere leta pri podružnici št. 25 v klevelandski prestolici. Kdo ne pozna naše neumorne Mary, ki

še vedno živi blizu slovenske cerkve Sv. Vida. Rojena je bila v Sodražici dne 6. februarja, 1890 ter je kot 10 letno dekle prišla v Ameriko ter se 17. jan., 1910 poročila z Rudolfom Otoničarjem. Njeno dekleško ime je bilo Arko. Zakon je bil blagoslovljen s sinom Rudolfom ml. Seveda ima veliko veselje in ponos na njene vnuke in 8 pravnučkov. Žal ji je mož prerano umrl 1. 1965, toda 1960 leta sta slavila zlato poroko.

Naša častna mati poleg društvenega dela vedno najde časa za šl-



Mrs. Otoničar

vanje, vrtnarjenje in heklanje. Seveda ves Cleveland ve, da je odlična kuharica, saj je kuhala za premmoge prireditve in poroke.

Za podružnico in Zvezo ima izredne zasluge. Bila je 44 let odbornica podr. št. 25, zapisničarica, tajnica in blagajničarka in kar 26 let je bila glavna odbornica Zveze v nadzornem uradu.

Za podružnico je pridobila nad tisoč dvesto novih članic ter mnogo odlikovanj za to veliko delo. Dobila je pet prvih nagrad v kampanjah, pot na konvencijo v Washington, zlato uro in ovratnico z značko Zveze.

Njena podr. št. 25 slavi letos 50 letnico delovanja in je prav primerno, da smo prav letos počastile našo Mary Otoničar, ki je močan stebler društva za katero je tako pridno delovala vsa ta leta. Bog jo živi še mnoga leta med nami!

KATHERINE CAZIN

Podr. 35, Aurora, Minn.

Naša podr. št. 35 je letos izvolila za svojo častno mater sestro Katherine Cazin, rojeno Hoenigsman. Naša letošnja slavljenka je bila rojena dne 3. aprila, 1894 v Vaupči vasi pri Črnomlju v Sloveniji. Dne 31. marca, 1913 se je poročila s Frankom Cazin in zakon je bil blagoslovljen 12 otroci: Frank in Katherine Malley živita v Clevelandu, Mary Baumgartner v Los Angeles, Edward,



Mrs. Cazin

Rudy in John v Aurori, Ann Wolanin in Frances Schroeder v Clevelandu, Joseph v Minneapolis, Phyllis Johnson v Seattlu, Clara Perpich v Aurori in Carl v Minneapolis. Vsi otroci še živijo in so od najmlajšega, ki je 45 let star do najstarejšega, ki ima 64 let. Otroci so razpršeni skoro po vsej Ameriki, toda v posebno veselje so ji 23 vnukov in 9 pravnukov, kadar jo obiščejo.

Vdova je že celih 27 let. Največje razvedrilo in veselje ima ob priliki porok in graduacij njenih vnukov in vnukinj. Zelo rada čita, šiva, dela ročna dela in se zabava z vnuki.

Pri Zvezi je včlanjena že okoli 50 let. Zaradi velike družine ni sicer imela uradov pri podr., toda je bila vedno radevolje na razpolago kadar koli je bilo potrebno. Ona je v resnici vzor materinstva, in vzgled zavedne žene, ki je vzgojila veliko družino in je vedno bila ponosna Slovenka in dobra Amerikanka.

S pristrčnimi čestitkami, ji želimo vso srečo in blagoslov tudi v bodoče!

JENNIE SEGULIN

Podr. 47, Garfield, Hats., Ohio

Podr. št. 47 je za to leto izvolila za častno mater Jennie Segulin, rojena Čekada. Njeno življenje ni bilo samo z rožcami posuto in se je večkrat spremenilo, kakor pravi narodni pregovor "za dežjem sonce posije". Tako so se tudi njene razmere spreminjale. Vojne čase je preživela v rojstnem kraju. Rojena je bila 28. febr., 1912 v Mali Bukovici, fara Trnovo pri Ilirski Bistrici na Slovenskem Primorskem. Ko je končala ljudsko šolo, se je šla učiti šivanja. Njen oče je bil v Ameriki in si je želel dobiti družino k sebi. Končno so se mu načrti izpolnili. Leta 1930 je prišla mati, oz. žena in s seboj pripeljala hčerko Jennie in dva sinova Feliks in Dominik. Na-

MATERINA LJUBEZEN!"



Mrs. Segulin

selili so se v Veroni, Pa., kjer je bil oče zaposlen. Teško je bilo novoprišlecem dobiti delo. Njihovi prijatelji so svetovali, da je v Clevelandu več možnosti zaposlitve za ženske. No, po 6 mesecih so se odprla vrata sreče. Dobila je delo v tovarni za zavese pa naročilu kar je delala do upokojitve.

Med tem časom se je spoznala s Petrom Segulinom in sta se 27. aprila 1935 poročila v cerkvi Sv. Lovrenca, kjer je še sedaj faranka. V zakonu sta imela sina William in hčerko Jennie. Oče ji je umrl 1. 1936 v Pa. Mama je ostala sama. Bila je bolehnna in sta jo Peter in Jennie vzela k sebi in skrbela za njo. Njen mož Peter je zbolel in 1. 1965 podlegel bolezni. Njena mama je bila rešena trpljenja v avg. 1. 1973. Sin William z ženo Nancy in družino živijo v Maple Hts., Ohio in družbo jim delajo sin in dve hčerki. Hčer

Jennie in Ted Sernecki živijo tudi Maple Hts. in imajo 3 hčere, katere stara mama rada obiskuje.

Tukaj ima dva brata Dominik in Joseph Čekada. Feliks je bil ubit v vojski na otoku Ivo Jima. Dva starejša brata sta ostala sama in eden brat Janez je bil ubit od fašistov. Sestra Marija živi v Franciji z družino.

Vsa srečna in vesela je, da ima okrog sebe svojo družino in sorodnike, da ni osamljena pride večkrat na seje. Kadar podr. kaj prireja je vedno pripravljena pomagati v več ozirih. Ima dobro srce do svojih bližnjih, kateri so pomoči potrebni. Njena dobra dela so vpisana v Božji knjigi. To smo spoznale članice in ji poklonile našo hvaležnost, da smo jo izvolile za našo zaslužno mater. Zveza in druge dobre stvari so ji posebno pri srcu. Mnogo je tudi darovala za slovensko kapelo v Washingtonu ter se tudi udeležila posvetitve.

Bog Te živi zdravo in veselo še mnogo let med nami. Pozdravljena od nas vseh! Za podružnico.

JENNIE PUGELY

MARY KOCIAN

Podr. 71, Strabane, Pa.

Čast zaslužne matere je letos bila podeljena Mary Kocian, ki je bila rojena dne 24. aprila, 1900 in njeno deklško ime je bilo Brezovar. Tukaj se je poročila z Robertom Kocian in je žal vdova že 35 let. V zakonu sta imela 6 otrok: Bob (55), Ellie (54), Fanny (53), Milly (52) in Rose (44). V posebni ponos in veselje so ji njeni vnuki in vnukinje, ki jih ima kar 16.

Njeno zavedno slovensko srce pod-



Mrs. Kocian z vnukinjo, Julie

pira skoro vse pomembne slovenske organizacije, predvsem njej tako ljubo Slovensko žensko zvezo pri kateri je zapisnikarica že nad 30 let. Bila je tudi odbornica drugih slovenskih društev: KSKJ, SNPJ, AFU, Pokojninskega kluba ter ženskega pomožnega odbora Slov. narodne podporje jednote.

Ona je izredno poštvalna delavka v naših društvih in rada pomaga pri naših Zvezinih prireditvah in kosilih. Vse v vsem je res vzorna slovenska mama in stara mama. Njena najmlajša vnukinja, Julie Podboy, hčerka njene hčerke ji je še prav posebno pri srcu.

Ses. Kocian je res izredno priljubljena in spoštovana pri vseh, ki jo poznajo, saj ima poleg njene vnetosti za dobra dela, tudi vedno prijazno besedo za vsakega.

Vse članice ji kličejo: Živela še mnoga, mnoga leta med nami!

MAMICE IN STARE MAMICE, PRIDRUŽITE SE...

tekoči kampanji slov. dediščine! V tej Zarji je članška pola katero lahko izpolnite in izročite vaši tajnici, da odpošlje na gl. urad. Prva nagrada: Prosta vožnja na konvencijo v Duluthu prihodnje leto!

Directorice so na svoji seji sklenile, da je mesec maj, 1978 posebej namenjen, da povdari tekočo kampanjo SLOVENSKE DEDIŠČINE V AKCIJI in bo vsaka članica, ki pridobi vsaj eno novo članico v teku meseca maja prejela darilo trajne vrednosti. Darilo, plošča slovenske ljudske pesmi, ali polke, bo dragoceni spomin Vaši družini. NE POZABITE NAŠE DEDIŠČINE! Vpišite novo članico in tako pomagajte graditi našo SZZ.

Ne pozabite, majnik je mesec za vašo novo članico!



OH, TA SVET



Pripovedka o materi

Čujte, poslušajte, da povem kaj o materah lepega vem.
Kako bi se mamici prikupila, vso noč sem skrbno tuhtala.
Veste, kaj bom storila? Svojo ljubo mamico bom opisala.
Saj pritrditi mora vsaka; mamica, mamici je enaka.

Ko otrok se zjutraj vzbudi: "Mama, mama", vpije in kriči.
Mamica ga sliši — prihiti — glejte že otrok se ji smeji.
Ko je večji sem in tja koraka, hodi, miga, sem in tja kobaca.
Včasih pa mu spodleti, joj, iz no'ska teče kri.

Strašne zde se njemu bolečine; pride mama, vse gorje brž mine.
Ko odhaja v šolo, pismouk, mama poravna mu še klobuk.
Za slovo na čelo ga prekriža, da se zlobnež malčku ne približa.
Ko otrok odhaja v daljni svet dobra mamica v skrbeh je spet.
Kaj bo z njim, ko sam odhaja v službo? Bog ve v kako pride družbo?
Za na pot mu da svetinjico, da ga Marija čuvala bo.

Mama misli najn zvesto. Mama — mama "pri družini, ali sama."
Iz daljave v duhu ga pozdravlja, noč in dan ga blagoslavlja.
Če me torej danes vpraša kdo; Naše mame, kakšne so?
Vsakemu bom brž odgovorila: "Nič ni boljšega kot mama mila."

"Ni jih zvezdic svetlih tak' blestečih, kot oči so dobre mame.
Ni žarkov sončni tak žarečih, kot je zlato mamino srce.
Srečen, kdor mu mama še živi. Moli naj za njo do konca dni!"

Ančka

Pokojnim materam-članicam

Mnogo let, mati že molčiš, mnogo let, mirno v grobu spiš.
Danes Te čujem od nekod, danes, ko je vseh Mater god.
Skrivnostno kličeš mi z višin, vso srečo mladih dni v spomin.
Vprašuješ me, kako je zdaj — na licu solze, al' smehlja?
O mati, trdo je življenje! Zdaj sama skušam skrb, trpljenje
In breme, ki Te je težilo, ko Ti srce je za mene bilo.

Na grobu lučka Ti gori — ljubezen mojih sončnih dni.
Na njem cveti pomladni cvet — najlepši list, najlepših let,

Nad grobom pa moj žalni spev izgublja v daljni se odmev.

Mnogo let, mamica že molčiš, nocoj pa spet mi govoriš;
Kot nekdanj Ti v obljube zrem, poljub Tvoj čutim in objem.



Vsem mamici, starim mamici in pra-starim mamici iskreno želimo vse najboljše na njih praznik ta mesec. Naj Vam dobri Bog da krepkega zdravja in vse, kar si same poželite. Dobro se imejte!

* * *

Maša pošta

"Naj koklja brene našo pošto", se je prijateljica jezila, ki je božično kartico prejela meseca februarja.

Resnično, naša poština je z vsakim letom dražja, oskrba pa slabša. Če bi kak trgovec tako posloval, bi kmalu bil bankrot. Pošta pa je kot indijska "sveta krava," kateri se ne sme nič zgoditi.

Naš kongresnik mi je poslal lepo božično kartico datirano 3. decembra 1977 v Washingtonu; prejela sem kartico 23. decembra. Mlad človek bi to razdaljo v tem času, naredil peš.

Ali res ne znajo ali nočejo poslovanja urediti kot je bilo nekdanj, ko sem pismo odposlala v Chicago in je bilo tam prihodnjo jutro. Zdaj vzame tri dni. Celó v našem malem mestu Sheboygan niso nič bolj redni. Poslala sem kartico prijateljici v bolnišnico, dospela je v enem tednu. Isto je z časopisi. Iz Clevelanda pride Ameriška Domovina, zelo neredno; včasih po tri izdaje skupaj, ali pa nobene. Članice kličejo: "Kje je ZARJA? Jaz in nekatere druge jo že imamo, vse pa ne, in vendar je moral list biti skupno za vse poslan v Sheboygan. Pohvaliti pa moram Glasilo KSKJ, ki redno dospe vsak petek. Čudno, kaj imajo tam drugačno pošto?"

Pripis: To pišem v petek in GLASILA še ni bilo. Bo treba kaj drugega dobiti kot "kokljo," ki bo pošto brenila.

Najbolj ga "pihne" navadna jugoslovanska pošta. Medtem, ko avijonska pošta dospe v petih dneh, pride pismo z navadno pošto v treh ali štirih mesecih. Pismo, datirano 19. decembra 1977 v Sloveniji je dospelo 15. marca 1978. Navadna pošta namreč gre okrog sveta. Odposlana je po ladjah, ki se ustavijo na mnogih krajih; ali odložijo svoj tovor, ali naložijo novega. Čas je odvisen od kraja kam potujejo. — Ne pošljite svojih pisem z navadno pošto, vedno le z zračno!

Srebrnomašnik Rev. B. Horzen, O.S.B

Pred 25 leti je Fr. Horzen pel svojo prvo sv. mašo, kar je sovpadalo prav za 50 letnico slovenske župnije Sv. Roka v LaSalle. Ob tej priliki je Amerikanski Slovenec zapisal naslednje:

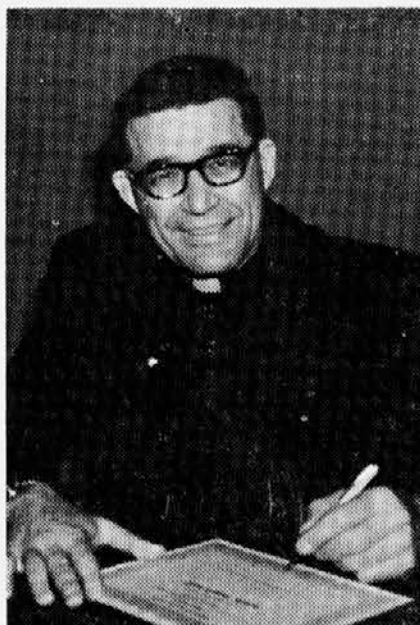
Slovenska naselbina v La Salle je znana kot ena pijačirskih slovenskih naselbin v Ameriki. V lepem kraju smo in lasallski Slovenci smo ponosni nanj. Nad petdeset let že sodelujemo z drugimi narodi za povzdigo tega kraja. La Salle nosi neizbrisni pečat slovenske delavnosti in pridnosti, ki bo še dolgo pričal, ko nas več ne bo, da so tu nekoč živeli in delovali vrli slovenski ljudje, ki so žrtvovali za svoj in drugih napredek. Govorila bodo ta sporočila naša društva in naše razne druge ustanove, predvsem lepa slovenska cerkev na našem hribu, ki vsem že od daleč priča, da je tu vloženo ogromno dela in žrtve za Boga in narod.

Odkar imamo v La Sallu slovensko faro, bo letos ravno petdeset let. Zlati jubilej slavi Sv. Rok v La Salle! To je doba, ki je vredna spomina!

Naš slavljeneec je sin znane slovenske družine Antona Horzen in Josephine Horzen, rojene Kukman. Rodil se je ravno teden pred Božičem leta 1926. Njegov oče je doma iz vaši Črešnjice, fara Cerklje ob Krki na Dolenskem. Mati pa je bila Kukmanova Pepa iz Gradnja, fara Bela cerkev na Dolenskem. Poleg srebrnomašnika, ki je imel prej rojstno ime Anton, se je Horzenovim rodil še sin Frank, ki je sedaj župan mesta Fontana v Californiji ter hčerka, poročena Mrs. J. Foley. Njen soprog je tudi bil župan mesta LaSalle in njun sin Jack Foley je pomožni pravnik mesta Chicaga.

Srebrnomašnik je bil krščen v cerkvi sv. Roka po tedanjem župniku pok. č. g. Frančišku Šalovnu. Tja je začel hoditi potem tudi v farno šolo in je hodil vanjo osem let ter dobil baš tam pobudo za častiti stan, ki si ga je pozneje izbral. Potem je dovršil High School v St. Bede kolegiju. Tam je istočasno kakšne dve leti pomagal leta 1942 umrlemu misijonarju č. g. Venceslavu Šolarju v njegovem muzeju. Potem je vstopil v benediktinski red in dobil redovno ime Bernard. Red ga

Na srebrnomašnika Fr. Bernarda Horzen, smo upravičeno ponosni, saj je zavedni Slovenec v svoji visoki službi. Naj prejme čestitke cele Zveze!



je na to poslal v nadaljne študije v Collegeville, Minnesota, kjer je dovršil z odliko modroslovne študije na univerzi sv. Janeza. Ko se je vrnil v St. Bede samostan v Peru, je postal učitelj latinščine in prefekt redovnih novincev. Zatem je dovršil še štiri leta bogoslovni študij, in bil 3. maja 1953 posvečen v duhovnika v škofjski katedrali sv. Marije v Peoria, Illinois, novo mašo pa je pel teden pozneje v cerkvi sv. Roka v La Salle, ob asistenci domačega župnika č. g. Mihaela Železnikarja, in redovnih sobratov. Slovensko pridigo pa je imel znani, sedaj že pokojni pojoči slovenski misijonar pater Odilo Hajšek, OFM.

Srebrnomašnik Rev. Bernard Horzen, OSB uspešno vrši veliko vzgojno nalogo kot profesor višje šole v Peru, Illinois. Vsi rojaki od blizu in daleč spoštovanemu vzgojniku mladine ob tem lepem jubileju iskreno čestitamo in želimo, da bi Bog tudi v bodoče blagoslavljal njegovo vzvišeno delo. Bog ga živi!

URED

Kampanja za nove članice

Sedajna članska kampanja je bila po glavnemu odboru podaljšana do zadnjega dne v mesecu februarju 1979. S tem pa ni rečeno, da ni treba hiteti z delom.

Vsaki pridobiti le eno članico ni posebno zahtevno delo. Če se potrudimo takoj, bo zadeva rešena in kampanja številna. Kampanja je nekaj, kjer potrebujemo pomoč svojih prijateljic in znank, da izpolnimo določeno kvoto in dosežemo svoj cilj za katerim strmlimo. Ponudimo priliko svojim znankam in prijateljicam, da pridejo v našo sredo in bodo deležne lepe družabnosti in drugih koristi, ki jih Zveza nudi svojim članicam.

Drage odbornice in članice: Imamo zelo dober vzrok biti ponosne na svojo organizacijo. Udeleževale smo se v korist naše nove domovine kot pri delu za Rdeči križ, bolnišnicah, pri organizaciji Girl Scouts, itd. Izbojale smo svoje domove in delujemo za ohranitev slovenske dedščine ter sodelujemo pri mnogih drugih programih za dobre namene, ki so cilj naše Zveze. Da bomo še močnejše opravile svoje delo nam je treba novih članic. V majniku, najlepšem mesecu leta, prinesimo novih članic Zvezi in novega življenja v naš krog. — Apeliram na Vas, da se potrudite in pokažete dobro voljo s katero se veliko doseže. Če ni dobre volje je vsak "uržeh" dober. Torej, bodite dobre volje ta mesec in pojdite na delo! — Hvala lepa!

M.P.

Umetnik France Gorše Mladostni 80 letnik!

V idilični slovenski vasi Sveče pri Bistrici v Rožu na Koroškem, je kar na tistem slavil 80 letnico rojstva, gotovo v svetu najbolj ugledni in še vedno izredno delavni akademski kipar, France Gorše.

Amerikanski Slovenci smo upravičeno ponosni na njegovo veliko umetniško delo v času njegovega bivanja med nami, posebno v naši metropoli, Clevelandu. Ob tej priliki je ustvaril izredno mnogo umetnin, ki bodo v trajni spomin mnogim privatnim družinam, a posebno še neizbrisna dela kipov v slovenskih cerkvah v raznih krajih Amerike in Kanade.

V Svečah na Koroškem si je ustvaril dom in postavil atelje, kjer stalno razstavlja svoje umetnine. Rojaki iz Slovenije in Amerike se radi ustavljajo pri njem in občudujejo njegova dela.

G. Gorše je pri svojih 80-ih letih še ves poln načrtov in neutrudljiv ustvarjalec. Urednica Zarje, ki hrani umetnikov glinasti kipec kot dragoceni spomin na klevelandska leta, pošilja slavljenču v imenu SZZ iskrene čestitke ob visokem jubileju z željami da bi Bog tudi v bodoče blagoslavljal njegovo delo in mu naklonil zdravlja in moči, da bo izvedel vse svoje številne načrte in zamisli!

IZ NAŠE SLOVENSKE DEDIŠČINE

Mati - v besedi slovenskih pisateljev

"Kdor koli si, kjer koli si: Ali ljubiš svojo mater? Ljubi jo! Dovolj je ljubil ne boš nikoli! Pesem, čudovito lepa, je sleherna misel na mater; biser, čistejši kot najlepši v kroni kraljevi, je spomin na mater!"

S temi čudovito lepimi besedami je opeval mater slovenski pisatelj Ksaver Meško.

Slovenski pisatelj Ivan Tavčar pa je takole proslavljal materino ljubezen:

"Lepa cvetlica si, materina ljubezen! Kadar je srce prazno in pusto, ko je duša potrta in od blagih čutov zapuščena, tedaj se zateka vselej k tebi, vzorna ljubezen! In ti jo napolniš z nebeškimi darovi in kakor mavrica zlata se razpneš čez njo."

Kako se ta vzorna materina ljubezen prepleta z vsem bitjem in žitjem njenih otrok, nam zelo lepo govori tudi slovenski pisatelj France Bevk, ko piše:

"Življenje moje matere je bilo z mojim čudovito zvezano. Od njenih prsi pa do njenega groba je šla moja pot vstric z njeno in, če sem krenil le za pol koraka vstran, je njeno srce zakrvavelo. Bilo je kot struna, preobčutljivo. Vsaka žalost ali veselje sta bila žalost ali veselje obeh. Med nama je bilo veliko zaupanje. Sila vere, ki ni ugasnila, ljubezen, ki je ni bilo treba vžigati ne razodevati."

Nihče med slovenskimi pisatelji pa ni svoji materi posvetil toliko umetniško izklesanih in mnogokrat naravnost presunljivo lepih slavonspevov kakor naš največji pisatelj Ivan Cankar. Prisluhnimo mu!

"Moja mati je bila kmetica in je v svojem srcu, v vseh svojih mislih ostala kmetica do smrti. Kadar sva bila sama, mi je pripovedovala, kako lepo da je bilo tam v horjulskih hribih. Vsako leto sva se domenila, da pojdeva tja; daleč ni bilo v tiste kraje, ali pogovarjala sva se o tem potovanju kakor o dolgem, veselja polnem romanju v deveto deželo, v obljubljeni Koromandiji. Nikoli nisva šla tja; mati je prej umrla. Še tri tedne pred smrtjo, ali je bilo morda še bliže tistemu strašnemu večeru, mi je rekla, ko sem se sklonil čez njen potni, upali, ubogi obraz: 'Ali ne bi šla prihodnji teden?' — 'Prihodnji teden pojdeva!' sem odgovoril; v grlu me je tako stiskalo in dušilo, da še zajokati nisem mogel."

"Njena goreča misel, njeno verno upanje, njen sve-ti spomin — vse je bilo le koprnenje po izgubljeni, u-grabljeni grudi, po vonju senožeti in njiv, po šumenju daljnih gozdov. To koprnenje je bilo tudi v meni in je danes tako živo in grenko, kakor je bilo tisti prvi, dan, ko sem ga začutil."

V knjigi *Moje življenje* pa Cankar opeva čudež ma-terine ljubezni:

"Veliko prenese človek, to vem sam; par konj bi ne zvelko tovara, ki ga nosi na plečih že otrok. Ali da se da trpeti toliko in tako dolgo, kakor je trpela moja mati, je bil čudež, ki si ga še zdaj ne morem natanko razložiti. Žena je devetkrat močnejša od moža, mati pa devetkrat devetdesetkrat. Če bi bil rekel svoji ma-teri, da naj mi za ped odmakne Ljubljanski vrh, zato ker preveč tišči na Močilnik, bi ga bila najbrž zares odmaknila. Bog daje materam čudne uganke. Na pri-mer: kako bi se pripravilo kosilo za osmero ljudi, če ni groša v hiši in če ne da štracunar niti soli na upa-nje? Kosilo je na mizi. Skrivnostno gre življenje dalje

od dne do dne in se ne ustavi. Strma in grapava je pot, težek je voz; na vozu sede otroci, osmero jih je; jedo in pijo, smejo se in kriče; mati je vprežena; če bi se odpočila, če bi stopila prepočasi, bi ji švrknilo preko sključenih pleč: 'Hej, potegni!' Tam kje pod visokim klancem omahne. Omahne in umrje. In še umreti jo je sram. Zdi se ji, da je storila krivico tistim, ki so živeli od njenega življenja."

In vendar otroci pogosto pozabljamo na ta čudež materine ljubezni. Kolikokrat jo zatajimo, kot je zatajil Peter Kristusa. Kolikokrat smo ji svi premalo hvale-žni in ranimo njeno srce, kot ga je večkrat ranil tudi Ivan Cankar, ne da bi pravočasno pomislili na svoj greh in njeno bolečino. Takole piše Cankar v črtici *Skodelica kave*:

"...Nekoč sem si zaželel črne kave. Ne vem, kako mi je prišlo na misel: zaželel sem si je. Morda le za-tegadelj, ker sem videl, da niti kruha ni doma, kaj šele kave. Človek je v sami razmišljenosti hudoben in nusmiljen. Mati me je pogledala z velikim, plahim po-gledom in ni odgovorila. Pust in zlovoljen, brez besede in pozdrava sem se vrnil pod streho, da bi pisal..."

"Začul sem tihe korake na stopnicah. Prišla je mati; stopala je počasi in varno, v roki je nesla sko-delico kave. Zdaj se spominjam, da nikoli ni bila tako lepa kakor v tistem trenutku. Skozi vrata je sijal po-vešen pramen opoldanskega sonca, naravnost materi v oči; večje so bile in čistejše, vsa nebeška luč je odse-vala iz njih, vsa nebeška blagost in ljubezen. Ustnice so se smehljale kakor otroku, ki prinaša vesel dar."

Jaz sem se pa ozrl in sem rekel z zlobnim gla-som:

"Pustite me pri miru! ...Ne maram zdaj!"

Ni še bila na vrhu stopnic; videl sem jo samo do pasu. Ko je slišala moje besede, se ni ganila; le roka ki je držala skodelico, se je tresla. Gledala me je pre-strašena, luč v očeh je umirala.

Od sramu mi je stopila kri v lica, stopil sem na-sproti s hitrim korakom.

"Dajte, mati!"

Prepozno je bilo; luči ni bilo več v njene oči, sme-hljaja ne več na njene ustnice.

Popil sem kavo, pa sem se tolažil:

"Zvečer ji porečem tisto besedo, tisto ljubeznivo, za katero sem ogoljufal njeno ljubezen..."

Nisem ji rekel ne zvečer ne drugi dan in tudi ne ob slovesu...

Tri ali štiri leta kasneje mi je v tujini tuja ženska prinesla kavo v izbo. Takrat me je spreletelo, zaskalelo me je v srcu tako močno, da bi vzkliknil od bolečine. Zakaj srce je pravičen sodnik in ne pozna malenkosti."

V *Knjigi za lahkomišelnice* ljudi pa piše:

"Če sem se ozrl na svojo mladost, se mi je zdelo, kot da bi bil hodil, slepec, ves čas lačen in žejen med gomilami kolačev, ob potokih bistrega vina. Koliko je bilo okoli mene in v meni ljubezni, ki nihče ni vprašal zanj in ki je nezaželena in nezaužita mučila srce, v katerem se je rodila. Ko bi merili ljubezen s korci, bi izmerili pač morje same izgubljene ljubezni, izlite na cesto kot pomive. ...Mrzlo mi je rezalo v srce, če sem

se spomnil svoje matere. Nikjer nisem videl takih oči; že v samih očeh je bilo ljubezni za toliko, toliko otrok; vsi bi imeli prostora pod njenim pogledom, ki nas je odeva kakor gorek plašč. In zdaj sem spoznal: nihče ni vprašal po njeni ljubezni, jemali smo surovo in osorno in sram nas je bilo njene ljubezni, ki je krvavela ter se prelivala brez koristi, ker ni bilo nikogar, da bi posegel s poželenjem in hvaležnostjo po nji ter jo tako prebudil v stokratno življenje. Zdaj sem spoznal, zakaj je bil obraz tako plah in sramežljiv, zakaj so ga včasih nenadno zalile solze in zakaj je bil ob zadnji uri tako bolesten in izmučen; takrat sem pristopil tiho, da bi poljubil roko in da bi rekel tisto ljubeznivo besedo, ki je čakalo njeno srce nanjo vse življenje, vse dolgo stransko življenje, in ki je ni bilo, četudi je kričalo srce in prosilo; pristopil sem in sem se sklonil, a njena roka je bila že mrzla."

Šele ko se mati za vedno poslovila, se začnemo zavedati njene velike ljubezni in svojega dolga, ki ga ne more noben otrok nikdar poplačati. Cankar nam pretresljivo opiše svoje hrepenenje po materi, ki se je za večno poslovila:

"Obšlo me je hrepenenje, silnejše od gladi in žeje; udarilo mi je v dušo nenadoma in me vsega prevzelo. 'Le enkrat da bi še videl njen obraz, obraz materin!' Saj ne zahtevam veliko; ne da bi sedela poleg mene, da bi me držala za roko in me tolažila v tej samotni. Samo njen obraz da bi videl, samo za minuto; da bi ga videl, kakor je bil tih in blag in usmiljen. Le eno minuto! In če je to preveč, trenutek vsaj, pol trenutka! Še manj! le tisti hip, ki se ga meriti ne da!"

Naj za zaključek dodamo samo to: Hvala Vam, slovenske matere, za vse vaše delo, za vse žrtve in za vso ljubezen! Vsi vam želimo vesel in srečen Materinski dan!



Maksim Gaspari : Slovenska mati

OGLASI // p. Klavdij Okorn, ofm

Vsi jih poznamo. Najdemo jih prav povsod. So to mogočna velesila, ki vlada prav povsod. Najdemo jih v vseh mogočih oblikah: Tako v besedi, kakor v sliki. Vsakdo, ki jih uporablja, jih skuša napraviti privlačne. Od njih učinkovitosti zavisi podvig ali padec gospodarstva in trgovstva. Vsakdo skuša priporočati svoje blago na najbolj prikupljiv način. Oglasi so postala znanost, ki se bavi z načinom kako vplivati na človeka. Od dobrih oglasov ali kakor pravimo reklame zavisi koliko se ljudje poslužijo raznih potrošniških ponudb. Čim učinkovitejša je reklama, tem večji je tudi dobiček. Bistvo reklame pa je v tem, da hvali, priporoča in stalno ponuja svoj predmet.

Tudi v duhovnem življenju imamo reklamo, ki nam pomaga k duhovnemu napredku in seveda na koncu k zveličanju. Kristus sam je bil mogočna reklama za ljudske množice. Kaj so pričakovale od Njega. Novih in izrednih čudežev, revolucionarnega nauka, kakšno posvetno korist ali zdravje? Jezus, ki je imel mogočen vpliv na množice je razvil svoj program ali reklamo. Kakšna je bila ta reklama. Le pogledjmo. Takole se je glasila: Če kdo hoče priti za menoj se mora odpovedati samemu sebi in hoditi za menoj. Ali: Če kdo hoče priti k meni in sovražiti svojega očeta in mater in žene in otrok in bratov in sester, vrh tega tudi svojega življenja, ne more biti moj učenec." Čudna reklama. Izgleda, kakor da je bila ta reklama zgrešena in da je bolj odbijala kakor privlačevala.

Hoditi za Jezusom ne pomeni prijeten sprehod, niti

ni garancija visoke plače, niti časti in hvale. Hoja za njim je bridko trpljenje, trpko ponižanje, grenko sovražstvo in boleča odpoved do skrajnosti. Celo najbolj sveto ljubezen do staršev, do lastne družine, do sorodnikov obledi pri tem programu in pri tej reklami.

Kristus ne zehateva, da bi v hoji za njim sovražili starše in druge ljudi, ki so nam dragi, povdarja le to, da stoji ljubezen do Njega, do Njegova nauka, do hoje za Njim na prvem mestu.

Ni čudno, da so se po taki reklami ali programu množice skrčile. Posebno pomislimo, kaj se je zgodilo, ko je Jezus obljubil svoje telo jesti kot hrano dušam. Zapuščali so ga zaradi tega tudi mnogi učenci, tako, da se je obrnil do svojih dvanajstih in jih vprašal, če hočejo tudi oni oditi. Čudni program, čudna reklama, skoraj odbijajoča, bi dejal in vendar Jezus ni umaknil niti ene od svojih besed. Nasprotno še naprej zahteva, da izpolnimo ta njegov program.

Tudi danes mnogi iščejo Kristusa. Toda prikroja ga po svojem gledanju, ne po Njegovem programu. Navadno niso pripravljeni postaviti svoja zanimanja in svoje življenje v ozadje in Njega v ospredje. Kdor tega ne izvrši, ne more biti Njegov učenec. Za posvetnega človeka je Jezusova reklama odbijajoča, a za duhovnega človeka, je edino zveličavna in odločilna. Zanj ni druge poti, ki bi vodila v večno življenje.

Vsem materam vse najboljše za njihov dan.

USTANOVNE ČLANICE PODR. ŠT. 21 CLEVELAND KI STOPA V 51 LETO DELOVANJA



HISTORIC PHOTO OF BB. OFFICERS AND MEMBERS

First row: Amalia Skoda, Agnes Tisovec, Mary Hosta, Sophia Tisovec, Cecilia Brodnik; Second row: Eli Prisel, Frances Kozely, Agnes Zakrajsek, Lucy Tomazic, Lillian Brodnik. Not pictured were Mary Jesenovic and Theresa Zakrajsek.

DOPISI

PODR. 2, CHICAGO, ILL.

Izbira "matere leta" pri naši podružnici je bila zelo posrečena. Nositeljica tega naslova je Ann Mladic. Poznamo jo kot delavno članico, kot skrbno ženo in kot zelo dobro mater in staro mater. Nanjo je res lahko ponosen njen mož Viktor in kar sedem otrok. Svoje matere so veseli tile sinovi in hčere: Betty Lany, Victor Jr., Jim, Susie Engels, Ricky, Robert in Bill. Staro mamo razveseljuje že 10 vnukov. Lahko rečemo srečna velika družina! Naša Ann se ni bala sprejeti nase sedem otrok in dela in žrtve zanje. Po mnogem trudu je danes vesela in zadovoljna. Družina Mladic živi stalno v fari sv. Štefana in spada med najboljše družine. Vsi stari in mladi so obiskovali tukajšnjo farno šolo. Ni čudno, da imajo med nami mnogo prijateljev. Otroci so se s svojimi družinami razkropili. A radi se vračajo na dom svojih staršev. Vse pomembne praznike in družinske proslave preživijo in praznujejo skupaj. Kakor se pravi, javljenska Ann ni nikoli bala dela v

lastnem domu, tako je bila tudi požrtvovalna sodelavka pri Ladies Guild in pri Slovenski ženski zvezi. Pri naši podružnici je zmožna podpredsednica. Iz srca ji vsi častitamo, ji želimo še mnogo veselja v družini.

Dobre matere in žene zaslužijo v mesecu maju častitke in voščila otrok ter priznanja celokupne družbe. Slovenska mati je bila tista trdna in močna korenina, iz katere so nekaj rasle dobre in številne družine, ki so bile močna opora narodu in Cerkev. Ta žena je živela samo za druge, na sebe je pozabljala. Materi so naši pisatelji in pesniki s svojimi spisi postavili neminljive spomnike. Spominimo se samo na Ivana Cankarja. Moderna, nova doba ne cení več mater, ne številnih družin. Ženo in mater so izrinili iz družine ter jo postavili v tekmo z moškim pri izvedružinskem delu. Ali je zato srečnejša? Bodočnost bo dala najboljši odgovor.

Sv. maša za žive in pok. matere se bo vršila dne 11. maja ob 7:30 zvečer pri sv. Štefanu. Pele bomo slov Marijine pesmi in pete litanije. Vse lepo vabljenje.

ANA GABER

VSE NA DELO V KAMPANiji!

Če v mesecu maju pridobite novo članico, boste prijeli v spomin lepo slovensko gramafonsko ploščo!

PODR. 10, CLEVELAND, OHIO

Veseli MATERINSKI DAN, želimo vse članice naše podružnice. Imamo članice, ki bodo praznovali svoj poseben dan v Floridi, Californiji in Pensilvaniji. Upamo, da boste ta dan vse praznovali v krogu vaših družin v sreči in zadovoljstvu in da ne bo nobena mama pozabljenca.

Na naši seji v januarju so članice izbrale mojo mamo, Antonia Baraga za častno mater leta 1978. Mama bo letos tudi praznovala 50 letnico članstva SZZ. Lepo ji ob tej priliki čestitamo in upamo, da ji bo Bog dal zdravje tudi bodoča leta. Ta voščila prihajajo tudi od mojih sester, Frances in Albina ter sinahe Sylvia, kakor tudi od vnukinje Nancy in vnuka Jim.

Marca meseca smo imele kar lepo sejo. Ob številni udeležbi, smo praznovali rojstne dneve naslednjih članic: Angela Strmole, Frances Zaggar, Mary Camloh, dvojčka Joyce La Nassi in Fay Moro. Pogrešale smo dobro članico Mary Komidar, ki je bila v bolnišnici za pljučnico. Žal nam je bilo, ker Mary nikoli ne zamudi naših sej. Spomnile smo se je z voščilno kartico na katero smo se vse navzoče podpisale. Upamo, da ji bo ljubi Bog naklonil zdravje in se bo kmalu zopet vrnila na sejo.

V Euclid General bolnici so tudi naše članice Antonia Novak in Josephine Oberstar. Upamo, da bodo kmalu ozdravele.

Drage članice: zgleda, da je končno tukaj pomlad. Treba bo nasaditi solato in korenje in vse druge stvari, da bodo lepe grede. Tako je lepo, ko se pozdravimo s sosedi in malo pokramljamo, sedaj ko sosede pridejo iz hiš, saj je končno sneg izginil. Ko pride lepo vreme, članice tudi bolj rade pridejo na sejo, da se malo naklepetamo, bila je res dolga zima.

Naša majska seja bo tretjo nedeljo v mesecu dne 16. maja. Takrat bomo praznovali Materinski dan, zato le glejte, da boste prišle v obilnem številu, to je ob 2 uri popoldne.

Veste članice, zelo mi je žal, ko vam poročam, da smo 26. sept. 1977 izgubile čla. Frances Perko. Žal nam ni bilo sporočeno o njeni smrti pravočasno. Bila je v negovališču v Columbus, Ohio 2 leti in pol ter je

KAP

Drugi del: Preprečitev in zdravljenje

Vzroki srčnih napadov so tudi povezani med vzroke, kateri povzročajo kap. Med temi lahko naštejemo: kajenje, jedi katere vsebujejo kolesterol ali živalsko maščobo, in visok krvni pritisk. Poleg starosti je visok krvni pritisk še prav posebno eden izmed največjih posrednikov kapi. Potom rednih zdravniških pregledov krvnega pritiska, se možnosti kapi zelo zniža, kakor tudi morebitna poškodba srca in tudi ledvicam.

Kadarkoli je vzrok kapi zaradi tumora ali bule ali pa krvavitve, je potrebna operacija. Po udarcu kapi, prva pot do ukrepanja je takojšnja rehabilitacija. Nekateri ljudje so samo malenkostno prizadeti od kapi, medtem ko nekateri dobe resne poškodbe in se morda po dogli dobi samo delno okrevajo v rabi telesnih udov ali še celo govora.

V težkih slučajih, kap prinese veliko neprijetnosti na bolnika in tudi veliko upliva na ljudi, kateri skrbijo za to osebo. Bolnik veliko tarna in joka, podleže depresiji — se počuti potrt in občutljiv, glede svojega stanja in zunanjega pogleda. Okrevanje lahko dolg in počasen proces in bolnik se mora zavedati, da telesne vaje in gibanje so neobhodno potrebne za čim hitrejše okrevanje. Po odpustitvi iz bolnice je treba bolnika sprejeti kot potrebnega člana družine, bodriti obisk prijateljev in preskrbo stikov z ostalim svetom.

NEŽKA GABER, RN.

Prav lepa hvala vsem, ki darujete dobrote za 3 mesečne rojstne dneve in v blagajno. Ne pozabite seje 6. junija in pogledajte, če ste že poravnale vašo članarino. Tajnica bo vesela, da ji ne bo treba opominjati.

Na svidenje in pozdrav!

MARY ISKRA
poročevalka

PODR. 20, JOLIET, ILL.

Našo sejo smo imele na praznik sv. Jožefa dne 19. marca. To nedeľjo smo tudi proslavile godove vseh naših članic, ki slišijo na ime Josephine, ali Jožica. Naslednjim smo čestitali, ker so bile navzoče na seji: Josephine Buchar, Josephine Kral, Josephine Muster, Josephine Listig in hčerka naše dolgoletne rediteljice Theresa Muhich, Josephine Bostjancih in podpisana.

Preds. poroča, da smo izgubile našo dolgoletno članico Johano Marolt iz Ruby Str., ki je bila mama moža naše blagajničarke, Mary Marolt. Vse članice smo stoje opravile molitev za pokoj njene duše. Prečitana je bila zahvala za našo udeležbo.

Preds. spodbuja članice, da gredo na delo za novimi članicami. Enako povdari zapisničarica, da se ne sme zamuditi nobena prilika. Tako so na pogrebu pok. čl. Marolt, pridobile kar štiri nove članice. Tri sestre Maroltove družine in eno prijateljico, kar je dokaz, da ljudje cenijo udeležbo članic na pogrebu in se radi odzovejo. Upamo, da bodo postale aktivne.

Gl. preds. Mary Bostjan je poslala pismo, ki vzpodbuja delo za nove članice.

Pismo od Fabrik Tvrdke se ponovno odloži na prihodnji mesec.

Prečitano je bilo pismo Ane Lustig iz So. Chicaga, ki vabi na praznovanje 50 letnice njihove podružnice. Število naših članic se je takoj odzvalo, da bodo šle na njihovo proslavo.

Na dnevni red pride razprava glede priprav Heritage dneva in taj. Agnes Lovati pojasnjuje, da bomo imele šotore za razstavo naših predmetov. Upamo, da bo ponovno velika udeležba.

Sledilo je poročilo o kegljaški tekmi v Sheboygnu in smo vesele, da je bilo lepo sodelovanje in prisrčen sprejem naših članic.

Bolne so naslednje: Josephine Mlakar in Mary Nemanich. Obe sta v bolnišnici in jima želimo hitrega okrevanja.

Odobreno je bilo velikonočno darilo cerkvi. Tajnica tudi poroča, da imamo sedaj 611 članic.

Pred zaključkom se postreže s pečivom in drugimi dobrotami na čast

PODR. 14, EUCLID, OHIO

Sedaj ko je lepše vreme in daljši dnevi, pridite na naše seje. Po sejah imamo tudi zabavo pokrivanja številk. Več ko nas je na sejah, temveč lahko ukrenemo v korist Zveze in podružnice. Tiste, ki imate lepe glasove in znate peti, pa se pridružite pevskemu zboru The Dawn. Pevske vaje imajo vsak ponedeljek v Slovenskem domu na Recher Ave. ob 7:30 zvečer, ali pa pokličite predsednico Pauline Kokal 531-0250 in vam bo več o tem razložila.

Mary Fakult je postala stara mama, ko so pri sinu kupili fantka. Čestitke! Vera Bajec se je vrnila iz Californije in je tudi obiskala našo ustanovno članico, Frances Fortuna in pošilja pozdrave vsem prijateljicam — članicam št. 14. Hvala!

Mary Jenc se nahaja v bolnišnici, kjer se zdravi po srčnem napadu. Kate Jakob je padla na ledenem pločniku in si zlomila roko. Obema želimo zdravljenja, kakor tudi vsem ostalim bolnim članicam.

Sožalje izrekamo Antoniji Sustar, ki ji je v Sloveniji umrla sestra, kakor tudi Mary Mramor ob smrti soproga Antona. Pokojni zapušča poleg žene, tudi 2 sinova in sestro Mary Zganc. Naj oba pokojna počivata v miru.

tudi tam preminula. Za celo leto ni bil plačan assesment, jaz sem klicala, toda nisem dobila nobenega odgovora in hiša je bila zaprta. Po treh mesecih sem zopet poskusila in zopet ni bilo nobenega doma in sosed mi je povedal, da je hiša prodana. Nam je zelo žal, ker članice rade izkažemo poslednjo čast vsaki pokojni sestri in molimo za pokoj njene duše. Sorodnikom naše globoko sožalje in pok. članici Frances Perko naj svetli večni luč in naj počiva v miru.

Drugi mesec bom pisala in omenila vse članice, ki v tem letu 1978 praznujete 50 letnico članstva. Nismo pozabile na vas.

Molimo za naše bolane članice, da bi vam Bog dal ljubo zdravje. Pred nekaj tedni sem obiskala dve naše članice, ki živita v Domu ostarelih na Neff Rd. Obiskala sem Marijo Paynich in Jennie Koren. Obe sta bile vesele mojega obiska. Jennie je imela svoj rojstni dan dne 5. marca, ko je praznovala 94 let. Mnogo let je bila naša vratarica na sejah, toda sedaj se bolj slabo počuti. Vse članice lepo pozdravimo obe omenjene članice in ko bo vreme bolj toplo, ju bomo šle obiskati v večjem številu.

Ne pozabite, dne 16. maja ob dveh pop.

SOPHIE MAGAYNA, tajnica

DAN SLOVENSKE DEDIŠČINE

OZNANILO! Vsi od blizu in daleč vljudo vabljeni na veliki letni dan slovenske kulturne dediščine, ki bo v nedeljo 11. junija v parku sv. Jožefa, Joliet, Illinois pod pokroviteljstvom podr. št. 20. Bogat program in razstava!

PRILJUBLJENA KNJIGA GE. PRISLANDOVE, "FROM SLOVENIA TO AMERICA",

je izšla v novi izdaji. Kupite knjigo za vaše mlade, da bodo poznali preteklost naših slovenskih naselbin v Ameriki. CENA: \$5,50 za trdovезano knjigo — \$3,50 za mehkovезano knjigo. Naročila pošljite na gl. urad, S. Z. Z., 431 N. Chicago Ave, Joliet, Il. 60432.

Josefinam. Članice stoje čestitajo vsem godovalkam.

Po zaključku seje, je bilo kazanje filmov od podpreds. Mili Pucel in Joseph Erjavec. Članice so bile navdušene videti sebe na filmih, ki so bili res zanimivi. Nekateri so prikazovali začetek naše podr., dalje razne konvencije, naše kadetke v uniformah, naša dekleta v narodnih nošah ter naša društva v paradah. Prav tako udeležba na raznih cerkvenih slovesnostih, dalje otvoritev našega novega gl. urada, veličastni Heritag dan, udeležba v Lemontu, kakor tudi mnoge druge zanimivosti.

Ob zaključku se povabi vse članice na prihodnjo sejo in tudi da pripeljeta s seboj kako novo članico.

Vas vse skupaj pozdravljam,

JOSEPHINE ERJAVEC

PODR. 24, LA SALLE, ILL.

Sporočam vsem članicam, znancem in prijateljem, da bodo naš domač in č.g. Rev. Bernard Horzen slovesno praznovali srebrno mašo v St. Bede College, Peru, Illinois v nedeljo dne 21. maja ob 4:30 popoldne. Po slavnostnem cerkvenem opravilu sprejem gostov.

Zelo smo srečni in hvaležni Bogu za duhovnika, ki ga visoko spoštujemo in imamo radi, saj je naše gore list, naš domačin iz poznane in ugledne Horzenove družine. Fr. Horzen so tudi izredno prijazni gospod in vedno pripravljeni z dobrim nasvetom pomagati. Gotovo je čast za vso žlahto in za celo faro Sv. Roka, da skupno proslavimo ta lepi jubilej mašniškega posvečenja.

G. Father so tudi zavedni Slovence, ki znajo in spoštujejo naš lep slovenski jezik. Pokažimo, da res spoštujemo našega slavljenca srebrne sv. maše z veliko udeležbo na slovesnosti v nedeljo 21. maja ob 4:30 pop. v samostanu in kolegiju St. Bede v Peru. Z iskrenimi čestitkami č.g. Fr. Bernardu Horzen, mu kličemo "Bog ga živi še mnoga leta!"

Pri naši podružnici ni posebnih novic. Vsem našim bolnikom želimo ljubelega zdravlja, posebno tudi Mary Furar. Molimo za bolne sestre.

Večkrat mislim, škoda, da nismo se bolj potrudili, da bi naše otroke naučili govoriti in pisati po slovensko. Jaz nisem dovolj pomagala v tem pogledu svojim otrokom, zato sem pa sklenila, da se bom bolj potrudila, da bom pomagala mojim grand-children (vunkom), saj jih imam pet, da bodo oni vedeli za svoj rod in nadaljevali naše slovenske tradicije v bodočnosti.

Lepe pozdrave in na svidenje na srebrni sv. maši, ki bo brana po vašem namenu.

MICI PILETIČ
poročevalka

PODR. 32, EUCLID, OHIO

Lep pozdrav vsem članicam prvič v tem letu. Na seji marca meseca smo imele lepo udeležbo. Prosim, da vsaka plača assessment ob pravem času. Naša gl. predsednica ni bila navzoča, ker je bila v Jolietu.

Molimo za bolane članice, ki so: Frances Perme, ki je padla v Neff Rd, domu za ostarele ter si zlomila kolk (hip). Reva trpi in se nahaja v Euclid General Hospital. Sinovi prosijo, da molimo za njo. Ona je veliko storila za našo podružnico, vedno je bila aktivna in pripravljena pomagati. Tončka Skvarča je tudi bolana v Charity Hosp. Frances Brock (Bregar) je imela operacijo. Joe Roseman, mož Annie, je imel operacijo v Euclid General bolnišnici. Naj jim ljubi Bog nakloni ljubo zdravje. Če ima človek zdravje, ima vse, ni res?

Tino in Agnes Modic sta postala stara mama in oče, ko je hčerka Lori Parks rodila punčko. Čestitke! Caroline Kaliopu potuje v Bermudo od 22. aprila do 4. maja. John in Vida Fink sta šla k sinu v Stuart, Florida, kjer živi Rev. John Fink. Tam sta ostala na počitnicah ves mesec januar. Srečno sta se ognila našega slabega vremena in mnogo snega Frank in Mary Drobniček gresta v Las Vegas. To je darilo od sina, ker sta obhajala 50 letnico ali zlato poroko. Naše čestitke!

V tem mesecu maju bomo obhajale materinski dan pri Sterle Slovenian Country House, 1401 East 55th Str. To bo dne 17. maja ob 6:30.

V maju ne bo seje. Katera se namerava udeležiti, naj pokliče našo predsednico Almo Eppick. Ona vam bo sporočila.

Po seji smo imele zabavo na čast godovanja Sv. Patrick. Hvala vsem, ki ste prinesle pecivo.

Upam, da ste vse imele lepo Veliko noč in ljubo zdravje. Vam in Vaši družini, z Bogom.

A. TEKAVEC

PODR. 47, GARFIELD HGTS., O

Naša podružnica bo v mesecu juniju obstojala že 48 let. Med nami je 14 ustanovih članic, čeprav sem samo jaz od njih še v uradu. Če mi Bog da to leto dokončati, bo polnih 25 let mojega tajništva in poleg tega sem imela še druge urade.

Naši podružnici bo vedno v ponos, da smo bili prva podružnica, ki smo dobile spominsko knjigo s 104 ustanovnim članicami. Se še vedno spominjam tudi naše urednice Corinne, ki je kot mala deklica prišla z drill timom marširati v Newburg. To so bili lepi časi.

Urednici, njeni družini in vsem članicam priskrbe pozdrave.

JENNIE PUGELY

PODR. 96, UNIVERSAL, PA.

Drage članice: prosim, da si za pišete na svoje koledarje; naše seje se bodo vršile dne 11. junija, 10. septembra in 26. novembra. Shranite si to Zarjo, da boste lahko pogledale na datume naših sej. Upam, da se boste udeležile naših sej, ki se vršijo na Center Slovenian Club ob 2 uri popoldne. Tudi kaj prinese za naše igre, saj smo vse vse igrati in tudi naša blagajna raste.

Na zadnji seji ni bila najboljša udeležba, ampak lepa hvala Mrs. Anna Jelovčan za lep pie in hvala Mary Sacek za odlično torto, ali cake. Vsi smo prav dobro imeli in bili veseli v domači družbi. Torej dobro se imejte in ne pozabite kdaj so naše seje.

Naj vse podružnice po Ameriki Bog blagoslovi!

PAULA KOKAL,
preds.

APPLICATION FOR MEMBERSHIP

SLOVENIAN WOMEN'S UNION OF AMERICA

A BURIAL INSURANCE SOCIETY
INCORPORATED UNDER THE ILLINOIS INSURANCE CODE
SLOVENSKA ŽENSKA ZVEZA V AMERIKI

Amount of Benefit

(Zavarovalnina)

\$.....

Class

Monthly Assessment cents

Applicant's name in full - Polno ime

Address - Naslov

City - Mesto State - Država Zip code

Date of birth - Rojstni dan in leto Age - Starost

Place of birth - Kraj rojstva

Descendant of which nationality - Narodnost

Are you of Catholic faith? - Ste katoličanka?

My death benefit to be paid to:
Moja posmrtnina se naj izplača

Name

Address

Relationship
Sorodstvo

In case the above beneficiary does not survive
me, my beneficiary should then be:
V slučaju, da prvi dedič umrije pred mano, naj
bo moj dedič.

Name

Address

Relationship
Sorodstvo

Have you now any chronic ailments as cancer,
disease of the heart, tuberculosis or diabetes?
Imate zdaj kako kronično bolezen kakor rak,
jetiko, bolezen srca ali sladkorno bolezen?

I understand and agree that the Slovenian
Women's Union of America assumes no liability
whatever until this application is received and
accepted by the local branch and the Home Office
of the Union together with the payment of the
first year's assessment.

I affirm that I have read the foregoing ques-
tions and state that the answers thereto are full,
complete and true.

Razumem in pripoznam, da nima Slovenska
ženska zveza v Ameriki napram meni nobenih
obveznosti dokler ta prošnja ni sprejeta in odobre-
na tako v lokalni podružnici kakor tudi na glav-
nem uradu Zveze in je obenem s prošnjo prilo-
žen asessment za prvo leto.

Izjavljam, da sem prebrala gornja vprašanja
in da so odgovori na vse popolni in pravilni.

Applicant recommended by - Sprejem priporočila

Signature of the Applicant - Podpis prosilke

Accepted by Branch No..... S. W. U. in..... at the meeting
Sprejeta v podružnico št. S. Ž. Z. v na seji

this day of 19.....
na dan meseca

Secretary - Tajnica

Treasurer - Blagajničarka

President - Predsednica

This application must be executed in duplicate.
The local secretary is to forward both copies to
the headquarters. Be sure to answer every ques-
tion. Do it distinctly and completely, and write
with ink. Illegibly or partially filled out blanks
will be returned. The applicant must sign both
copies by her own hand.

Za vsako novo članico izpišite dve taki prošnji
in tajnica naj pošlje obe na glavni urad. Odgovi-
rite na vsa vprašanja. Pišite razločno, s tinto, ne
s svinčnikom. Prošnje, ki jih ne bo mogoče brati
ali kjer bo kaj manjkalo, Vam bodo poslane nazaj.
Prosilka naj podpiše obe prošnji lastnoročno.

FORM 2

SECOND VOLUME OF SLOVENIAN LANGUAGE MANUAL NOW ON THE MARKET!

Based on more than forty enthusiastic comments published on the cover of the Slovenian Language Manual, Volume 2, these innovative, comprehensive, and easy-to-understand Slovenian language textbooks represent a truly outstanding contribution to language and ethnic studies not only in Ohio, but also nation-wide and world-wide. "I wish I had such a manual at my disposal through all the years I taught elementary French," writes Prof. Gabriel Rus, former director of International Education at Dayton University. "Certainly it is not an accident that our teachers selected the Slovenian Language Manual as the best textbook for the students of the Slovenian language in Australia," wrote Basil Valentin, editor of "The Thoughts Magazine" in Australia.

"The Slovenian Language Manual, Vol. I, which was first published in August, 1976, has by now been reprinted three times and adopted as the favorite Slovenian language textbook by schools and self-taught students throughout America, Canada, and Australia," said Prof. Edward Gobetz, editor of the Slovenian Heritage Curriculum Development Series and director of the Slovenian American Institute — The Slovenian Research Center of America, Inc.

Following the 334-page Volume I of The Slovenian Language Manual (still available at \$7 a copy), a 434-page Slovenian Language Manual, Volume 2, has just been published by the Greater Cleveland Slovenian heritage institute. Like Vol. I, the second volume, too, has been authored by sisters Milena Gobetz and Breda Loncar and edited by Prof. Edward Gobetz. The entire large-format and voluminous book has also been beautifully illustrated by Nancy Bukovnik, an award-winning Slovenian American artist and illustrator.

The student is gradually and systematically guided through numerous easy-to-understand exercises and readings from everyday practical situations in the first part of the book to the excerpts from the original Slovenian literature and a number of historically significant Slovenian success stories toward the end of the volume. "This is the most up-to-date practical text for learning the Slovenian language — a monumental work and obviously a labor of love," says Prof. Joseph Zelle,

FROM THE JUNIOR DIRECTOR:

To carry out our Junior Picnic each year during the month of June, it would be good to select a Youth Leader for each branch to do this work. Of course, all the officers should offer to help, too. Please do something good for your juniors. It will keep your branch alive. If you follow thru with this idea, you will find more parents will enroll their boys and girls and maybe become members, too.

It should be a MUST that each branch have two big events for our Juniors each year — one in June and another at Christmas time.

For a picnic, start with a big back yard. A good number to begin with is 10 children. Each year the number will increase if you work at it. Here's what to do.

1. Select a large back yard.
2. Mail invitations to Juniors, they love to get mail. Tell them to each bring a guest.
3. Have on hand about three good

former instructor of Slovenian language at Cleveland State University.

The Slovenian Language Manual — Volume 2 is available at \$8.50 a copy, postage included, from Slovenian Research Center, 29227 Eddy Road, Willoughby Hills, Ohio 44092. Also available from the Center, at \$7 a copy, is the recently published Anthology of Slovenian American Literature, edited by professors Edward Gobetz of Kent State University and Adele Donchenko of University of Minnesota. It contains 23 Slovenian immigrant stories by leading Slovenian American authors. Prof. Gobetz's chapter on three centuries of Slovenian literary contributions to America, sixty art works by leading Slovenian ethnic artists, and over forty biographies of contributors.

Among the contributors to the Anthology is Mrs. Marie Prislant, Founder of the Slovenian Women's Union.

The Manuals may also be ordered from the S.W.U. Home Office, 431 N. Chicago St., Joliet, Ill. 60432.

Find a place you cannot see

There is a place you cannot see
It is right in front of your face.
Look at your finger.
Can you see it?
Slowly move it, to the top of your nose.
Point is right between your eyes.
The end of your finger will be gone.
You cannot see the top of your nose.
You cannot see anything that is put there.

games, lots of balloons for decorations and a record player. Good action records for marching, singing, gymnastics, jump ropes. Let boys and girls wear animal outfits if they have them, to have a circus.

4. Refreshments. The branch could provide this. You can get all kinds of books in your Public Library on any fun games. Your past issues of our magazine ZARJA also carried lots of ideas on games.

Please correspond with your Youth Director if help is needed.

Hope all our juniors celebrated a Happy Mother's Day with your moms and dads.

FRANCES SIETZ

26720 White Way Dr. F 417
Richmond Hgts., Ohio 44143

A blessing for your family:

"May Christ be at home in your family,
May He listen to what you say,
May He sit down to eat at your table
And kneel with you nightly to pray.
May His peace and His kindness be with you
And His presence in every room.
For when Christ is at home in a family
Then a family is truly at home."

Science Tricks

Blow in and blow a ball out.

Lay an empty soda bottle on the table.
Roll a little piece of paper into a tiny ball.
Put the ball just inside the bottle.
Try to blow the ball into the bottle.
The ball will pop out.
The bottle is full of air.
The air pushes the ball out.

Clean a Dirty Penny with Chemicals

Put two spoonfuls of vinegar in a cup. Sprinkle in some salt. Shake it five times.
Drop in a dirty penny. Stir it around. Watch!
See how it shines when you wash it off?

I LIKE DOGS

Cats purr and have lots of fur.
But, I like dogs better.
Birds sing and fly with wings.
But, I like dogs better.
Fish swim and are very trim.
But, I like dogs better.
Rabbits play, but I still say
That I like dogs better.
(Written by a young girl in Billings, Montana.)

"FOR THE YOUNG AT HEART"

HI BOYS AND GIRLS

May is full of flowers, from tulips to roses. Many of these flowers would not be able to survive if it was not for the hard-working bees and their never ending job of collecting pollen.

Bees, though they seem very simple, are in fact, very complicated. There are different types of bees in one beehive and each group of bees does a different job. There is the queen bee whose main job is to lay eggs so that there will be more bees to work. The nurse bees take care of the eggs that the queen bee laid until a full grown bee is formed. The drones are the male bees that mate with the queen. The workers are the real rulers of the hive. They decide when to get rid of the drones. They decrease or increase the number of young queens which are to be born. When the queen is laying her eggs, the workers guard her. And when the queen gets too old they surround her until she dies. So without the worker bees, the community life of the honeybees could not exist.

The worker bees also do "dances" which mean many various things. They do a specific dance for each warning or message that is to be brought to the hive. They have a "dance" that says an intruder is coming, one to say where pollen can be found and, would you believe, one to say how far away the pollen is. These, however, are only a few examples. There are many other dances that the bee does.

What no one knows is how these dances originated. Well, my friend, Diane Hrubos, wrote a short story about how she thinks the first dance got started. I know you'll enjoy it. It is entitled "Barney".

BARNEY

Barney poked his fuzzy little head out of the hive. Today was very special to Barney. Not only was it the first day of summer, but today the queen Bee gave him his duty. No more would he be under the care of a nurse. No sirree. Today he was an official member of the hive.

Barney admired the morning sky and thought of what a wonderful day it was. Suddenly, Barney's daydream was interrupted by the buzzing of another bee.

"Come on, Barney. You'll be late. All of us worker bees are to leave in five minutes," called Nector. Nector was Barney's best friend. Being only a few hours older than Barney, Nector was the first one to greet Barney when he came out of his comb. Nector and Barney joined the rest of the workers in search for pollen.

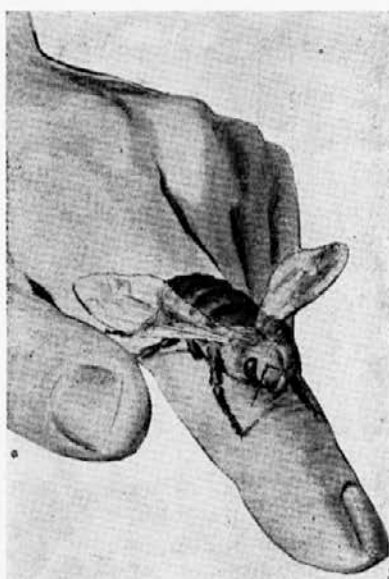
"There's a field down there," pointed Barney. Nector nodded his fuzzy head and the two headed for the field.

Barney landed on a clover. Suddenly, his nose began to twitch and his legs and antennae began to itch something awful. He just had to get off that flower. Nector looked up from his work to see Barney in the grass below him doing what looked like a strange dance.

"This is no time to dance," scolded Nector. "What if the head worker should see you?"

"I'm not dancing!" buzzed Barney. "I itch all over."

"Gee Barney, I hope you're not coming down with anything. Maybe we should go back to the hive so the doctor can look you over," suggested Nector. The whole flight home



Barney's legs itched.

"Aha! Your legs itch, you say," buzzed the doctor bee. "Well, my boy, the answer is simple. You're allergic to pollen. Silliest thing I ever heard of, a bee allergic to pollen," laughed the doctor.

It didn't take long before the whole hive was laughing about Barney. Because of his allergy, none of the other bees wanted to work with Barney, saving he was a disgrace to the hive. In the days to follow, Barney stayed out of everyone's way. And the hive forgot about him. There was a new concern... the humans were building a new shopping center. This meant the tearing down of another field. The search for pollen became harder.

One day the Queen called the hive together. "I'm sorry, but unless we find pollen soon, we'll have to move to a new hive."

Just then a breeze came up and Barney, who was near the door of the hive, began to itch and went into that silly dance of his.

"What is he doing?" demanded the Queen.

"Barney always dances like that when his nose gets a whiff of pollen," laughed the doctor.

"Pollen!" shouted the Queen. Then after ordering the workers out in search of the pollen, she turned to Barney. "Barney, that dance of yours shall be performed by any bee who finds pollen, in honor of the way you saved this hive today."

* * *

Do you think that this could be the way the bees started the tradition of dancing? The next time you see a bee think of how complicated that little creation of God is and how important it is in making this world so much prettier.

Happy Mother's Day!
Your friend,
REGINA II

FOR THE MOST EXTENSIVE & COMPLETE
LISTING OF SLOVENIAN & POLKA
RECORDS & TAPES

Write or call:

TONY'S POLKA VILLAGE

971 E. 195th St.,
Cleveland, Ohio 44119
(216) 481-7512

Mail Orders Most Welcome!

ANN URBAN 32
19701 MOHAWK AVE.
CLEVELAND, OH. 44119



Union National Bank & Trust Co.

Member F.D.I.C.

FREE PERSONAL CHECKS

JEFFERSON & OTTAWA STREETS
PHONE: 727-5222

FREE CHECKING

DRIVE-IN BANK — 50 N. Bluff St.
JOLIET, ILL.

FRED C. DAMES

FUNERAL HOME

251 N. Center St. at Campbell
JOLIET, ILL. 60435

Telephone 726-5211

Joel L. Dames - Mark L. Dames
Michael L. Papesh

METROPOLITAN BANK & TRUST Company

2201 West Cermak Road
Chicago, Illinois 60608



ZEFRAN FUNERAL HOME

1941.43 WEST CERMAK ROAD

LOUIS J. ZEFRAN ELIZABETH L. ZEFRAN
LOUIS R. ZEFRAN MARILYN E. ZEFRAN
Funeral Directors and Embalmers
CHICAGO, ILL. 60608 Virginia 7-6688

GEREND - HABERMANN FUNERAL HOME

SHEBOYGAN, WISCONSIN 53081

Save with ST. CLAIR

813 East 185th St. 26000 Lake Shore Blvd.
25000 Euclid Ave. 6135 Wilson Mills Rd.
29001 Cedar Rd. 7481 Center St./Mentor
6235 St. Clair Ave. 4936 Darrow Rd./Stow



27801 EUCLID AVE.
CLEVELAND, OHIO



A. GRDINA & SONS

ZA POHIŠTVO IN ZA POGREBE

Za veselo in žalostne dneve

Nad 70 let že obratujemo naše podjetje v zadovoljnost naših ljudi. To je dokaz da je podjetje iz — naroda za narod. V vsakem slučaju se obmite do našega podjetja, prihranili si boste denar in dobili stoprocentno postrežbo

Podružnica: 15301-07 Waterloo Rd.
Tel. KEnmore 1-1235 Cleveland, Ohio 44110

Pogrebni zavod: 1053 E. 62nd. Street
Tel. HEnderson 1-2088 Cleveland, Ohio 44103

17002-10 Lake Shore Blvd.
Tel. KEnmore 1-6300 Cleveland, Ohio 44119

ZELE FUNERAL HOMES, INC.

TWO COMPLETE FUNERAL HOMES

452 East 152nd St. 6502 St. Clair Ave.
Office
481-3118 Cleveland, Ohio 361-0583

Ermenc Funeral Home

5325 W. Greenfield Ave. Phone 327-4500
Milwaukee, Wisconsin

NEW ENLARGED & REVISED EDITION!

Slovenian-International Cookbook

Woman's Glory — The Kitchen

To order, send \$4.50 plus 50c for postage per copy to:

SLOVENIAN WOMEN'S UNION
431 N. CHICAGO ST.
JOLIET, ILL. 60432

TEZAK FUNERAL HOME

JOLIET, ILL.

"First in service since 1903"

459 North Ottawa Street
Phone: 772-0534